

# Desbrozadora con ruedas

# D52R

*ANOVA*

*Instrucciones y manual de usuario*



ES

Millasur S.L.U.  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 – Oroso, A Coruña - 981 696 465 - [www.millasur.com](http://www.millasur.com)





**Anova** desea felicitarle por haber elegido uno de nuestros productos y le garantiza la asistencia y cooperación que siempre ha distinguido a nuestra marca a lo largo del tiempo.

Esta máquina está diseñada para durar muchos años y para ser de gran utilidad si es usada de acuerdo con las instrucciones contenidas en el manual de usuario. Le recomendamos, por tanto, leer atentamente este manual de instrucciones y seguir todas nuestras recomendaciones.

Para más información o dudas puede ponerse en contacto mediante nuestros soportes web como [www.anova.es](http://www.anova.es)

### INFORMACIÓN SOBRE ESTE MANUAL

Preste atención a la información proporcionada en este manual y en el aparato por su seguridad y la de otros.

- Este manual contiene instrucciones de uso y mantenimiento.
- Lleve este manual consigo cuando vaya a trabajar con la máquina.
- Los contenidos son correctos a la hora de la impresión.
- Se reservan los derechos de realizar alteraciones en cualquier momento sin que ello afecte nuestras responsabilidades legales.
- Este manual está considerado parte integrante del producto y debe permanecer junto a este en caso de préstamo o reventa.
- Solicite a su distribuidor un nuevo manual en caso de pérdida o daños.

### LEA ATENTAMENTE ESTE MANUAL ANTES DE USAR LA MÁQUINA



Para asegurar que su máquina proporcione los mejores resultados, lea atentamente las normas de uso y seguridad antes de utilizarla.

### OTRAS ADVERTENCIAS:

Una utilización incorrecta podría causar daños a la máquina u a otros objetos.

La adaptación de la máquina a nuevos requisitos técnicos podría causar diferencias entre el contenido de este manual y el producto adquirido.

Lea y siga todas las instrucciones de este manual. Incumplir estas instrucciones podría resultar en daños personales graves.

# ÍNDICE

---

- 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD**
- 2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**
- 3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO**
- 4. DESEMBALAJE Y MONTAJE**
  - 4.1. Instalación del protector
  - 4.2. Instalación del cabezal de corte
  - 4.3. Instalación del eje
- 5. INSTRUCCIONES DE USO**
  - 5.1. Antes de usar
  - 5.1. Combustible
  - 5.2. Modo de empleo
- 6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA**
- 7. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE**
- 8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS**
- 9. GARANTÍA**
- 10. MEDIO AMBIENTE**
- 11. DESPIECE**
- 12. CERTIFICADO CE**

## 1. INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

### 1.1. Símbolos de seguridad en la máquina



Para una operación y mantenimiento seguros, los símbolos están grabados en relieve en la máquina.

De acuerdo con estas indicaciones, tenga cuidado de no cometer ningún error.



El puerto para repostar "MIX GASOLINE"

Posición: tapa de combustible



La dirección para cerrar el estrangulador

Posición: CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE



La dirección para abrir el estrangulador

Posición: CUBIERTA DEL FILTRO DE AIRE

#### Etiquetas de advertencia en la máquina



Lea, comprenda y siga todas las advertencias.



Lea el manual de instrucciones completa y cuidadosamente antes de usar la herramienta eléctrica.



Use protección para la cabeza, los ojos y los oídos.



Cuidado con el fuego



Use calzado de seguridad



Use guantes protectores.



Tenga cuidado con los objetos arrojados.



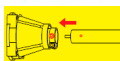
No use el accesorio de cuchilla.



Mantenga a todos los niños, espectadores y ayudantes a 15 metros de la máquina.



Tenga cuidado con la superficie caliente.



Ensamble la tubería al motor en la dirección indicada.



El nivel de ruido garantizado.

#### **⚠ Importante**

Si la etiqueta de advertencia se despegga o se ensucia y es imposible de leer, debe comunicarse con el distribuidor al que compró el producto para solicitar nuevas etiquetas y pegarlas en las ubicaciones requeridas

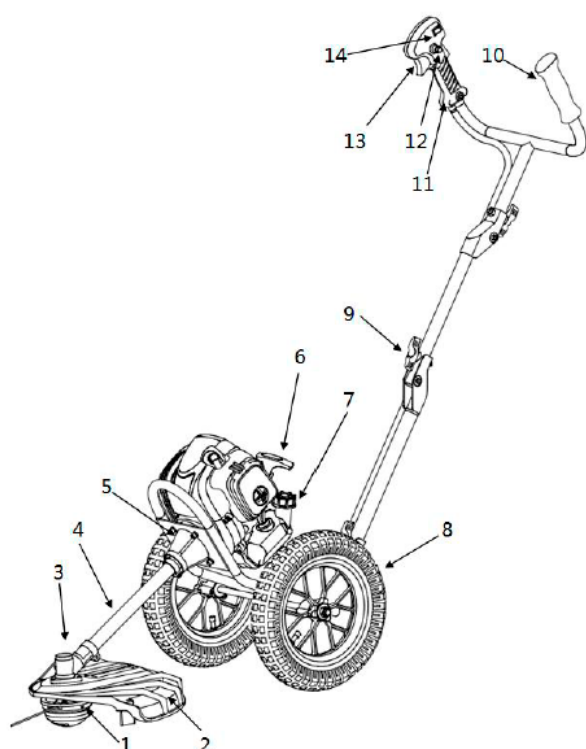
### **⚠ Advertencia**

Nunca modifique su producto. No garantizamos la máquina, si utiliza la máquina remodelada o no observa el uso adecuado escrito en el manual.

## **2. ESPECIFICACIONES TÉCNICAS**

| <b>D52R</b>                         |                                |
|-------------------------------------|--------------------------------|
| <b>Cilindrada</b>                   | 51.7 cc                        |
| <b>Potencia</b>                     | 1.9 HP                         |
| <b>Tipo motor</b>                   | 2 tiempos – ventilado por aire |
| <b>Diámetro barra</b>               | 26 mm                          |
| <b>Capacidad tanque combustible</b> | 1.2 L                          |
| <b>Mezcla gasolina:aceite</b>       | 40:1                           |
| <b>Nivel ruido</b>                  | LwA 113 dB                     |

## **3. DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO**

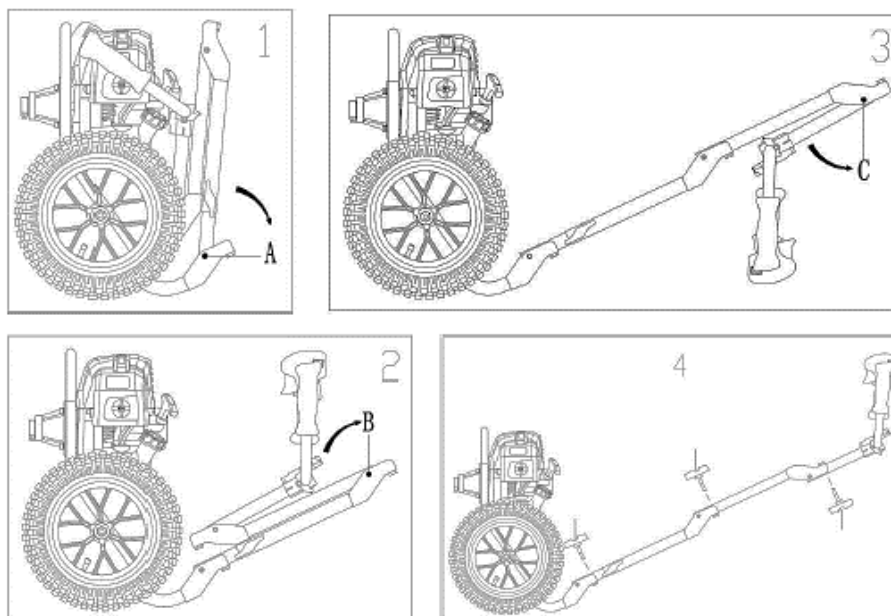


1. Cabezal de nylon
2. Protector de corte
3. Conjunto codo engranajes
4. Tubo de transmisión
5. Campana de embrague
6. Motor
7. Tanque de combustible
8. Rueda
9. Mando de conexión del marco
10. Mango izquierdo
11. Mango derecho
12. Bloqueo del acelerador
13. Gatillo del acelerador
14. Interruptor de encendido/apagado

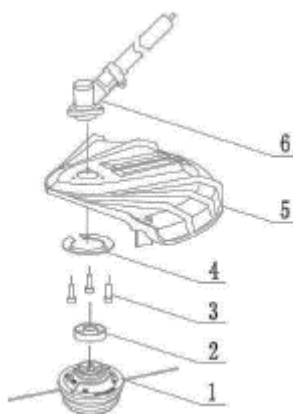
## 4. DESEMBALAJE Y MONTAJE

### ⚠ Advertencia

Asegúrese de que la desbrozadora esté apagada correctamente y que el motor esté detenido por completo antes del montaje y el ajuste.



1. Gire el tubo del marco doblado alrededor de la conexión A hasta la posición.
2. Gire el segundo tubo del marco alrededor de la conexión B a su posición.
3. Gire el tubo del mango alrededor de la conexión C a su posición.
4. Fije las 3 conexiones con los tornillos provistos y fíjelos.

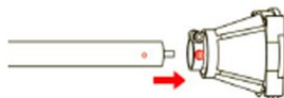


### 4.1. Instalación del protector

Fije el protector de protección (5) y la cubierta del engranaje (4) al conjunto de la caja de engranajes (6) con los pernos (3), y apriete los pernos (3) firmemente.

## 4.2. Instalación del cabezal de corte

1. Coloque el soporte (2) en el eje debajo del protector de protección (5).
2. Mientras bloquea el eje del engranaje insertando la herramienta suministrada en el soporte superior del conjunto de la caja de engranajes, gire el cabezal de corte (1) hacia el engranaje. Apriete a mano con seguridad.



## 4.3. Instalación del eje

Inserte el eje en el conjunto de la carcasa del motor. Asegúrese de que el orificio del eje esté en la punta del tornillo de la carcasa y apriete el perno.

# 5. INSTRUCCIONES DE USO

## 5.1. Antes de usar

### 5.1.1. Para una operación segura



1. Lea este manual cuidadosamente hasta que comprenda y siga completamente todas las instrucciones de seguridad y operación.

2. Mantenga este manual a mano para que pueda consultarlo más tarde cuando surja cualquier pregunta. También tenga en cuenta que, si tiene alguna pregunta que no se pueda responder en este documento, comuníquese con el distribuidor al que compró el producto.



3. Siempre asegúrese de incluir este manual cuando venda, preste o transfiera la propiedad de este producto.

4. Nunca permita que niños o personas que no puedan entender completamente las instrucciones dadas en el manual usen la máquina.

### 5.1.2. Condición de trabajo



1. Al usar el producto, debe usar ropa adecuada y equipo de protección.

- (1) casco
- (2) protectores auditivos
- (3) Gafas protectoras o protector facial
- (4) guantes de trabajo gruesos
- (5) Botas de trabajo antideslizantes

2. Y debe llevar:

- (1) Herramientas y manual
- (2) Combustible debidamente reservado
- (3) Cuchilla de repuesto
- (4) Elementos para indicar su área de trabajo (cuerda, señales de advertencia)
- (5) Silbato (para colaboración o emergencia)
- (6) Hacha o sierra (para eliminar obstáculos)

3. No use ropa suelta, joyas, pantalones cortos, sandalias ni ande descalzo. No use nada que pueda ser atrapado por una parte móvil de la unidad. Asegure el cabello para que quede por encima del hombro.

### 5.1.3. Circunstancia de trabajo

1. Nunca arranque el motor dentro de una habitación o edificio cerrado. Los gases de escape contienen monóxido de carbono peligroso.
2. Nunca use el producto:
  - a. Cuando el suelo está resbaladizo o cuando no puedes mantener una postura estable.
  - b. Por la noche, en momentos de niebla intensa, o en cualquier otro momento en que su campo de visión podría ser limitado y sería difícil obtener una visión clara del área de trabajo.
  - c. Durante tormentas de lluvia, durante tormentas eléctricas, en momentos de vientos fuertes o con fuerza de viento, o en cualquier otro momento en que las condiciones climáticas puedan hacer que no sea seguro usar el producto.



### 5.1.4. Plan de trabajo



1. Nunca debe usar el producto cuando está bajo la influencia del alcohol, cuando sufre de agotamiento o falta de sueño, cuando sufre de somnolencia como resultado de haber tomado medicamentos para el resfriado o en cualquier otro momento cuando existe la posibilidad de que su juicio sea deteriorado o que no pueda operar el producto de manera adecuada y segura.



2. Cuando planifique su horario de trabajo, permita suficiente tiempo para descansar. Limite la cantidad de tiempo durante el cual el producto se utilizará continuamente en algún lugar alrededor de 30 ~ 40 minutos por sesión, y tome 10 ~ 20 minutos de descanso entre sesiones de trabajo. También trate de mantener la cantidad total de trabajo realizado en un solo día en menos de 2 horas o menos.

### ⚠ Advertencia

1. Si no observa el tiempo de trabajo o la manera de trabajar podría producirse una lesión por estrés repetitivo (RSI). Si siente molestias, enrojecimiento e hinchazón de los dedos o cualquier otra parte de su cuerpo, consulte a un médico antes de empeorar.
2. Para evitar quejas por ruido, en general, use el producto en horario laboral donde los usuarios no estén descansando.

*Nota: Verifique y siga las regulaciones locales en cuanto al nivel de sonido y las horas de operación de la máquina.*

### 5.1.5. Antes de arrancar el motor



1. El área dentro de un perímetro de 50 pies (15 m) de la persona que usa el producto debe considerarse un área peligrosa en la que nadie debe ingresar. Si es necesario, se debe colocar una cuerda amarilla de advertencia, señales de advertencia alrededor del perímetro del área. Cuando el trabajo debe ser realizado simultáneamente por dos o más personas, también se debe tener cuidado de mirar constantemente a su alrededor o verificar la presencia y ubicación de otras personas que trabajan para mantener una distancia entre cada persona suficiente para garantizar la seguridad.
2. Verifique la condición del área de trabajo para evitar cualquier accidente al golpear obstáculos ocultos como tocones, piedras, latas o hierba rota.
3. Inspeccione toda la unidad en busca de sujetadores flojos y fugas de combustible. Asegúrese de que el accesorio de corte esté instalado correctamente y bien sujeto.
4. Asegúrese de que el protector de escombros esté firmemente sujeto en su lugar.

#### ⚠ **Importante**

Elimine cualquier obstáculo antes de comenzar a trabajar.



### 5.1.6. Arranque del motor

1. Mantenga a los espectadores y animales al menos a 50 pies (15 m) del punto de operación. Si se le acerca, pare inmediatamente el motor.
2. El producto está equipado con un mecanismo de embrague centrífugo, por lo que el accesorio de corte comienza a girar tan pronto como se arranca el motor, poniendo el acelerador en la posición de inicio.

Al arrancar el motor, coloque el producto en el suelo en un área plana y clara y manténgalo firmemente en su lugar para asegurarse de que ni la parte de corte ni el acelerador entren en contacto con ningún obstáculo cuando arranque el motor.



#### ⚠ **Advertencia**

Nunca coloque el acelerador en la posición de alta velocidad cuando arranque el motor.

3. Después de arrancar el motor, verifique que el accesorio de corte deje de girar cuando el acelerador se mueva completamente a su posición original. Si continúa girando incluso después de que el acelerador se haya movido completamente hacia atrás, apague el motor y lleve la unidad a su distribuidor de servicio autorizado para su reparación.

### 5.1.7. Uso del producto

#### ⚠ **Importante**

Corte solo los materiales recomendados por el fabricante. Y úselo solo para tareas explicadas en el manual.

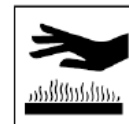
1. Sujete las manijas firmemente con ambas manos usando toda la mano. Coloque sus pies ligeramente separados (un poco más separados que el ancho de sus hombros) para que su peso se distribuya uniformemente entre ambas piernas, y siempre asegúrese de mantener una postura estable y uniforme mientras trabaja.



2. Mantenga el accesorio de corte debajo del nivel de la cintura.

3. Mantenga la velocidad del motor al nivel requerido para realizar trabajos de corte, y nunca aumente la velocidad del motor por encima del nivel necesario.

4. Si la unidad comienza a temblar o vibrar, apague el motor y verifique toda la unidad. No lo use hasta que el problema se haya corregido correctamente.



5. Mantenga todas las partes de su cuerpo lejos del accesorio de corte giratorio y las superficies calientes.

6. Nunca toque el silenciador, la bujía u otras partes metálicas del motor mientras el motor está en funcionamiento o inmediatamente después de apagarlo. Hacerlo podría provocar quemaduras graves o descargas eléctricas.

### 5.1.8. Si alguien viene



1. Protéjase contra situaciones peligrosas en todo momento. Advierta a los adultos que mantengan a las mascotas y a los niños alejados del área. Ten cuidado si te acercan. Se pueden producir lesiones por escombros voladores.

2. Si alguien lo llama o lo interrumpe mientras trabaja, asegúrese siempre de apagar el motor antes de girar.

## 5.1. Combustible

### 5.1.1. Manipulación del combustible



1. El motor del producto está diseñado para funcionar con un combustible mixto que contiene gasolina altamente inflamable. Nunca almacene latas de combustible ni vuelva a llenar el tanque de la unidad en ningún lugar donde haya una caldera, estufa, fuego de leña, chispas eléctricas, chispas de soldadura o cualquier otra fuente de calor o fuego que pueda encender el combustible.

2. Nunca fume mientras opera la unidad o llena el tanque de combustible.

3. Cuando rellene el tanque, apague siempre el motor y permita que se enfríe. Mire cuidadosamente a su alrededor para asegurarse de que no haya chispas o llamas abiertas en cualquier lugar cercano antes de repostar.

4. Limpie completamente el combustible derramado con un trapo seco si se produce un derrame de combustible durante el repostaje.

5. Después de repostar, atornille la tapa de combustible firmemente en el tanque de combustible y luego lleve la unidad a un lugar a 10 pies (3 m) o más de donde se repostó antes de encender el motor.

### **⚠ Advertencia**

- La gasolina es muy inflamable. Evite fumar o acercar llamas o chispas al combustible.
- Limpie todos los derrames antes de arrancar el motor.
- Asegúrese de detener el motor y dejar que se enfríe antes de repostar la unidad.
- Mantenga las llamas abiertas lejos del área donde se manipula o almacena el combustible.

### **⚠ Importante**

- Nunca use aceite para motores de 4 tiempos o refrigerado por agua.

Motor de 2 tiempos.

- Nunca use "COMBUSTIBLE SIN ACEITE (GASOLINA CRUDA)".
- Nunca use combustible mezclado con agua.
- Los combustibles mezclados que no se han utilizado durante un período de un mes o más pueden obstruir el carburador o provocar que el motor no funcione correctamente. Ponga el combustible restante en un recipiente hermético y manténgalo en la habitación oscura y fresca.
- Solicite "gasolina mixta para motores de 2 tiempos enfriados por aire" en su estación de servicio más cercana, o use combustible fabricado colocando gasolina sin plomo para automóviles y aceite de motor de 2 ciclos enfriado por aire en un recipiente de mezcla de acuerdo con lo siguiente proporciones y luego agitando para mezclar bien.

## **RELACIÓN DE MEZCLA RECOMENDADA GASOLINA 40: ACEITE 1**



### **5.1.2. Cómo mezclar el combustible**

Preste atención a la mezcla.

1. Mida las cantidades de gasolina y aceite que se mezclarán.
2. Coloque parte de la gasolina en un recipiente limpio y aprobado para combustible.
3. Vierta todo el aceite y agite bien.
4. Vierta el resto de la gasolina y agite nuevamente durante al menos un minuto. Como algunos aceites pueden ser difíciles de agitar dependiendo de los ingredientes del aceite, es necesaria una agitación suficiente para que el motor dure mucho. Tenga cuidado de que, si la agitación es insuficiente, existe un mayor riesgo de que el pistón se agarrote temprano debido a una mezcla anormalmente pobre.
5. Coloque una indicación clara en el exterior del contenedor para evitar mezclarse con gasolina u otros contenedores.
6. Indique el contenido en el exterior del contenedor para una fácil identificación.

### **5.1.3. Llenado del tanque de combustible**

1. Desenrosque y retire la tapa del combustible. Apoye la tapa en un lugar sin polvo.
2. Ponga combustible en el tanque de combustible al 80% de la capacidad total.

3. Sujete la tapa de combustible de forma segura y limpie cualquier derrame de combustible alrededor de la unidad.

#### **⚠ Advertencia**

1. Seleccione terreno plano y desnudo para cargar combustible.
2. Aléjese al menos 10 pies (3 metros) del punto de abastecimiento de combustible antes de arrancar el motor.
3. Pare el motor antes de repostar la unidad. En ese momento, asegúrese de agitar suficientemente la gasolina mezclada en el recipiente.

#### **5.1.4. Almacenamiento del combustible**

1. Los combustibles mezclados que no se hayan utilizado durante un período de un mes o más pueden obstruir el carburador y provocar que el motor no funcione correctamente.
2. En el caso de almacenar el producto durante un largo período de tiempo, limpie el tanque de combustible después de dejarlo vacío. A continuación, active el motor y vacíe el carburador del combustible compuesto.

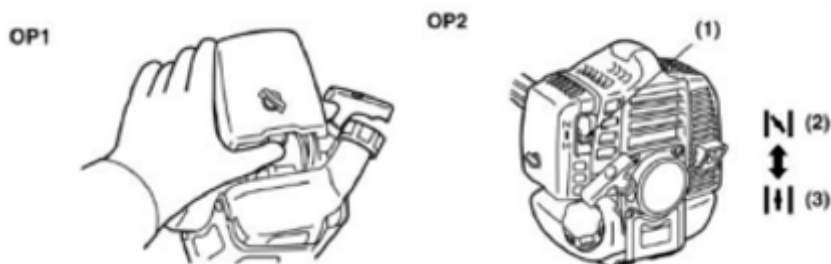
### **5.2. Modo de empleo**

#### **5.2.1. Arranque del motor**

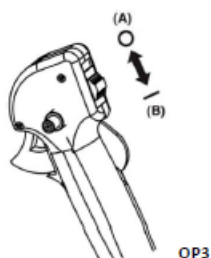
#### **⚠ Advertencia**

El cabezal de corte comenzará a girar al arrancar el motor.

1. Alimente combustible en el tanque de combustible y apriete bien la tapa.
2. Descanse la unidad en un lugar plano y firme. Mantenga el cabezal de corte alejado del suelo y alejado de los objetos circundantes, ya que comenzará a girar al arrancar el motor.
3. Empuje la bomba de cebado varias veces hasta que salga combustible derramado por el tubo de retorno.



4. Mueva la palanca del estrangulador a la posición cerrada.
5. Coloque el interruptor de encendido en la posición "I". Mientras tira de la palanca del acelerador, presione el botón de ajuste del acelerador y suelte el acelerador, luego la palanca del acelerador estará en la posición de Inicio.



(A) Posición de parada  
(B) Posición de inicio

6. Mientras sostiene la unidad con firmeza, tire de la cuerda de arranque rápidamente hasta que el motor arranque.

#### **⚠ Importante**

Evite tirar de la cuerda hasta su extremo o devolverla soltando la perilla. Tales acciones pueden causar fallas en el arranque.

OP4



7. Mueva la palanca del estrangulador a la posición abierta. Y tire de la cuerda de arranque rápidamente para reiniciar el motor.
8. Permita que el motor se caliente durante varios minutos antes de comenzar la operación.

#### **⚠ Importante**

Al reiniciar el motor inmediatamente después de pararlo, deje el estrangulador abierto y presione la bomba de cebado varias veces.

El exceso de asfixia puede dificultar el arranque del motor debido al exceso de combustible. Cuando el motor no arranca después de varios intentos, abra el estrangulador y repita tirando de la cuerda, o retire la bujía y séquela.

### **5.2.2. Parada del motor**

1. Suelte la palanca del acelerador y haga funcionar el motor durante medio minuto.
2. Cambie el interruptor de encendido a la posición STOP.

*Nota: Excepto en caso de emergencia, evite detener el motor mientras tira de la palanca del acelerador.*

### **5.2.3. Uso del cabezal de corte**

1. Siempre use protección para los ojos, como gafas de seguridad. Nunca se incline sobre el cabezal de corte giratorio. Podrían arrojar rocas u otros desechos a los ojos y la cara y causar lesiones personales graves.
2. Mantenga la protección contra desechos colocada en su lugar en todo momento cuando se opera la unidad.

### 5.2.4. Recorta hierba y malezas

*Nota: Recuerde siempre que es el final del hilo el que corta. Obtendrá mejores resultados al no presionar la línea en el área de corte. Permita que la unidad corte a su propio ritmo.*

1. Sujete la unidad de manera que la cabeza quede separada del suelo y se incline unos 20 grados hacia la dirección de barrido.
2. Puede evitar lanzar el escudo barriendo de derecha a izquierda.



3. Use una acción lenta y firme para cortar brotes más gruesos o resistentes. La velocidad de movimiento de corte dependerá del material que se corte. Los brotes densos o resistentes requerirán una acción más lenta que los brotes más verdes o separados.
4. Nunca balancee la unidad con fuerza como para estar en peligro de perder el equilibrio o el control de la unidad.
5. Intente controlar el movimiento de corte con la cadera en lugar de colocar la carga de trabajo completa en el brazo y las manos.
6. Tome precauciones para evitar que el alambre, la hierba y las malas hierbas secas y de tallo largo se enrollen alrededor de la cabeza/eje. Dichos materiales pueden detener la cabeza y hacer que el embrague se deslice, lo que daña el sistema del embrague si se repite con frecuencia.

## 6. MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

1. Para mantener su producto en buen estado de funcionamiento, realice las operaciones de mantenimiento y verificación descritas en el manual a intervalos regulares.
2. Siempre asegúrese de apagar el motor antes de realizar cualquier mantenimiento o procedimiento de verificación.
3. En ninguna circunstancia debe desarmar el producto o alterarlo de alguna manera. Si lo hace, podría dañar el producto durante el funcionamiento o dejar de funcionar correctamente.

### **⚠ Advertencia**

Las partes metálicas alcanzan altas temperaturas inmediatamente después de parar el motor.

El mantenimiento, el reemplazo o la reparación del dispositivo y los sistemas de control de emisiones pueden ser realizados por cualquier establecimiento de reparación de motores que no sea de carretera o por un individuo.

### **⚠ Advertencia**

- Asegúrese siempre de detener el motor antes de inspeccionar la desbrozadora por problemas o realizar tareas de mantenimiento.
- Nunca altere la desbrozadora ni desarme el motor.

## 6.1. Sustitución del nylon

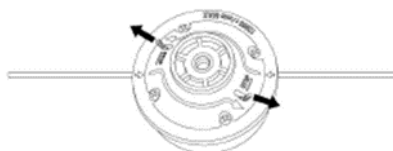
1. Para el reemplazo del hilo de corte, use un diámetro de 3.0 mm y una longitud de 285mm. Evite usar una línea más grande ya que puede reducir el rendimiento de recorte.
2. Inserte el hilo en el orificio del cabezal de corte con fuerza, y haga que la línea vaya en la dirección y a través del otro orificio en la parte superior.



3. Deje la longitud del hilo exterior en 150 ~ 160 mm

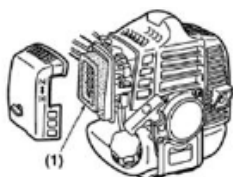


4. Si los hilos son demasiado cortos como el uso de la máquina, extraiga el hilo de la recortadora y reemplácela con nuevas cargas.



## 6.2. Filtro de aire

El filtro de aire, si está obstruido, reducirá el rendimiento del motor. Verifique mensualmente y limpie el elemento del filtro con agua tibia y jabón según sea necesario. Seque completamente antes de instalar. Si el elemento está roto o encogido, reemplácelo por uno nuevo.



Filtro de aire

## 6.3. Filtro de combustible

Cuando el motor se queda sin suministro de combustible, verifique que la tapa de combustible y el filtro de combustible no estén obstruidos.



## 6.4. Bujía

La falla de arranque y la falta de encendido a menudo son causadas por una bujía sucia. Limpie periódicamente la bujía y verifique que el espacio de la chispa esté en el rango correcto.

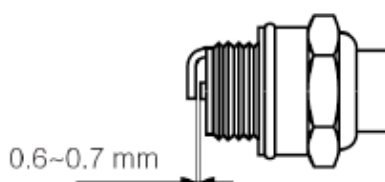
Cuando retire la bujía, gire (1) y retire la tapa (2).

### ⚠ Importante

Tenga en cuenta que el uso de bujías que no sean las designadas pueden provocar que el motor no funcione correctamente o que el motor se sobrecaliente y se dañe.

Para instalar la bujía, primero gire la bujía hasta que quede apretada con los dedos, luego apriétela un cuarto de vuelta más con una llave de tubo.

PAR DE APRIETE: 9.8 ~ 11.8 Nm



## 6.5. Escape

Inspeccione periódicamente el silenciador en busca de sujetadores flojos, daños o corrosión. Si encuentra alguna señal de fuga de escape, no use la desbrozadora y haga que la reparen de inmediato.

Tenga en cuenta que, si no lo hace, el motor podría incendiarse.

## 6.6. Ventilación de aire de entrada

### ⚠ Advertencia

Nunca toque el cilindro, el silenciador o las bujías con las manos desnudas inmediatamente después de parar el motor. El motor puede calentarse mucho cuando está en funcionamiento, y hacerlo podría provocar quemaduras graves.

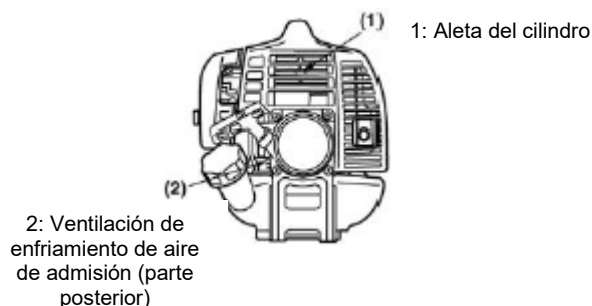
Cuando revise la desbrozadora para asegurarse de que esté bien antes de usarla, revise el área alrededor del silenciador y quite las astillas u hojas que se hayan adherido a la desbrozadora.

Tenga en cuenta que, si no lo hace, el silenciador se sobrecalentará y, a su vez, esto podría provocar que la desbrozadora se incendie. Asegúrese siempre de que el silenciador esté limpio y libre de astillas de madera, hojas y otros desechos antes de usarlo.

Verifique que no haya obstrucciones en el respiradero de enfriamiento del aire de admisión y el área alrededor de las aletas de enfriamiento del cilindro después de cada 25 horas de uso, y elimine los desechos que se hayan adherido a la desbrozadora. Tenga en cuenta que es necesario quitar el protector del tapón que se muestra en la Figura para poder ver la parte superior del cilindro.

### **⚠ Importante**

Si los desechos se atascan y provocan un bloqueo alrededor del respiradero de enfriamiento del aire de admisión o entre las aletas del cilindro, puede hacer que el motor se sobrecaliente, y esto a su vez puede causar una falla mecánica por parte de la desbrozadora.



## **6.7. Procedimientos a realizar cada 10 horas de uso**

1. Retire el escape, inserte un destornillador en el respiradero y limpie cualquier acumulación de carbón. Limpie al mismo tiempo cualquier acumulación de carbón en la ventilación de escape del silenciador.
2. Apriete todos los tornillos, pernos y accesorios.
3. Revise para ver si algún aceite o grasa se ha abierto camino entre el revestimiento del embrague y el tambor, y si lo ha limpiado con gasolina sin aceite y sin plomo.

## **7. ALMACENAMIENTO Y TRANSPORTE**

El combustible envejecido es una de las principales causas de falla en el arranque del motor. Antes de almacenar la unidad, vacíe el tanque de combustible y haga funcionar el motor hasta que use todo el combustible que queda en la línea de combustible y el carburador. Almacene la unidad en interiores tomando las medidas necesarias para prevenir la oxidación.

1. Cuando transporte el producto a mano, cubra la parte de corte si es necesario, levante el producto y llévelo prestando atención a la cuchilla.
2. Nunca transporte el producto por carreteras en mal estado a largas distancias en vehículo sin retirar todo el combustible del tanque de combustible. Si lo hace, podría derramarse combustible del tanque durante el transporte.

## 8. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

| Problema                                                       | Causa posible                                                                          | Solución                                                                                                              |
|----------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Fallo en el encendido                                          | Combustible incorrecto                                                                 | Vaciar el tanque de combustible y rellenarlo con el combustible correcto                                              |
|                                                                | Filtro de combustible obstruido                                                        | Limpiar filtro                                                                                                        |
|                                                                | Tornillo de ajuste del carburador fuera de rango normal                                | Ajustar a rango normal                                                                                                |
|                                                                | Bujía defectuosa                                                                       | Verifique la conexión del enchufe de la bujía. Límpiela, séquela o sustitúyala. Separación bujía correcta: 0,6~0,7 mm |
| El motor arranca, pero no siguen funcionando/re inicio forzado | Combustible incorrecto                                                                 | Vaciar el tanque de combustible y rellenarlo con el combustible correcto                                              |
|                                                                | Tornillo de ajuste del carburador fuera de rango normal                                | Ajustar a rango normal                                                                                                |
|                                                                | Suciedad acumulada/atascos en el escape o cilindro (escape, cilindro/puerto de escape) | Limpiar                                                                                                               |
|                                                                | Filtro de aire obstruido con polvo                                                     | Lavar                                                                                                                 |
|                                                                | Aleta cilindro/cubierta del ventilador obstruido con polvo                             | Limpiar                                                                                                               |

*Nota: cuando su producto parezca necesitar una revisión más profunda, consulte con un distribuidor oficial.*

## 9. GARANTÍA

Si su producto sufre algún defecto de fabricación durante el período de garantía establecido, comuníquese o diríjase a su punto de venta directamente con la documentación necesaria.

Su factura de compra debe ser guardada como comprobante de la fecha de compra. Su herramienta debe ser devuelta a su distribuidor en un estado aceptable y limpio, en su caja original moldeada, si corresponde a la unidad, acompañada de su comprobante de compra correspondiente.

### 9.1. Período de garantía

El período de garantía legal del producto comienza en la fecha original de compra por parte del primer comprador inicial y su duración será la establecida por la ley Real Decreto-ley de

protección de los consumidores y usuarios frente a situaciones de vulnerabilidad social y económica del año correspondiente al momento de adquisición del producto.

Algunos países no contemplan limitaciones en cuanto a la duración de una garantía implícita o no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales, en cuyo caso es posible que la limitación y la exclusión anteriores no sean aplicables para usted. Esta garantía le da derechos legales específicos, pudiendo tener a su vez otros derechos que varían de un estado a otro o de un país a otro.

## 9.2. Exclusiones

Esta garantía no cubre daños al producto o problemas de desempeño causados por:

- Desgaste natural por uso.
- Mal uso, negligencia, operación descuidada o falta de mantenimiento.
- Defectos causados por un uso incorrecto, daños provocados debido a manipulaciones realizadas a través de personal no autorizado por Anova o uso de recambios no originales.
- Defectos de partes normales de desgaste, tales como cojinetes, cepillos, cables, enchufes o accesorios como taladros, brocas, hojas de sierra, etc.
- Daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones.
- Uso y almacenamiento incorrectos (referencia explícita de que no se han cumplido las reglas descritas en las instrucciones de funcionamiento).
- Desgaste causado por el cliente (por ejemplo, hojas de sierra rotas, escobillas de carbón consumidas, etc.).
- Desgaste y daños secundarios debido a la falta de mantenimiento, reparación, lubricantes (por ejemplo, daños por sobrecalentamiento debido a ranuras de enfriamiento bloqueadas, daños en los cojinetes como resultado de suciedad, daños por heladas, etc.)
- Daños como resultado obvio del uso excesivo / sobrecarga.
- Daños causados por suministros inapropiados (p.ej., combustible incorrecto)
- Rotura inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal
- Deformación inducida por la carga de los componentes o accesorios de la carcasa debido a una tensión anormal.
- Daños resultantes de la operación de suministros que se llenan en exceso o tienen fugas debido al almacenamiento inadecuado, en agentes de limpieza apropiados u otros componentes químicos que dañan.
- Daños debidos a la exposición inadecuada a temperaturas extremas (por ejemplo, fracturas por congelación, deformación térmica de componentes, etc.)
- Daños por exposición permanente a la radiación ultravioleta.
- Daños producidos por un mantenimiento inadecuado.
- Cualquier daño causado por el incumplimiento del manual de instrucciones
- Cualquier producto que haya intentado ser reparado por un profesional no cualificado.
- Cualquier producto conectado a una fuente de alimentación inadecuada (amperios, voltaje, frecuencia).
- Cualquier daño causado por influencias externas (agua, productos químicos, físicos, golpes) o sustancias extrañas.
- Uso de accesorios o piezas no adecuadas.
- No incluye defectos de partes normales de desgaste, tampoco cubre daños o defectos resultantes de abuso, accidentes o alteraciones, ni los costes de transporte.

Asimismo, la garantía queda anulada si el producto ha sido alterado o modificado, o si la marca comercial/el número de serie de la máquina ha sido desfigurado o eliminado.

Mantenimiento de rutina, la puesta a punto, los ajustes o el desgaste normal no están cubiertos bajo esta garantía.

Este manual no cubre todas las situaciones posibles en cuanto a exclusiones de garantía, para más información póngase en contacto con su distribuidor Anova más cercano.

### 9.3. En caso de incidencia

La garantía debe ir correctamente cumplimentada con todos los datos solicitados, y acompañada por la factura de compra.

Anova se reserva el derecho de rechazar cualquier reclamación donde la compra no pueda ser verificada o cuando esté claro que el producto no fue mantenido correctamente (mantenimiento, ranuras de ventilación limpias, lubricación, cepillos de carbón mantenidos regularmente, limpieza, almacenamiento, etc.).

Se entiende por uso privado el uso doméstico personal por parte de un consumidor final. En cambio, uso comercial significa todos los demás usos, incluidos los usos con fines comerciales, de generación de ingresos o alquiler. Una vez que el producto haya sido utilizado para uso comercial, será considerado en adelante como producto de uso comercial a los fines de esta garantía.

Estos son nuestros términos estándares de garantía, pero ocasionalmente puede haber una cobertura de garantía adicional no determinada en el momento de la publicación. Para más información, póngase en contacto con su distribuidor oficial de Anova más cercano o entrando en [www.millasur.com](http://www.millasur.com).

El servicio de garantía solo está disponible a través de los distribuidores oficiales de Anova. Puede localizar su distribuidor más cercano en nuestro mapa de distribuidores en [www.anova.es](http://www.anova.es).

## 10. MEDIO AMBIENTE

---



Proteja el medio ambiente. Recicle el aceite usado por esta máquina llevándolo a un centro de reciclado. No vierta el aceite usado en desagües, tierra, ríos, lagos o mares.

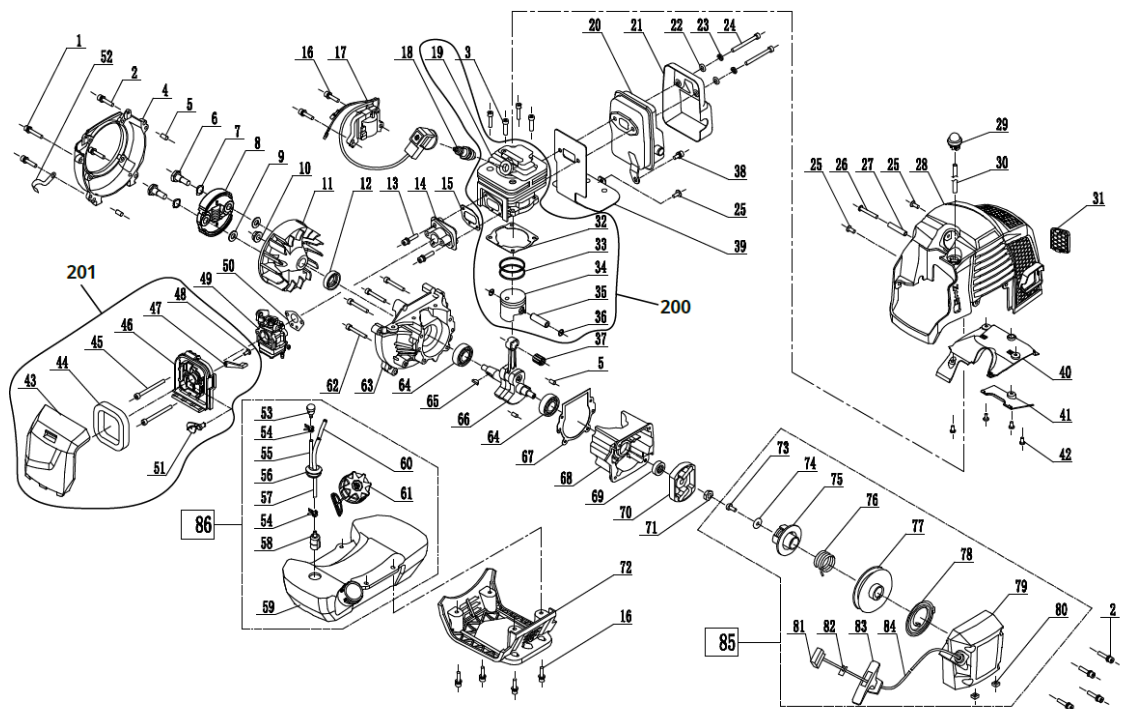
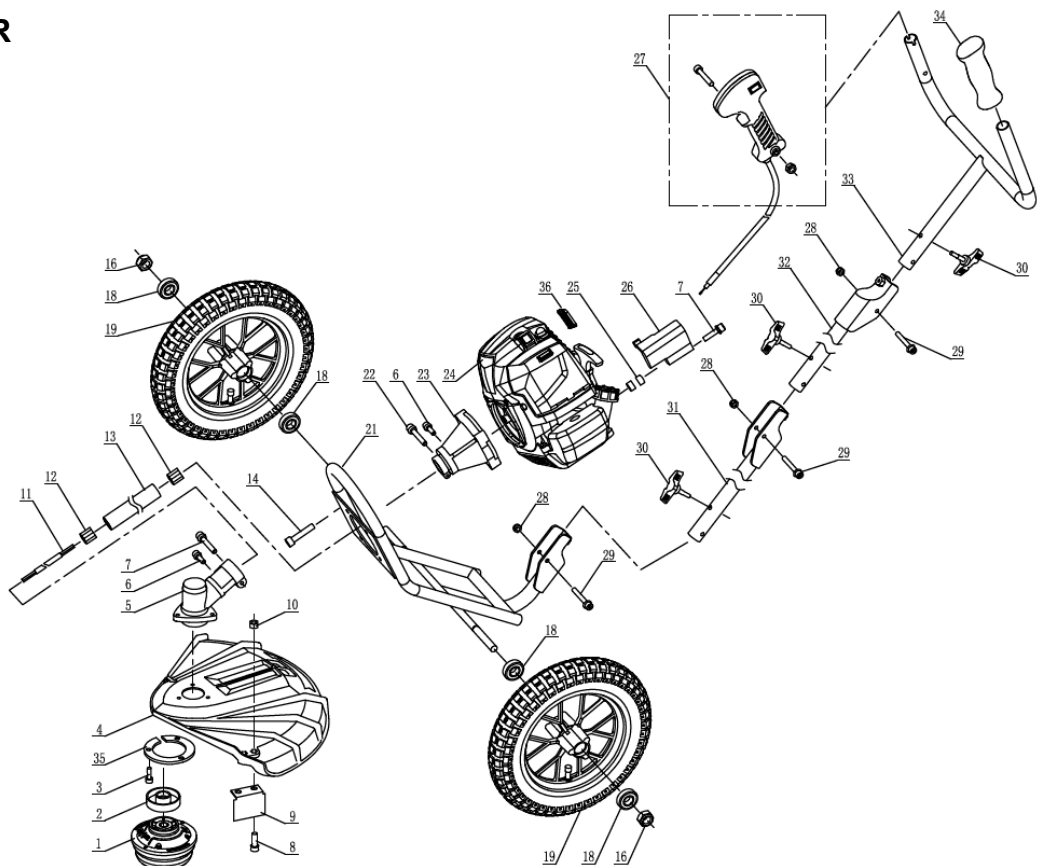


Deshágase de su máquina de manera ecológica. No debemos deshacernos de las máquinas junto con la basura doméstica. Sus componentes de plástico y de metal pueden clasificarse en función de su naturaleza y reciclarse.

Los materiales utilizados para embalar esta máquina son reciclables. Por favor, no tire los embalajes a la basura doméstica. Tire estos embalajes en un punto oficial de recogida de residuos.

# 11. DESPIECE

## D52R



## 12. CERTIFICADO CE

### EMPRESA DISTRIBUIDORA

MILLASUR, S.L.

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 P.I.SIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

ESPAÑA



## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD CE

En cumplimiento con las diferentes directivas CE, en la presente se confirma que, debido a su diseño y construcción, y según marca CE impresa por fabricante en la misma, la máquina identificada en este documento cumple con las exigencias pertinentes y fundamentales en seguridad y salud de las citadas directivas CE. Esta declaración valida al producto para mostrar el símbolo CE.

En el caso de que la máquina se modifique y esta modificación no esté aprobada por el fabricante y comunicada al distribuidor, esta declaración perderá su valor y vigencia.

Denominación de la máquina: **DESBROZADORA**

Modelo: **D52R [TT-WBC520]**

Norma reconocida y aprobada a la que se adecúa:

**Directiva 2006/42/EC**

Testado de acuerdo a normativa:

**EN 14910:2007/A1:2009**

**Test report: 704031549802-01 [paramaters 1.4Kw-7500rpm]**

Sello de empresa

**MILLASUR, S.L.U.**  
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro  
15688-Oroso-A Coruña  
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61  
e-mail: millasur@millasur.com  
CIF: B-15 749 922

02/12/2019

# Roçadora com rodas

# D52R

*ANOVA*

*Instruções e manual do usuário*



PT

Millasur SLU  
Rua Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 – Oroso, Corunha - 981 696 465 - [www.millasur.com](http://www.millasur.com)





**Anova** gostaríamos de parabenizá-lo por ter escolhido um de nossos produtos e garantir a assistência e cooperação que sempre distinguiram nossa marca ao longo do tempo.

Esta máquina foi projetada para durar muitos anos e ser de grande utilidade se usada de acordo com as instruções contidas no manual do usuário. Recomendamos, portanto, que leia atentamente este manual de instruções e siga todas as nossas recomendações.

Para mais informações ou dúvidas pode contactar-nos através dos nossos suportes web como [www.anova.es](http://www.anova.es)

### **INFORMAÇÕES SOBRE ESTE MANUAL**

Preste atenção às informações fornecidas neste manual e no aparelho para sua segurança e a segurança de outras pessoas.

- Este manual contém instruções de uso e manutenção.
- Leve este manual com você quando for trabalhar na máquina.
- O conteúdo está correto no momento da impressão.
- Reservam-se o direito de fazer alterações a qualquer momento sem afetar as nossas responsabilidades legais.
- Este manual é considerado parte integrante do produto e deve acompanhá-lo em caso de empréstimo ou revenda.
- Peça ao seu revendedor um novo manual em caso de perda ou dano.

### **LEIA ESTE MANUAL COM ATENÇÃO ANTES DE USAR A MÁQUINA**



Para garantir que sua máquina forneça os melhores resultados, leia atentamente as normas de uso e segurança antes de usá-la.

### **OUTROS AVISOS:**

O uso incorreto pode causar danos à máquina ou a outros objetos.

A adaptação da máquina a novos requisitos técnicos poderá causar diferenças entre o conteúdo deste manual e o produto adquirido.

Leia e siga todas as instruções deste manual. O não cumprimento destas instruções pode resultar em ferimentos pessoais graves.

# ÍNDICE

---

- 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA**
- 2. AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS**
- 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO**
- 4. DESEMBALAGEM E MONTAGEM**
  - 4.1. Instalação do Protetor
  - 4.2. Instalação da cabeça de corte
  - 4.3. Instalação do eixo
- 5. INSTRUÇÕES DE USO**
  - 5.1. Antes de usar
  - 5.1. Combustível
  - 5.2. Modo de emprego
- 6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA**
- 7. ARMAZENAGEM E TRANSPORTE**
- 8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS**
- 9. GARANTIA**
- 10. MEIO AMBIENTE**
- 11. EXPLODIDO**
- 12. CERTIFICADO CE**

# 1. INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

## 1.1. Símbolos de segurança na máquina



Para operação e manutenção seguras, símbolos estão gravados na máquina. De acordo com estas instruções, tome cuidado para não cometer erros.



O porto para reabastecer "MIX GASOLINA"

Posição: tampa de combustível



A direção para fechar o estrangulamento

Posição: TAMPA DO FILTRO DE AR



A direção para abrir o afogador

Posição: TAMPA DO FILTRO DE AR

### Etiquetas de advertência na máquina



Leia, entenda e siga todos os avisos.



Leia o manual de instruções completa e cuidadosamente antes de usar a ferramenta elétrica.



Use proteção para a cabeça, olhos e ouvidos.



Cuidado com o fogo



Use sapatos de segurança



Use luvas de proteção.



Tenha cuidado com objetos arremessados.



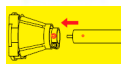
Não use o acessório de lâmina.



Mantenha todas as crianças, espectadores e ajudantes a 15 metros da máquina.



Tenha cuidado com a superfície quente.



Monte o tubo no motor na direção indicada.



Nível de ruído garantido.

### **⚠ Importante**

Se a etiqueta de advertência se soltar ou ficar suja e for impossível de ler, entre em contato com o revendedor onde adquiriu o produto para solicitar novas etiquetas e colá-las nos locais necessários.

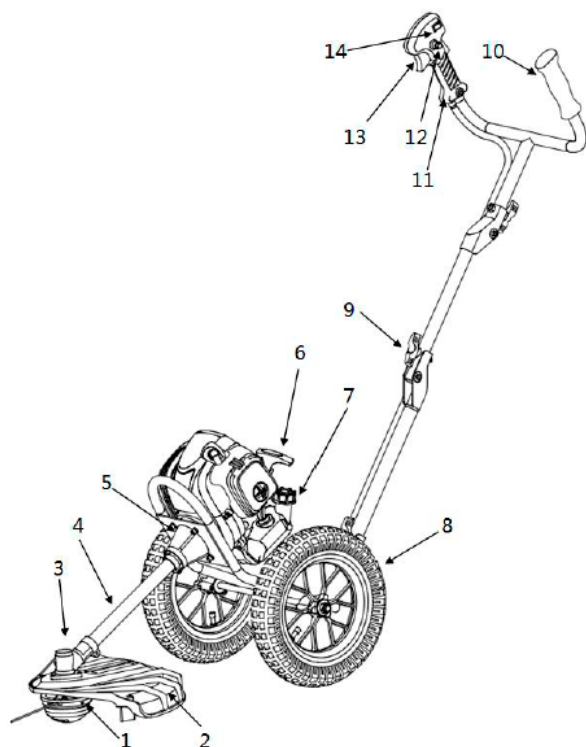
### **⚠ Aviso**

Nunca modifique seu produto. Não garantimos a máquina, caso você utilize a máquina reformada ou não observe o uso adequado escrito no manual.

## 2. AS ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS

| D52R                                       |                           |
|--------------------------------------------|---------------------------|
| <b>Deslocamento</b>                        | 51,7 cc                   |
| <b>Poder</b>                               | 1,9 HP                    |
| <b>Tipo de motor</b>                       | 2 tempos – ventilado a ar |
| <b>Diâmetro da barra</b>                   | 26mm                      |
| <b>Capacidade do tanque de combustível</b> | 1,2L                      |
| <b>Gasolina: mistura de óleo</b>           | 40:1                      |
| <b>Nível de ruído</b>                      | LwA 113 dB                |

## 3. DESCRIÇÃO DO PRODUTO

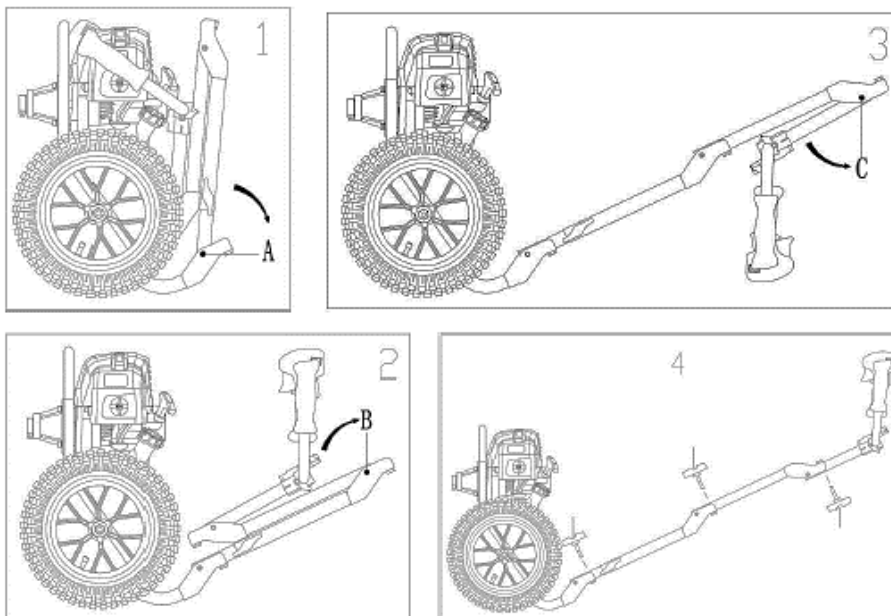


1. Cabeça de náilon
2. Corte de guarda
3. Conjunto de cotovelo de engrenagem
4. Tubo de transmissão
5. Campainha da embreagem
6. Motor
7. Tanque de combustível
8. Roda
9. Botão de conexão do quadro
10. Alça esquerda
11. Alça direita
12. Bloqueio do acelerador
13. Gatilho do acelerador
14. Interruptor liga/desliga

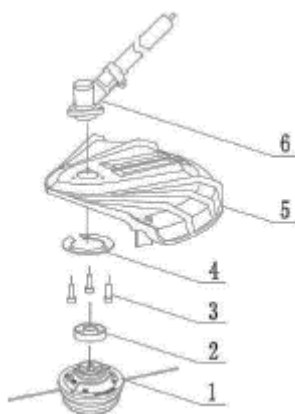
## 4. DESEMBALAGEM E MONTAGEM

### ⚠ Aviso

Certifique-se de que a roçadeira esteja desligada corretamente e que o motor esteja completamente parado antes da montagem e ajuste.



1. Torça o tubo dobrado da estrutura em torno da conexão A até a posição.
2. Torça o segundo tubo da estrutura em torno da conexão B na posição.
3. Gire o tubo da alça em torno da conexão C até a posição.
4. Fixe as 3 conexões com os parafusos fornecidos e fixe-as.

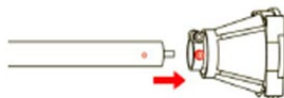


### 4.1. Instalação do Protetor

Fixe a proteção protetora (5) e a tampa da engrenagem (4) ao conjunto da caixa de engrenagens (6) com os parafusos (3) e aperte os parafusos (3) firmemente.

## 4.2. Instalação da cabeça de corte

1. Coloque o suporte (2) no eixo sob a proteção (5).
2. Ao travar o eixo da engrenagem inserindo a ferramenta fornecida no suporte superior do conjunto da caixa de engrenagens, gire a cabeça do cortador (1) em direção à engrenagem. Aperte com segurança à mão.



## 4.3. Instalação do eixo

Insira o eixo no conjunto da carcaça do motor. Certifique-se de que o furo do eixo esteja na ponta do parafuso da carcaça e aperte o parafuso.

# 5. INSTRUÇÕES DE USO

## 5.1. Antes de usar

### 5.1.1. Para uma operação segura



1. Leia este manual cuidadosamente até compreender totalmente e seguir todas as instruções de segurança e operação.

2. Mantenha este manual à mão para que possa consultá-lo mais tarde quando surgir alguma dúvida. Observe também que se você tiver alguma dúvida que não possa ser respondida neste documento, entre em contato com o revendedor de quem adquiriu o produto.



3. Certifique-se sempre de incluir este manual ao vender, emprestar ou transferir a propriedade deste produto.

4. Nunca permita que crianças ou pessoas que não entendam totalmente as instruções fornecidas no manual usem a máquina.

### 5.1.2. Condição de trabalho



1. Ao usar o produto, você deve usar roupas e equipamentos de proteção adequados.

- (1) Capacete
- (2) Protetores auditivos
- (3) Óculos ou protetor facial
- (4) Luvas grossas de trabalho
- (5) Botas de trabalho antiderrapantes

2. E você deve levar consigo:

- (1) Ferramentas e manual
- (2) Combustível devidamente reservado
- (3) Lâmina de substituição
- (4) Elementos para indicar sua área de trabalho (corda, sinais de alerta)
- (5) Apito (para colaboração ou emergência)
- (6) Machado ou serra (para remover obstáculos)

3. Não use roupas largas, joias, shorts, sandálias ou ande descalço. Não use nada que possa ser preso por uma parte móvel da unidade. Prenda o cabelo de forma que fique acima do ombro.

### 5.1.3. Circunstância de trabalho

1. Nunca ligue o motor dentro de uma sala ou edifício fechado. Os gases de escape contêm monóxido de carbono perigoso.
2. Nunca use o produto:
  - a. Quando o chão está escorregadio ou quando você não consegue manter uma postura estável.
  - b. À noite, durante períodos de forte neblina ou em qualquer outro momento em que seu campo de visão possa ser limitado e seja difícil obter uma visão clara da área de trabalho.
  - c. Durante tempestades de chuva, durante trovoadas, em épocas de ventos fortes ou tempestuosos, ou em qualquer outro momento em que as condições meteorológicas possam tornar insegura a utilização do produto.



### 5.1.4. Plano de trabalho



1. Você nunca deve usar o produto quando estiver sob a influência de álcool, quando estiver exausto ou com falta de sono, quando sentir sonolência por tomar remédios para resfriado ou em qualquer outro momento em que haja uma possibilidade de seu julgamento ficar comprometido, estar danificado ou ser incapaz de operar o produto de maneira adequada e segura.



2. Ao planejar seu horário de trabalho, reserve tempo suficiente para descanso. Limite o tempo de uso contínuo do produto em algo em torno de 30 a 40 minutos por sessão e descanse de 10 a 20 minutos entre as sessões de trabalho. Tente também manter a quantidade total de trabalho realizado em um único dia em menos de 2 horas ou menos.

#### **Aviso**

1. A não observância do horário ou forma de trabalho pode causar lesões por esforço repetitivo (LER). Se sentir desconforto, vermelhidão e inchaço nos dedos ou em qualquer outra parte do corpo, consulte um médico antes que piore.
2. Para evitar reclamações de ruído, em geral, utilize o produto em horário comercial, onde os usuários não estão descansando.

*Nota: Verifique e siga os regulamentos locais relativos ao nível sonoro e às horas de funcionamento da máquina.*

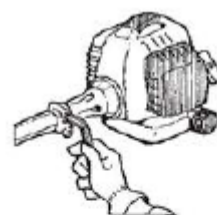
### 5.1.5. Antes de ligar o motor



1. A área a menos de 15 m (50 pés) da pessoa que utiliza o produto deve ser considerada uma área perigosa na qual ninguém deve entrar. Se necessário, uma corda amarela de advertência e sinais de alerta devem ser colocados em todo o perímetro da área. Quando o trabalho deve ser executado simultaneamente por duas ou mais pessoas, também deve-se ter o cuidado de olhar constantemente ao redor ou verificar a presença e localização de outras pessoas trabalhando para manter uma distância entre cada pessoa suficiente para garantir a segurança.
2. Verifique as condições da área de trabalho para evitar acidentes ao bater em obstáculos ocultos, como tocos, pedras, latas ou grama quebrada.
3. Inspeção toda a unidade quanto a fixadores soltos e vazamentos de combustível. Certifique-se de que o acessório de corte esteja instalado corretamente e preso com segurança.
4. Certifique-se de que a proteção contra detritos esteja bem fixada no lugar.

#### ⚠ Importante

Remova quaisquer obstáculos antes de iniciar o trabalho.



### 5.1.6. Ligar o motor

1. Mantenha os espectadores e animais a pelo menos 15 m (50 pés) do ponto de operação. Se for abordado, desligue o motor imediatamente.
2. O produto é equipado com mecanismo de embreagem centrífuga, de forma que o acessório de corte começa a girar assim que o motor é ligado, colocando o acelerador na posição de partida.



Ao dar partida no motor, coloque o produto no chão, em uma área plana e desimpedida, e segure-o firmemente no lugar para garantir que nem a peça cortante nem o acelerador entrem em contato com quaisquer obstáculos durante a partida do motor.



#### ⚠ Aviso

Nunca coloque o acelerador na posição de alta velocidade ao ligar o motor.

3. Após ligar o motor, verifique se o acessório de corte para de girar quando o acelerador é movido totalmente para sua posição original. Se continuar a girar mesmo depois de o acelerador ter sido movido totalmente para trás, desligue o motor e leve a unidade ao seu revendedor autorizado para reparo.

### 5.1.7. Uso do produto

#### ⚠ Importante

Corte apenas materiais recomendados pelo fabricante. E use-o apenas para tarefas explicadas no manual.

1. Segure as alças firmemente com as duas mãos usando toda a mão. Coloque os pés ligeiramente afastados (um pouco mais largos que a largura dos ombros) para que o seu peso seja distribuído uniformemente entre as duas pernas e certifique-se sempre de manter uma postura estável e uniforme durante o trabalho. 
2. Mantenha o acessório de corte abaixo do nível da cintura.
3. Mantenha a rotação do motor no nível necessário para o trabalho de corte e nunca aumente a rotação do motor acima do nível necessário.
4. Se a unidade começar a tremer ou vibrar, desligue o motor e verifique toda a unidade. Não o use até que o problema tenha sido corrigido corretamente. 
5. Mantenha todas as partes do seu corpo afastadas do acessório de corte rotativo e de superfícies quentes.
6. Nunca toque no silenciador, na vela de ignição ou em outras peças metálicas do motor enquanto o motor estiver funcionando ou imediatamente após desligá-lo. Fazer isso pode causar queimaduras graves ou choque elétrico.

### 5.1.8. Se alguém vier



1. Proteja-se sempre contra situações perigosas. Avise os adultos para manter animais de estimação e crianças longe da área. Tenha cuidado se eles se aproximarem de você. Lesões podem ocorrer devido a detritos voadores.
2. Se alguém chamar você ou interrompê-lo enquanto você estiver trabalhando, certifique-se sempre de desligar o motor antes de virar.

## 5.1. Combustível

### 5.1.1. Manuseio de combustível



1. O motor do produto foi projetado para operar com uma mistura de combustível contendo gasolina altamente inflamável. Nunca guarde latas de combustível ou reabasteça o tanque da unidade em qualquer lugar onde haja caldeira, fogão, lenha, faíscas elétricas, faíscas de soldagem ou qualquer outra fonte de calor ou fogo que possa inflamar o combustível.
2. Nunca fume enquanto estiver operando a unidade ou enchendo o tanque de combustível.
3. Ao reabastecer o tanque, desligue sempre o motor e deixe-o esfriar. Olhe ao redor com atenção para se certificar de que não há faíscas ou chamas abertas nas proximidades antes de reabastecer.
4. Limpe completamente o combustível derramado com um pano seco se ocorrer derramamento de combustível durante o reabastecimento.
5. Após o reabastecimento, aperte firmemente a tampa do combustível no tanque de combustível e, em seguida, mova a unidade para um local a 3 m (10 pés) ou mais de onde foi reabastecido antes de ligar o motor.

#### **▲ Aviso**

- A gasolina é muito inflamável. Evite fumar ou trazer chamas ou faíscas para o combustível.
- Limpe todos os derramamentos antes de ligar o motor.

- Certifique-se de desligar o motor e deixá-lo esfriar antes de reabastecer a unidade.
- Mantenha chamas abertas longe da área onde o combustível é manuseado ou armazenado.

### **▲ Importante**

- Nunca use óleo de motor de 4 tempos ou refrigerado a água.

Motor 2 tempos.

- Nunca use "COMBUSTÍVEL SEM ÓLEO (GASOLINA BRUTA)".
- Nunca utilize combustível misturado com água.
- Combustíveis mistos que não tenham sido utilizados por um período de um mês ou mais podem entupir o carburador ou causar mau funcionamento do motor. Coloque o combustível restante em um recipiente hermético e guarde-o em um local escuro e fresco.
- Peça "gasolina mista para motores de 2 tempos refrigerados a ar" no posto de gasolina mais próximo ou use combustível feito colocando gasolina automotiva sem chumbo e óleo de motor de 2 tempos refrigerado a ar em um recipiente de mistura de acordo com as instruções, seguindo as proporções e em seguida, agitando para misturar bem.

### **RELAÇÃO DE MISTURA RECOMENDADA GASOLINA 40: ÓLEO 1**



#### **5.1.2. Como misturar combustível**

Preste atenção na mistura.

1. Meça as quantidades de gasolina e óleo a serem misturadas.
2. Coloque um pouco da gasolina em um recipiente de combustível limpo e aprovado.
3. Despeje todo o azeite e agite bem.
4. Despeje o restante da gasolina e agite novamente por pelo menos um minuto. Como alguns óleos podem ser difíceis de agitar dependendo dos ingredientes do óleo, é necessária agitação suficiente para prolongar a vida útil do motor. Tenha cuidado, pois se a agitação for insuficiente, há um risco maior de o pistão emperrar prematuramente devido a uma mistura anormalmente pobre.
5. Coloque uma indicação clara na parte externa do recipiente para evitar misturar com gasolina ou outros recipientes.
6. Marque o conteúdo fora do recipiente para fácil identificação.

#### **5.1.3. Enchendo o tanque de combustível**

1. Desparafuse e remova a tampa do combustível. Coloque a tampa em um local livre de poeira.
2. Coloque combustível no tanque de combustível a 80% da capacidade total.

3. Segure a tampa do combustível com segurança e limpe qualquer derramamento de combustível ao redor da unidade.

#### **▲ Aviso**

1. Selecione terreno plano e descoberto para abastecer.
2. Afast-se pelo menos 3 metros (10 pés) do ponto de abastecimento antes de ligar o motor.
3. Pare o motor antes de reabastecer a unidade. Neste momento, certifique-se de agitar suficientemente a gasolina misturada no recipiente.

### **5.1.4. Armazenamento de combustível**

1. Combustíveis mistos que não tenham sido utilizados por um período de um mês ou mais podem entupir o carburador e causar mau funcionamento do motor.
2. No caso de armazenar o produto por um longo período de tempo, limpe o tanque de combustível após deixá-lo vazio. Em seguida, ligue o motor e esvazie o combustível composto do carburador.

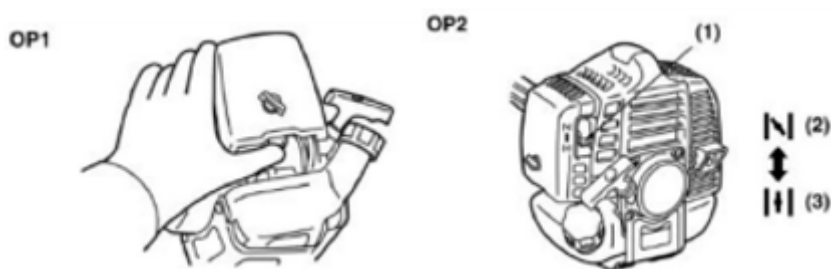
## **5.2. Modo de emprego**

### **5.2.1. Ligar o motor**

#### **▲ Aviso**

A cabeça de corte começará a girar quando o motor for ligado.

1. Coloque combustível no tanque de combustível e aperte bem a tampa.
2. Coloque a unidade em um local plano e firme. Mantenha a cabeça de corte afastada do chão e de objetos ao redor, pois ela começará a girar quando o motor for ligado.
3. Empurre a bomba de escorva várias vezes até que o combustível saia pelo tubo de retorno.



4. Mova a alavanca do afogador para a posição fechada.
5. Gire a chave de ignição para a posição "I". Enquanto puxa a alavanca do acelerador, pressione o botão de ajuste do acelerador e solte o acelerador, então a alavanca do acelerador estará na posição Start.



(A) Posição de parada (B) Posição inicial

6. Enquanto segura a unidade com firmeza, puxe a corda de partida rapidamente até que o motor dê partida.

#### **⚠ Importante**

Evite puxar a corda até a ponta ou devolvê-la soltando o botão. Tais ações podem causar falhas de inicialização.

OP4



7. Mova a alavanca do afogador para a posição aberta. E puxe a corda de arranque rapidamente para reiniciar o motor.
8. Deixe o motor aquecer durante alguns minutos antes de iniciar a operação.

#### **⚠ Importante**

Ao reiniciar o motor imediatamente após desligá-lo, deixe o afogador aberto e pressione a bomba de escorva várias vezes.

O sufocamento excessivo pode dificultar a partida do motor devido ao excesso de combustível. Quando o motor não der partida após várias tentativas, abra o afogador e repita puxando a corda ou remova a vela e seque-a.

### **5.2.2. Parada do motor**

1. Solte a alavanca do acelerador e deixe o motor funcionar por meio minuto.
2. Gire o interruptor de ignição para a posição STOP.

*Nota: Exceto em caso de emergência, evite desligar o motor enquanto puxa a alavanca do acelerador.*

### **5.2.3. Usando a cabeça de corte**

1. Sempre use proteção para os olhos, como óculos de segurança. Nunca se incline sobre a cabeça de corte rotativa. Pedras ou outros detritos podem atingir seus olhos e rosto e causar ferimentos graves.
2. Mantenha a proteção contra detritos sempre no lugar ao operar a unidade.

### 5.2.4. Aparar grama e ervas daninhas

*Obs: Lembre-se sempre que é a ponta da linha que corta. Você obterá melhores resultados se não pressionar a linha na área de corte. Permita que a unidade corte em seu próprio ritmo.*

1. Segure a unidade de forma que a cabeça fique fora do chão e inclinada cerca de 20 graus na direção da varredura.
2. Você pode evitar lançar o escudo varrendo da direita para a esquerda.



3. Use uma ação lenta e constante para cortar brotos mais grossos ou mais resistentes. A velocidade do movimento de corte dependerá do material a ser cortado. Brotos densos ou resistentes exigirão ação mais lenta do que brotos mais verdes ou mais espaçados.
4. Nunca balance a unidade com tanta força que corra o risco de perder o equilíbrio ou o controle da unidade.
5. Tente controlar o movimento de corte com os quadris, em vez de colocar toda a carga de trabalho nos braços e nas mãos.
6. Tome precauções para evitar que arame, grama e ervas daninhas secas e de caule longo se enrolem na cabeça/haste. Esses materiais podem travar o cabeçote e fazer com que a embreagem escorregue, danificando o sistema de embreagem se repetidos com frequência.

## 6. MANUTENÇÃO E LIMPEZA

1. Para manter o seu produto em boas condições de funcionamento, execute regularmente as operações de manutenção e verificação descritas no manual.
2. Certifique-se sempre de desligar o motor antes de realizar qualquer procedimento de manutenção ou verificação.
3. Sob nenhuma circunstância você deve desmontar o produto ou alterá-lo de qualquer forma. Fazer isso pode danificar o produto durante a operação ou fazer com que o produto não funcione corretamente.

### **⚠ Aviso**

As peças metálicas atingem altas temperaturas imediatamente após desligar o motor.

A manutenção, substituição ou reparo do dispositivo e sistemas de controle de emissões pode ser realizada por qualquer estabelecimento de reparo de motores não rodoviário ou por um indivíduo.

### **⚠ Aviso**

- Certifique-se sempre de desligar o motor antes de inspecionar o aparador em busca de problemas ou realizar manutenção.
- Nunca mexa na roçadora nem desmonte o motor.

## 6.1. Substituição de náilon

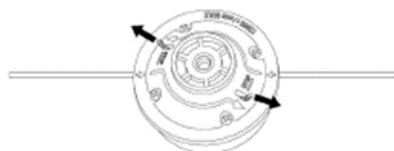
1. Para substituição da linha de corte, utilize diâmetro de 3,0mm e comprimento de 285mm. Evite usar uma linha maior, pois pode reduzir o desempenho do corte.
2. Insira a linha firmemente no orifício da cabeça do cortador e faça a linha passar na direção e através do outro orifício na parte superior.



3. Deixe o comprimento da rosca externa em 150 ~ 160 mm

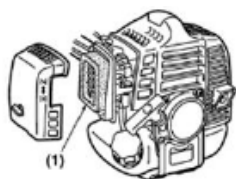


4. Se os fios ficarem muito curtos ao usar a máquina, remova o fio do aparador e substitua-o por novas cargas.



## 6.2. Filtro de ar

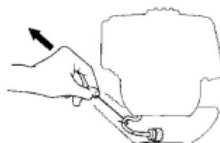
O filtro de ar, se entupido, reduzirá o desempenho do motor. Verifique mensalmente e limpe o elemento do filtro com água morna e sabão, conforme necessário. Seque completamente antes de instalar. Se o item estiver quebrado ou encolhido, substitua-o por um novo.



Filtro de ar

## 6.3. Filtro de combustível

Quando o motor ficar sem combustível, verifique se a tampa e o filtro de combustível não estão entupidos.



## 6.4. Vela de ignição

A falha na partida e a falta de ignição geralmente são causadas por uma vela de ignição suja. Limpe periodicamente a vela de ignição e verifique se o centelhador está na faixa correta.

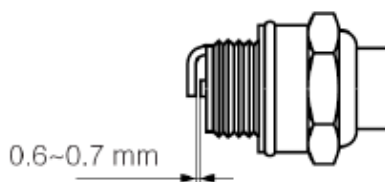
Ao retirar a vela, gire (1) e retire a tampa (2).

### ⚠ Importante

Observe que o uso de velas de ignição diferentes das designadas pode causar mau funcionamento do motor ou superaquecimento e danos ao motor.

Para instalar a vela de ignição, primeiro gire a vela até que esteja apertada com os dedos e, em seguida, aperte-a mais um quarto de volta com uma chave de caixa.

TORQUE DE APERTO: 9,8 ~ 11,8 Nm



## 6.5. Escape

Inspecione periodicamente o silenciador quanto a fixadores soltos, danos ou corrosão. Se você encontrar algum sinal de vazamento no escapamento, não use o aparador e mande consertá-lo imediatamente.

Observe que não fazer isso pode causar incêndio no motor.

## 6.6. Ventilação de admissão

### ⚠ Aviso

Nunca toque no cilindro, no silenciador ou nas velas de ignição com as mãos desprotegidas imediatamente após desligar o motor. O motor pode ficar muito quente durante o funcionamento e isso pode causar queimaduras graves.

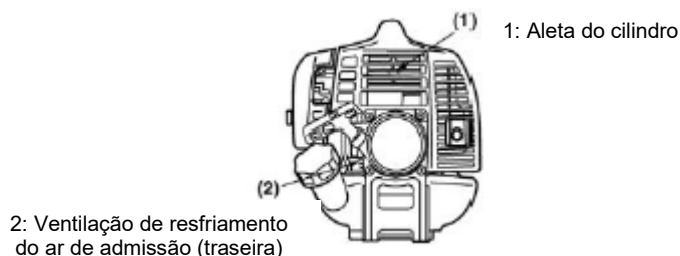
Ao verificar a roçadeira para ter certeza de que está em boas condições antes do uso, verifique a área ao redor do silenciador e remova quaisquer farpas ou folhas que possam ter grudado na roçadeira.

Observe que se você não fizer isso, o silenciador superaquecerá e isso poderá causar incêndio no aparador. Certifique-se sempre de que o silenciador esteja limpo e livre de lascas de madeira, folhas e outros detritos antes de usá-lo.

Verifique a ventilação de refrigeração do ar de admissão e a área ao redor das aletas de refrigeração do cilindro quanto a bloqueios após cada 25 horas de uso e remova quaisquer detritos que possam ter grudado no aparador. Observe que é necessário remover o protetor do bujão mostrado na Figura para ver a parte superior do cilindro.

**⚠ Importante**

Se os detritos ficarem presos e causarem um bloqueio ao redor do respiro de resfriamento do ar de admissão ou entre as aletas do cilindro, isso poderá causar superaquecimento do motor e isso, por sua vez, poderá causar falha mecânica na parte da roçadora.



## 6.7. Procedimentos a serem realizados a cada 10 horas de uso

1. Remova o escapamento, insira uma chave de fenda no respiro e limpe qualquer acúmulo de carbono. Ao mesmo tempo, limpe qualquer acúmulo de carbono na ventilação de exaustão do silenciador.
2. Aperte todos os parafusos, porcas e ferragens.
3. Verifique se algum óleo ou graxa penetrou entre o revestimento da embreagem e o tambor e se você o limpou com gasolina sem chumbo e sem óleo.

## 7. ARMAZENAGEM E TRANSPORTE

---

O combustível envelhecido é uma das principais causas de falha na partida do motor. Antes de armazenar a unidade, esvazie o tanque de combustível e ligue o motor até que todo o combustível restante na linha de combustível e no carburador seja utilizado. Guarde a unidade dentro de casa, tomando medidas para evitar ferrugem.

1. Ao transportar o produto manualmente, cubra a parte cortante se necessário, levante o produto e carregue-o prestando atenção na lâmina.
2. Nunca transporte o produto em estradas em más condições por longas distâncias de veículo sem remover todo o combustível do tanque de combustível. Fazer isso pode causar vazamento de combustível do tanque durante o transporte.

## 8. RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

| Problema                                                              | Possível causa                                                                                         | Solução                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Falha de ignição                                                      | Combustível errado                                                                                     | Esvazie o tanque de combustível e reabasteça-o com o combustível correto                                                          |
|                                                                       | Filtro de combustível entupido                                                                         | Limpar filtro                                                                                                                     |
|                                                                       | Parafuso de ajuste do carburador fora da faixa normal                                                  | Ajustar para faixa normal                                                                                                         |
|                                                                       | Vela de ignição com defeito                                                                            | Verifique a conexão do soquete da vela de ignição. Limpe, seque ou substitua-o.<br>Folga correta da vela de ignição: 0,6 ~ 0,7 mm |
| O motor arranca, mas não continua a funcionar/reinicialização forçada | Combustível errado                                                                                     | Esvazie o tanque de combustível e reabasteça-o com o combustível correto                                                          |
|                                                                       | Parafuso de ajuste do carburador fora da faixa normal                                                  | Ajustar para faixa normal                                                                                                         |
|                                                                       | Acúmulo/entupimento de sujeira no escapamento ou cilindro (escapamento, cilindro/porta de escapamento) | Limpar                                                                                                                            |
|                                                                       | Filtro de ar entupido com poeira                                                                       | Lavar                                                                                                                             |
|                                                                       | Cilindro do ventilador/aleta da cobertura obstruídos com poeira                                        | Limpar                                                                                                                            |

*Observação: Quando seu produto parecer precisar de uma revisão mais aprofundada, consulte um distribuidor oficial.*

## 9. GARANTIA

Caso o seu produto apresente defeito de fabricação durante o período de garantia estabelecido, entre em contato ou dirija-se diretamente ao seu ponto de venda munido da documentação necessária.

A sua fatura de compra deverá ser guardada como prova da data de compra. Sua ferramenta deve ser devolvida ao revendedor em condições aceitáveis e limpas, em sua caixa moldada original, se aplicável à unidade, acompanhada do comprovante de compra aplicável.

## 9.1. Período de garantia

O período de garantia legal do produto começa na data original de compra pelo primeiro comprador inicial e a sua duração será a estabelecida pelo Real Decreto-Lei de protecção dos consumidores e utilizadores contra situações de vulnerabilidade social e económica do ano correspondente ao momento da compra do produto.

Alguns países não permitem limitações sobre a duração de uma garantia implícita ou não permitem a exclusão ou limitação de danos consequenciais ou incidentais, caso em que a limitação e exclusão acima podem não se aplicar a você. Esta garantia concede direitos legais específicos e você também pode ter outros direitos que variam de estado para estado ou de país para país.

## 9.2. Exclusões

Esta garantia não cobre danos ao produto ou problemas de desempenho causados por:

- Desgaste natural.
- Uso indevido, negligência, operação descuidada ou falta de manutenção.
- Defeitos causados por uso incorreto, danos causados por manipulações realizadas por pessoal não autorizado pela Anova ou utilização de peças de reposição não originais.
- Defeitos de peças de desgaste normal, como rolamentos, escovas, cabos, plugues ou acessórios como brocas, brocas, lâminas de serra, etc.
- Danos ou defeitos resultantes de abuso, acidentes ou alterações.
- Utilização e armazenamento inadequados (referência explícita ao não cumprimento das regras descritas nas instruções de funcionamento).
- Desgaste causado pelo cliente (por exemplo, lâminas de serra quebradas, escovas de carvão gastas, etc.).
- Desgaste secundário e danos devido à falta de manutenção, reparação, lubrificantes (por exemplo, danos por sobreaquecimento devido a ranhuras de refrigeração bloqueadas, danos nos rolamentos como resultado de sujidade, danos por gelo, etc.)
- Danos como resultado óbvio de uso/sobrecarga excessiva.
- Danos causados por suprimentos inadequados (por exemplo, combustível incorreto)
- Falha induzida por carga de componentes ou acessórios da carcaça devido a tensão anormal
- Deformação induzida por carga de componentes ou acessórios da carcaça devido a tensões anormais.
- Danos resultantes da operação de suprimentos que transbordam ou vazam devido ao armazenamento inadequado, agentes de limpeza inadequados ou outros componentes químicos prejudiciais.
- Danos devido à exposição inadequada a temperaturas extremas (por exemplo, fraturas por congelamento, deformação térmica de componentes, etc.)
- Danos por exposição permanente à radiação ultravioleta.
- Danos causados por manutenção inadequada.
- Qualquer dano causado pelo não cumprimento do manual de instruções
- Qualquer produto que tenha sido tentado ser reparado por um profissional não qualificado.
- Qualquer produto conectado a uma fonte de alimentação inadequada (ampères, tensão, frequência).
- Qualquer dano causado por influências externas (água, produtos químicos, físicos, choque) ou substâncias estranhas.
- Uso de acessórios ou peças inadequadas.

- Não inclui defeitos em peças de desgaste normal, nem cobre danos ou defeitos resultantes de abuso, acidentes ou alterações, nem custos de transporte.

Além disso, a garantia será anulada se o produto tiver sido alterado ou modificado, ou se a marca registrada/número de série da máquina tiver sido desfigurado ou removido.

Manutenção de rotina, ajustes, ajustes ou desgaste normal não são cobertos por esta garantia.

Este manual não cobre todas as situações possíveis de exclusões de garantia, para maiores informações entre em contato com o revendedor Anova mais próximo.

### 9.3. Em caso de incidente

A garantia deverá ser corretamente preenchida com todas as informações solicitadas, e acompanhada da fatura de compra.

A Anova reserva-se o direito de rejeitar qualquer reclamação onde a compra não possa ser verificada ou onde seja claro que o produto não foi mantido adequadamente (manutenção, aberturas de ventilação limpas, lubrificação, manutenção regular das escovas de carvão, limpeza, armazenamento, etc.).

Uso privado significa uso doméstico pessoal por um consumidor final. Em vez disso, utilização comercial significa todas as outras utilizações, incluindo utilizações para fins comerciais, de geração de rendimentos ou de aluguer. Uma vez utilizado o produto para uso comercial, ele será considerado um produto comercial para os fins desta garantia.

Estes são os nossos termos de garantia padrão, mas ocasionalmente pode haver cobertura de garantia adicional não determinada no momento da publicação. Para mais informações, entre em contato com o distribuidor oficial Anova mais próximo ou visite [www.millasur.com](http://www.millasur.com).

O serviço de garantia está disponível apenas através de revendedores oficiais da Anova. Você pode localizar o distribuidor mais próximo em nosso mapa de distribuidores em [www.anova.es](http://www.anova.es).

## 10. MEIO AMBIENTE



Proteja o meio ambiente. Recicle o óleo utilizado por esta máquina levando-o a um centro de reciclagem. Não despeje óleo usado em esgotos, terrenos, rios, lagos ou mares.

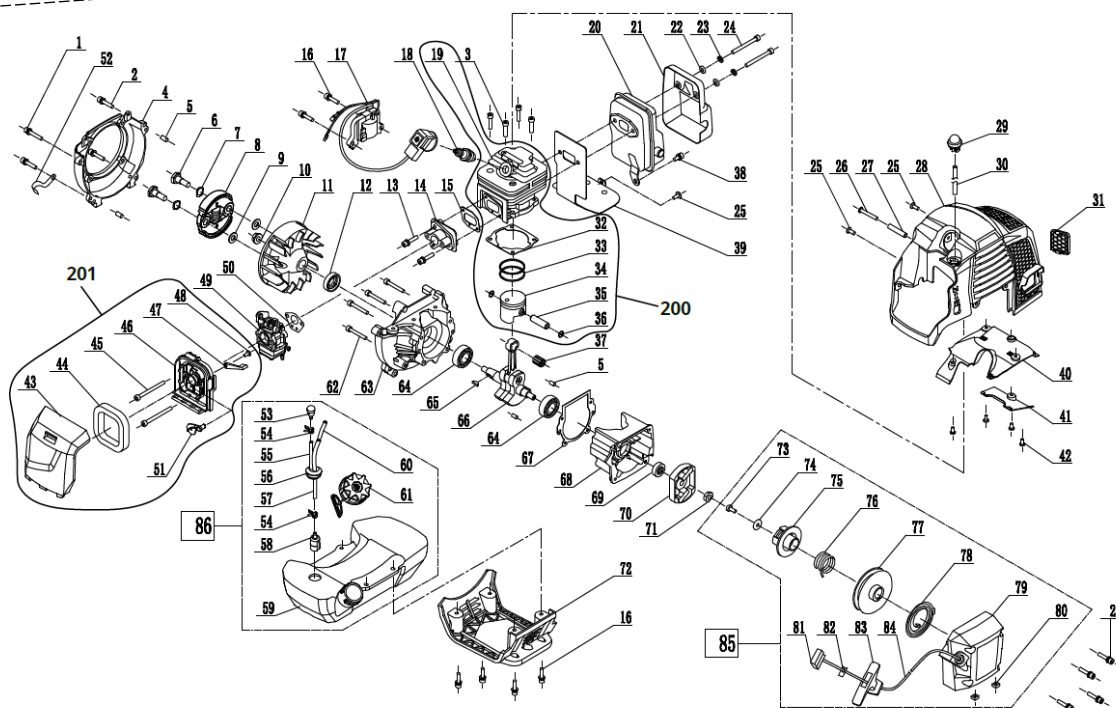
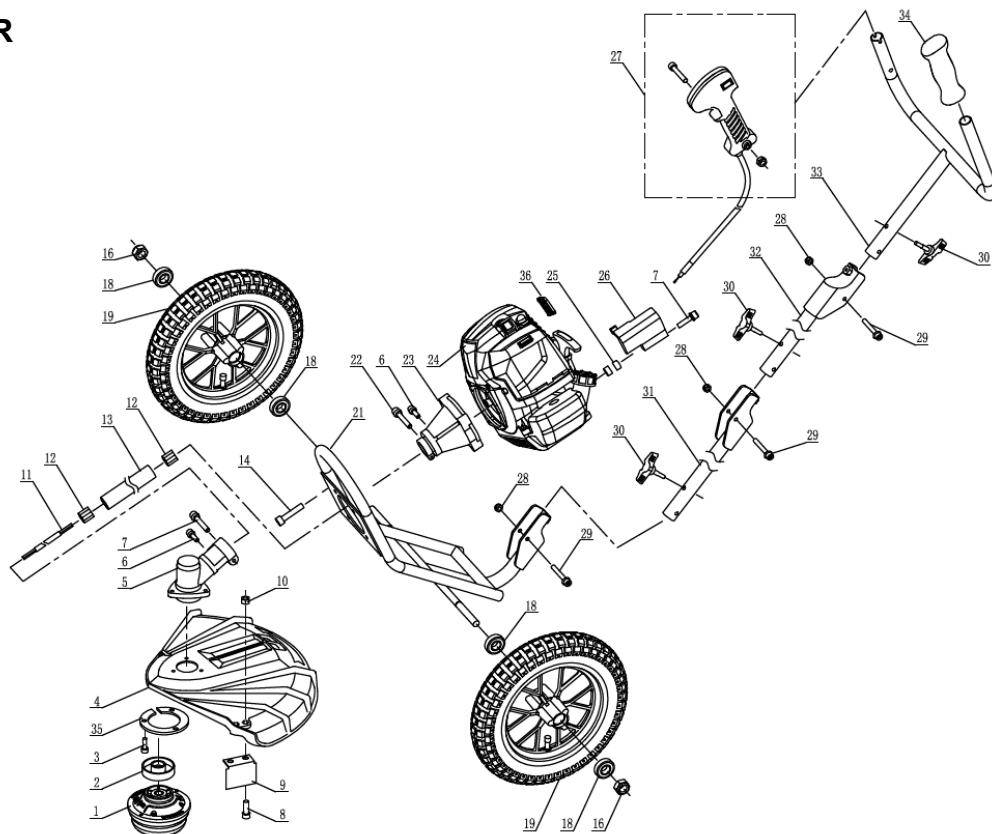


Descarte sua máquina de maneira ecologicamente correta. Não devemos eliminar as máquinas juntamente com o lixo doméstico. Seus componentes plásticos e metálicos podem ser classificados de acordo com sua natureza e reciclados.

Os materiais utilizados para embalar esta máquina são recicláveis. Por favor, não jogue a embalagem no lixo doméstico. Descarte estas embalagens em um ponto oficial de coleta de lixo.

## 11. VISTA EXPANDIDA

### D52R



## 12. CERTIFICADO CE

### EMPRESA DE DISTRIBUIÇÃO

MILLASUR, SL

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

ESPAÑA



### DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE CE

Em conformidade com as diferentes directivas CE, confirma-se que, pela sua concepção e construção, e de acordo com a marca CE impressa pelo fabricante na mesma, a máquina identificada neste documento cumpre os requisitos relevantes e fundamentais de saúde e segurança. das directivas CE acima mencionadas. Esta declaração valida o produto para exibir o símbolo CE.

Caso a máquina seja modificada e esta modificação não seja aprovada pelo fabricante e comunicada ao distribuidor, esta declaração perderá o seu valor e validade.

Nome da máquina: **ROÇADORA COM RODAS**

Modelo: **D52R [TT-WBC520]**

Norma reconhecida e aprovada à qual cumpre:

**Diretiva 2006/42/CE**

Testado de acordo com os regulamentos:

**EN 14910:2007/A1:2009**

**Relatório de teste: 704031549802-01 [parâmetros 1,4Kw-7500rpm]**

Selo da empresa

**MILLASUR, S.L.U.**  
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro  
15688-Oroso-A Coruña  
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61  
e-mail: millasur@millasur.com  
CIF: B-15 749 922

12/02/2019

# Débroussailleuse à roues

# D52R

*ANOVA*

*Instructions et manuel d'utilisation*



FR

Millasur SLU  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 – Oroso, La Corogne - 981 696 465 - [www.millasur.com](http://www.millasur.com)





**Anova** nous tenons à vous féliciter d'avoir choisi l'un de nos produits et vous garantissons l'assistance et la coopération qui ont toujours distingué notre marque au fil du temps.

Cette machine est conçue pour durer de nombreuses années et être d'une grande utilité si elle est utilisée conformément aux instructions contenues dans le manuel d'utilisation. Nous vous recommandons donc de lire attentivement ce manuel d'instructions et de suivre toutes nos recommandations.

Pour plus d'informations ou des questions, vous pouvez nous contacter via nos supports Web tels que [www.anova.es](http://www.anova.es)

## INFORMATIONS SUR CE MANUEL

Veillez prêter attention aux informations fournies dans ce manuel et sur l'appareil pour votre sécurité et celle des autres.

- Ce manuel contient des instructions d'utilisation et d'entretien.
- Emportez ce manuel avec vous lorsque vous allez travailler sur la machine.
- Le contenu est correct au moment de l'impression.
- Ils se réservent le droit d'apporter des modifications à tout moment sans affecter nos responsabilités légales.
- Ce manuel est considéré comme faisant partie intégrante du produit et doit l'accompagner en cas de prêt ou de revente.
- Demandez à votre revendeur un nouveau manuel en cas de perte ou de dommage.

## LIRE ATTENTIVEMENT CE MANUEL AVANT D'UTILISER LA MACHINE



Pour garantir que votre machine fournit les meilleurs résultats, veuillez lire attentivement les règles d'utilisation et de sécurité avant de l'utiliser.

## AUTRES AVERTISSEMENTS :

Une utilisation incorrecte pourrait endommager la machine ou d'autres objets.

L'adaptation de la machine à de nouvelles exigences techniques pourrait entraîner des différences entre le contenu de ce manuel et le produit acheté.

Lisez et suivez toutes les instructions de ce manuel. Le non-respect de ces instructions pourrait entraîner des blessures graves.

# INDICE

---

- 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ**
- 2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES**
- 3. DESCRIPTION DU PRODUIT**
- 4. DÉBALLAGE ET MONTAGE**
  - 4.1. Installation du protecteur
  - 4.2. Installation de la tête de coupe
  - 4.3. Pose d'essieu
- 5. MODE D'EMPLOI**
  - 5.1. Avant d'utiliser
  - 5.1. Carburant
  - 5.2. Mode d'emploi
- 6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE**
- 7. STOCKAGE ET TRANSPORT**
- 8. RÉOLUTION DES PROBLÈMES**
- 9. GARANTIE**
- 10. ENVIRONNEMENT**
- 11. VUE ÉCLATÉE**
- 12. CERTIFICAT CE**

# 1. CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## 1.1. Symboles de sécurité sur la machine



Pour une utilisation et un entretien en toute sécurité, des symboles sont gravés sur la machine.

Conformément à ces instructions, veillez à ne commettre aucune erreur.



Le port pour ravitailler "MIX GASOLINE"

Emplacement : bouchon de réservoir



La direction pour fermer le starter

Position : COUVERCLE DE FILTRE À AIR



La direction pour ouvrir le starter

Position : COUVERCLE DE FILTRE À AIR

### Étiquettes d'avertissement sur la machine



Lisez, comprenez et suivez tous les avertissements.



Lisez entièrement et attentivement le manuel d'instructions avant d'utiliser l'outil électrique.



Portez une protection pour la tête, les yeux et les oreilles.



Soyez prudent avec le feu



Portez des chaussures de sécurité



Portez des gants de protection.



Soyez prudent avec les objets lancés.



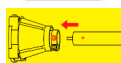
N'utilisez pas l'accessoire lame.



Gardez tous les enfants, spectateurs et assistants à 15 mètres de la machine.



Soyez prudent avec les surfaces chaudes.



Assemblez le tuyau au moteur dans le sens indiqué.



Niveau sonore garanti.

### **⚠ Important**

Si l'étiquette d'avertissement se détache ou devient sale et est impossible à lire, vous devez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit pour commander de nouvelles étiquettes et les apposer aux emplacements requis.

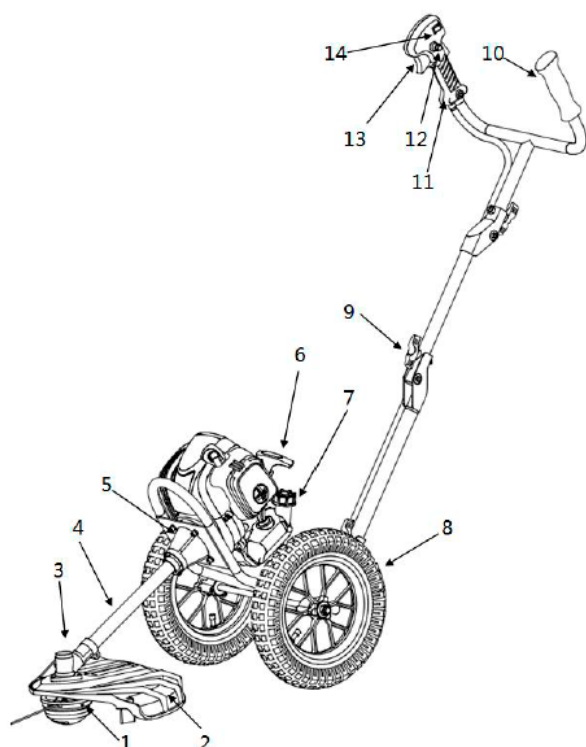
### **⚠ Avertissement**

Ne modifiez jamais votre produit. Nous ne garantissons pas la machine si vous utilisez la machine rénovée ou si vous ne respectez pas la bonne utilisation écrite dans le manuel.

## **2. SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES**

|                                           | <b>D52R</b>          |
|-------------------------------------------|----------------------|
| <b>Déplacement</b>                        | 51,7 cm <sup>3</sup> |
| <b>Pouvoir</b>                            | 1,9 HP               |
| <b>Type de moteur</b>                     | 2 temps – ventilé    |
| <b>Diamètre de la barre</b>               | 26mm                 |
| <b>Capacité du réservoir de carburant</b> | 1,2L                 |
| <b>Essence : mélange d'huile</b>          | 40:1                 |
| <b>Niveau de bruit</b>                    | LwA 113 dB           |

## **3. DESCRIPTION DU PRODUIT**

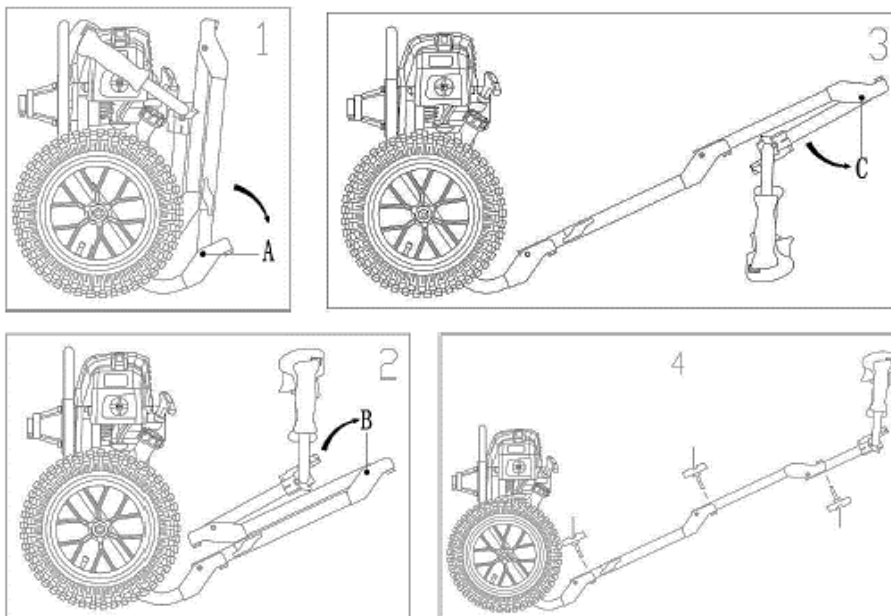


1. Tête en nylon
2. Protection contre les coupures
3. Assemblage du coude à engrenages
4. Tube de transmission
5. Cloche d'embrayage
6. Moteur
7. Réservoir de carburant
8. Roue
9. Bouton de connexion du cadre
10. Poignée gauche
11. Poignée droite
12. Verrouillage de l'accélérateur
13. Déclencheur d'accélérateur
14. Interrupteur marche/arrêt

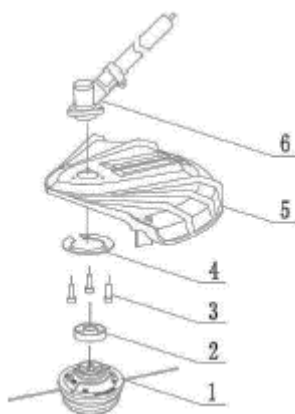
## 4. DÉBALLAGE ET MONTAGE

### ⚠ Avertissement

Assurez-vous que la débroussailleuse est correctement éteinte et que le moteur est complètement arrêté avant le montage et le réglage.



1. Tournez le tube du cadre plié autour du raccord A pour le mettre en position.
2. Tournez le deuxième tube du cadre autour du raccord B pour le mettre en position.
3. Tournez le tube de la poignée autour du raccord C pour le mettre en position.
4. Fixez les 3 connexions avec les vis fournies et fixez-les.

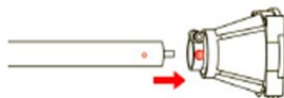


### 4.1. Installation du protecteur

Fixez la protection (5) et le couvercle d'engrenage (4) à l'ensemble de carter d'engrenage (6) avec les boulons (3), et serrez fermement les boulons (3).

## 4.2. Installation de la tête de coupe

1. Placer le support (2) sur l'arbre sous la protection (5).
2. Tout en verrouillant l'arbre d'engrenage en insérant l'outil fourni dans le support supérieur de l'ensemble d'engrenage, faites pivoter la tête de coupe (1) vers l'engrenage. Serrez fermement à la main.



## 4.3. Pose d'essieu

Insérez l'arbre dans l'ensemble du boîtier du moteur. Assurez-vous que le trou de l'arbre se trouve à l'extrémité de la vis du boîtier et serrez le boulon.

## 5. MODE D'EMPLOI

### 5.1. Avant d'utiliser

#### 5.1.1. Pour un fonctionnement en toute sécurité



1. Lisez attentivement ce manuel jusqu'à ce que vous compreniez et suiviez toutes les instructions de sécurité et d'utilisation.

2. Conservez ce manuel à portée de main afin de pouvoir vous y référer plus tard en cas de questions. Notez également que si vous avez des questions auxquelles il est impossible de répondre dans ce document, veuillez contacter le revendeur auprès duquel vous avez acheté le produit.



3. Assurez-vous toujours d'inclure ce manuel lors de la vente, du prêt ou du transfert de propriété de ce produit.

4. Ne laissez jamais les enfants ou les personnes qui ne comprennent pas parfaitement les instructions données dans le manuel utiliser la machine.

#### 5.1.2. Condition de travail



1. Lors de l'utilisation du produit, vous devez porter des vêtements et un équipement de protection appropriés.

- (1) Casque
- (2) Protecteurs auditifs
- (3) Lunettes ou écran facial
- (4) Gants de travail épais
- (5) Bottes de travail antidérapantes

2. Et vous devez emporter :

- (1) Outils et manuel
- (2) Carburant correctement réservé
- (3) Lame de rechange
- (4) Éléments pour signaler votre zone de travail (corde, panneaux d'avertissement)
- (5) Sifflet (pour collaboration ou urgence)
- (6) Hache ou scie (pour éliminer les obstacles)

3. Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux, de shorts, de sandales et ne marchez pas pieds nus. N'utilisez rien qui puisse être happé par une partie mobile de l'appareil. Fixez les cheveux de manière qu'ils soient au-dessus de l'épaule.

### 5.1.3. Circonstance de travail

1. Ne démarrez jamais le moteur dans une pièce ou un bâtiment fermé. Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone dangereux.
2. N'utilisez jamais le produit :
  - a. Lorsque le sol est glissant ou lorsque vous ne parvenez pas à maintenir une posture stable.
  - b. La nuit, par temps de brouillard épais ou à tout autre moment où votre champ de vision peut être limité et où il serait difficile d'obtenir une vue claire de la zone de travail.
  - c. Lors d'orages, d'orages, de vents forts ou en rafales, ou à tout autre moment où les conditions météorologiques peuvent rendre dangereuse l'utilisation du produit.



### 5.1.4. Plan de travail



1. Vous ne devez jamais utiliser le produit lorsque vous êtes sous l'influence de l'alcool, lorsque vous souffrez d'épuisement ou de manque de sommeil, lorsque vous ressentez une somnolence suite à la prise de médicaments contre le rhume ou à tout autre moment en cas d'il est possible que votre jugement soit compromis, qu'il soit endommagé ou qu'il soit incapable d'utiliser le produit correctement et en toute sécurité.



2. Lorsque vous planifiez votre horaire de travail, prévoyez suffisamment de temps pour vous reposer. Limitez la durée d'utilisation continue du produit à environ 30 à 40 minutes par session et prenez 10 à 20 minutes de repos entre les sessions de travail. Essayez également de limiter la quantité totale de travail effectué en une seule journée à moins de 2 heures ou moins.

### ⚠ Avertissement

1. Le non-respect des horaires ou des méthodes de travail peut entraîner des traumatismes liés au stress répétitif (RSI). Si vous ressentez une gêne, une rougeur et un gonflement des doigts ou de toute autre partie de votre corps, consultez un médecin avant que la situation ne s'aggrave.
2. Pour éviter les plaintes concernant le bruit, utilisez en général le produit pendant les heures de bureau où les utilisateurs ne se reposent pas.

*Remarque : Vérifiez et respectez les réglementations locales concernant le niveau sonore et les heures de fonctionnement de la machine.*

### 5.1.5. Avant de démarrer le moteur



1. La zone située à moins de 50 pieds (15 m) de la personne utilisant le produit doit être considérée comme une zone dangereuse dans laquelle personne ne doit pénétrer. Si nécessaire, une corde d'avertissement jaune et des panneaux d'avertissement doivent être placés autour du périmètre de la zone. Lorsque des travaux doivent être effectués simultanément par deux personnes ou plus, il faut également veiller à constamment regarder autour de soi ou vérifier la présence et l'emplacement des autres personnes travaillant afin de maintenir une distance entre chaque personne suffisante pour assurer la sécurité.
2. Vérifiez l'état de la zone de travail pour éviter tout accident dû à la collision d'obstacles cachés tels que des souches, des pierres, des canettes ou de l'herbe cassée.
3. Inspectez l'ensemble de l'unité pour déceler les fixations desserrées et les fuites de carburant. Assurez-vous que l'accessoire de coupe est installé correctement et solidement fixé.
4. Assurez-vous que le pare-débris est bien maintenu en place.

#### ⚠ Important

Retirez tous les obstacles avant de commencer les travaux.



### 5.1.6. Démarrage du moteur

1. Gardez les passants et les animaux à au moins 50 pieds (15 m) du point d'opération. Si vous vous en approchez, arrêtez immédiatement le moteur.
2. Le produit est équipé d'un mécanisme d'embrayage centrifuge, de sorte que l'accessoire de coupe commence à tourner dès le démarrage du moteur, mettant l'accélérateur en position de démarrage.



Lors du démarrage du moteur, placez le produit sur le sol dans une zone plane et dégagée et maintenez-le fermement en place pour vous assurer que ni la partie coupante ni l'accélérateur n'entrent en contact avec des obstacles lors du démarrage du moteur.



#### ⚠ Avertissement

Ne placez jamais l'accélérateur en position haute vitesse lors du démarrage du moteur.

3. Après avoir démarré le moteur, vérifiez que l'accessoire de coupe arrête de tourner lorsque l'accélérateur est complètement ramené à sa position d'origine. S'il continue de tourner même après que l'accélérateur ait été complètement reculé, arrêtez le moteur et apportez l'appareil à votre revendeur de service agréé pour réparation.

### 5.1.7. Utilisation du produit

#### ⚠ Important

Coupez uniquement les matériaux recommandés par le fabricant. Et utilisez-le uniquement pour les tâches expliquées dans le manuel.

1. Tenez fermement les poignées à deux mains en utilisant toute votre main. Placez vos pieds légèrement écartés (un peu plus larges que la largeur des épaules) afin que votre poids soit réparti uniformément entre les deux jambes, et veillez toujours à maintenir une posture stable et uniforme pendant le travail. 
2. Maintenez l'accessoire de coupe en dessous du niveau de la taille.
3. Maintenez le régime moteur au niveau requis pour les travaux de coupe et n'augmentez jamais le régime moteur au-dessus du niveau nécessaire.
4. Si l'appareil commence à trembler ou à vibrer, arrêtez le moteur et vérifiez l'ensemble de l'appareil. Ne l'utilisez pas tant que le problème n'a pas été correctement corrigé. 
5. Gardez toutes les parties de votre corps éloignées de l'accessoire de coupe rotatif et des surfaces chaudes.
6. Ne touchez jamais le silencieux, la bougie d'allumage ou d'autres pièces métalliques du moteur pendant que le moteur tourne ou immédiatement après l'avoir arrêté. Cela pourrait provoquer de graves brûlures ou un choc électrique.

### 5.1.8. Si quelqu'un vient



1. Protégez-vous à tout moment contre les situations dangereuses. Avertissez les adultes de garder les animaux domestiques et les enfants éloignés de la zone. Soyez prudent s'ils s'approchent de vous. Des blessures peuvent survenir à cause de débris volants.
2. Si quelqu'un vous appelle ou vous interrompt pendant que vous travaillez, assurez-vous toujours d'éteindre le moteur avant de tourner.

## 5.1. Carburant

### 5.1.1. Manutention du carburant



1. Le moteur du produit est conçu pour fonctionner avec un carburant mixte contenant de l'essence hautement inflammable. Ne stockez jamais les bidons de carburant et ne remplissez jamais le réservoir de l'appareil dans un endroit où se trouve une chaudière, un poêle, un feu de bois, des étincelles électriques, des étincelles de soudage ou toute autre source de chaleur ou d'incendie qui pourrait enflammer le carburant.
2. Ne fumez jamais lorsque vous utilisez l'appareil ou lorsque vous remplissez le réservoir de carburant.
3. Lors du remplissage du réservoir, éteignez toujours le moteur et laissez-le refroidir. Regardez attentivement autour de vous pour vous assurer qu'il n'y a pas d'étincelles ou de flammes nues à proximité avant de faire le plein.
4. Essuyez complètement le carburant déversé avec un chiffon sec si un déversement de carburant se produit pendant le ravitaillement.
5. Après avoir fait le plein, vissez fermement le bouchon du réservoir de carburant sur le réservoir de carburant, puis déplacez l'appareil à un endroit situé à 10 pieds (3 m) ou plus de l'endroit où il a été ravitaillé avant de démarrer le moteur.

### **Avertissement**

- L'essence est très inflammable. Évitez de fumer ou d'apporter des flammes nues ou des étincelles au carburant.

- Essuyez tous les déversements avant de démarrer le moteur.
- Assurez-vous d'arrêter le moteur et de le laisser refroidir avant de faire le plein de l'appareil.
- Gardez les flammes nues loin de la zone où le carburant est manipulé ou stocké.

### **⚠ Important**

- N'utilisez jamais d'huile moteur 4 temps ou refroidie par eau.

Moteur 2 temps.

- N'utilisez jamais de « CARBURANT SANS HUILE (ESSENCE BRUTE) ».
- N'utilisez jamais de carburant mélangé à de l'eau.
- Les mélanges de carburants qui n'ont pas été utilisés pendant une période d'un mois ou plus peuvent obstruer le carburateur ou provoquer un dysfonctionnement du moteur. Mettez le carburant restant dans un récipient hermétique et conservez-le dans une pièce sombre et fraîche.
- Demandez un « mélange d'essence pour moteurs 2 temps refroidis par air » à la station-service la plus proche, ou utilisez du carburant fabriqué en plaçant de l'essence automobile sans plomb et de l'huile moteur 2 temps refroidie par air dans un récipient mélangeur conformément aux instructions. puis secouer pour bien mélanger.

## **RAPPORT DE MÉLANGE RECOMMANDÉ ESSENCE 40 : HUILE 1**



### **5.1.2. Comment mélanger le carburant**

Faites attention au mélange.

1. Mesurer les quantités d'essence et d'huile à mélanger.
2. Placez une partie de l'essence dans un récipient à carburant propre et approuvé.
3. Versez toute l'huile et secouez bien.
4. Versez le reste de l'essence et agitez à nouveau pendant au moins une minute. Comme certaines huiles peuvent être difficiles à agiter en fonction des ingrédients qu'elles contiennent, une agitation suffisante est nécessaire pour prolonger la durée de vie du moteur.  
Attention, si l'agitation est insuffisante, le risque de grippage précoce du piston est plus important à cause d'un mélange anormalement pauvre.
5. Placer une indication claire à l'extérieur du récipient pour éviter de mélanger avec de l'essence ou d'autres récipients.
6. Marquez le contenu à l'extérieur du conteneur pour une identification facile.

### **5.1.3. Remplissage du réservoir de carburant**

1. Dévissez et retirez le bouchon du réservoir de carburant. Posez la housse dans un endroit à l'abri de la poussière.

2. Mettez du carburant dans le réservoir à 80 % de sa capacité totale.
3. Tenez fermement le bouchon du réservoir de carburant et essayez tout déversement de carburant autour de l'appareil.

### **⚠ Avertissement**

1. Choisissez un terrain plat et nu pour le ravitaillement.
2. Éloignez-vous d'au moins 10 pieds (3 mètres) du point de ravitaillement avant de démarrer le moteur.
3. Arrêtez le moteur avant de faire le plein de l'appareil. À ce stade, assurez-vous d'agiter suffisamment l'essence mélangée dans le récipient.

#### **5.1.4. Stockage de carburant**

1. Les mélanges de carburants qui n'ont pas été utilisés pendant une période d'un mois ou plus peuvent obstruer le carburateur et entraîner un dysfonctionnement du moteur.
2. En cas de stockage du produit pendant une longue période, nettoyer le réservoir de carburant après l'avoir laissé vider. Ensuite, démarrez le moteur et videz le carburateur du carburant composé.

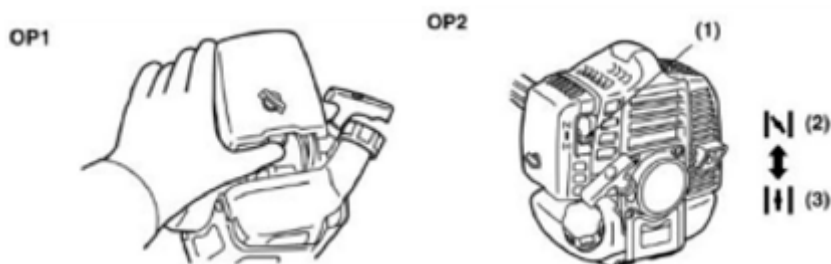
## **5.2. Mode d'emploi**

### **5.2.1. Démarrage du moteur**

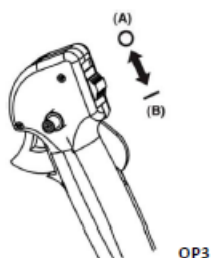
### **⚠ Avertissement**

La tête de coupe commencera à tourner au démarrage du moteur.

1. Introduisez du carburant dans le réservoir de carburant et serrez fermement le bouchon.
2. Posez l'appareil sur un endroit plat et ferme. Gardez la tête de coupe hors du sol et éloignée des objets environnants car elle commencera à tourner au démarrage du moteur.
3. Poussez la pompe d'amorçage plusieurs fois jusqu'à ce que le carburant s'écoule du tuyau de retour.



4. Déplacez le levier de starter en position fermée.
5. Tournez le contacteur d'allumage sur la position "I". Tout en tirant le levier d'accélérateur, appuyez sur le bouton de réglage de l'accélérateur et relâchez l'accélérateur, le levier d'accélérateur sera alors en position de démarrage.



(A) Position d'arrêt (B) Position de départ

6. Tout en maintenant l'appareil stable, tirez rapidement sur la corde de démarrage jusqu'à ce que le moteur démarre.

#### **⚠ Important**

Évitez de tirer la corde jusqu'à son extrémité ou de la ramener en relâchant le bouton. De telles actions peuvent provoquer des échecs de démarrage.

OP4



7. Déplacez le levier de starter en position ouverte. Et tirez rapidement sur la corde du démarreur pour redémarrer le moteur.
8. Laissez le moteur chauffer pendant plusieurs minutes avant de commencer à fonctionner.

#### **⚠ Important**

Lors du redémarrage du moteur immédiatement après son arrêt, laissez le starter ouvert et appuyez plusieurs fois sur la pompe d'amorçage.

Un étouffement excessif peut rendre difficile le démarrage du moteur en raison d'un excès de carburant. Lorsque le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, ouvrez le starter et tirez à nouveau sur la corde, ou retirez la bougie et séchez-la.

### **5.2.2. Arrêt du moteur**

1. Relâchez le levier d'accélérateur et faites tourner le moteur pendant une demi-minute.
2. Tournez le contacteur d'allumage en position STOP.

*Remarque : Sauf en cas d'urgence, évitez d'arrêter le moteur tout en tirant sur le levier d'accélérateur.*

### **5.2.3. Utilisation de la tête de coupe**

1. Portez toujours des lunettes de protection, telles que des lunettes de sécurité. Ne vous penchez jamais au-dessus de la tête de coupe rotative. Des pierres ou autres débris pourraient être projetés dans vos yeux et votre visage et causer des blessures graves.
2. Gardez le pare-débris en place à tout moment lorsque vous utilisez l'appareil.

### 5.2.4. Couper l'herbe et les mauvaises herbes

*Remarque : N'oubliez jamais que c'est l'extrémité du fil qui coupe. Vous obtiendrez de meilleurs résultats en n'appuyant pas sur la ligne dans la zone de coupe. Laissez l'appareil couper à son propre rythme.*

1. Tenez l'appareil de manière que la tête ne touche pas le sol et soit inclinée d'environ 20 degrés vers la direction de balayage.
2. Vous pouvez éviter de lancer le bouclier en balayant de droite à gauche.



3. Utilisez une action lente et régulière pour couper des pousses plus épaisses ou plus dures.  
La vitesse du mouvement de coupe dépend du matériau à couper. Les pousses denses ou coriaces nécessiteront une action plus lente que les pousses plus vertes ou plus espacées.
4. Ne balancez jamais l'appareil si fort que vous risqueriez de perdre l'équilibre ou le contrôle de l'appareil.
5. Essayez de contrôler le mouvement de coupe avec vos hanches plutôt que de placer toute la charge de travail sur vos bras et vos mains.
6. Prenez des précautions pour empêcher les fils métalliques, l'herbe et les mauvaises herbes sèches à longues tiges de s'enrouler autour de la tête/de la tige. De tels matériaux peuvent caler la tête et faire patiner l'embrayage, endommageant le système d'embrayage s'ils sont répétés fréquemment.

## 6. ENTRETIEN ET NETTOYAGE

1. Pour maintenir votre produit en bon état de fonctionnement, effectuez à intervalles réguliers les opérations d'entretien et de contrôle décrites dans le manuel.
2. Assurez-vous toujours d'éteindre le moteur avant d'effectuer toute procédure d'entretien ou de contrôle.
3. Vous ne devez en aucun cas démonter le produit ou le modifier de quelque manière que ce soit. Cela pourrait endommager le produit pendant son fonctionnement ou empêcher le produit de fonctionner correctement.

### **⚠ Avertissement**

Les pièces métalliques atteignent des températures élevées immédiatement après l'arrêt du moteur.

L'entretien, le remplacement ou la réparation du dispositif et des systèmes de contrôle des émissions peuvent être effectués par tout établissement de réparation de moteurs non routiers ou par un particulier.

### **⚠ Avertissement**

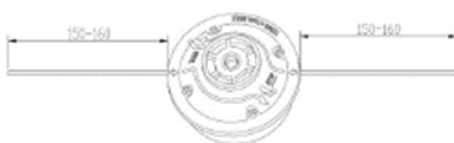
- Assurez-vous toujours d'arrêter le moteur avant d'inspecter la tondeuse pour détecter des problèmes ou d'effectuer l'entretien.
- Ne modifiez jamais la débroussailleuse et ne démontez jamais le moteur.

## 6.1. Remplacement du nylon

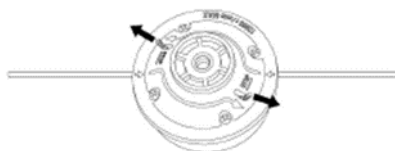
1. Pour le remplacement du fil de coupe, utilisez un diamètre de 3,0 mm et une longueur de 285 mm. Évitez d'utiliser un fil plus gros car cela pourrait réduire les performances de coupe.
2. Insérez fermement le fil dans le trou de la tête de coupe et faites passer le fil dans la direction et à travers l'autre trou sur le dessus.



3. Laissez la longueur du filetage extérieur entre 150 et 160 mm.

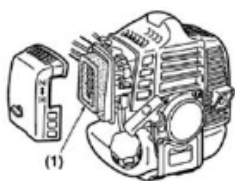


4. Si les ficelles sont trop courtes lorsque vous utilisez la machine, retirez la ficelle du coupe-bordure et remplacez-la par de nouvelles charges.



## 6.2. Filtre à air

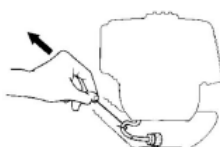
Le filtre à air, s'il est obstrué, réduira les performances du moteur. Vérifiez mensuellement et nettoyez l'élément filtrant avec de l'eau chaude savonneuse si nécessaire. Sécher complètement avant l'installation. Si l'article est cassé ou rétréci, remplacez-le par un neuf.



Filtre à air

## 6.3. Filtre à carburant

Lorsque le moteur manque d'alimentation en carburant, vérifiez que le bouchon du réservoir et le filtre à carburant ne sont pas obstrués.



## 6.4. Bougie d'allumage

Le défaut de démarrage et l'absence d'allumage sont souvent causés par une bougie d'allumage sale. Nettoyez périodiquement la bougie d'allumage et vérifiez que l'écartement est dans la bonne plage.

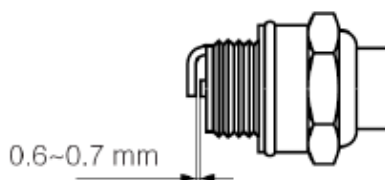
Lors du retrait de la bougie, tourner (1) et retirer le capuchon (2).

### ⚠ Important

Veuillez noter que l'utilisation de bougies d'allumage autres que celles désignées peut entraîner un dysfonctionnement du moteur ou provoquer une surchauffe et des dommages au moteur.

Pour installer la bougie d'allumage, tournez d'abord la bougie jusqu'à ce qu'elle soit serrée à la main, puis serrez-la encore d'un quart de tour avec une clé à douille.

COUPLE DE SERRAGE : 9,8 ~ 11,8 Nm



## 6.5. Échappement

Inspectez périodiquement le silencieux pour déceler des fixations desserrées, des dommages ou de la corrosion. Si vous constatez des signes de fuite d'échappement, n'utilisez pas la tondeuse et faites-la réparer immédiatement.

Veuillez noter que si vous ne le faites pas, le moteur pourrait prendre feu.

## 6.6. Évent d'admission

### ⚠ Avertissement

Ne touchez jamais le cylindre, le silencieux ou les bougies d'allumage à mains nues immédiatement après l'arrêt du moteur. Le moteur peut devenir très chaud lorsqu'il tourne, ce qui peut provoquer de graves brûlures.

Lors du contrôle de la débroussailleuse pour vous assurer qu'elle est en bon état avant utilisation, vérifiez la zone autour du silencieux et retirez les éclats ou feuilles qui auraient pu coller à la débroussailleuse.

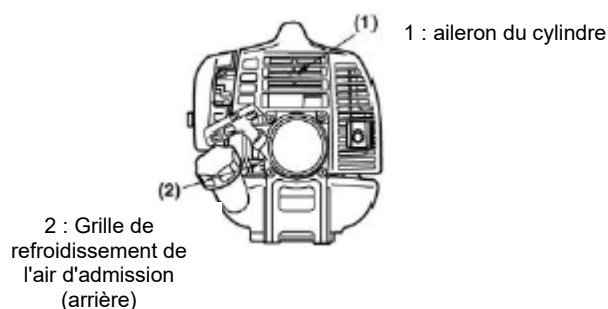
Veuillez noter que si vous ne le faites pas, le silencieux surchauffera, ce qui pourrait provoquer un incendie de la tondeuse. Assurez-vous toujours que le silencieux est propre et exempt de copeaux de bois, de feuilles et autres débris avant utilisation.

Vérifiez l'évent de refroidissement de l'air d'admission et la zone autour des ailettes de refroidissement du cylindre pour déceler tout blocage après toutes les 25 heures d'utilisation, et retirez tous les débris qui auraient pu adhérer à la tondeuse. Veuillez noter qu'il est

nécessaire de retirer le protecteur de bouchon illustré sur la figure afin de voir le haut du cylindre.

### **▲ Important**

Si des débris se coincent et provoquent un blocage autour du reniflard de refroidissement de l'air d'admission ou entre les ailettes du cylindre, cela peut provoquer une surchauffe du moteur, ce qui peut à son tour provoquer une défaillance mécanique de la débroussailleuse.



## **6.7. Procédures à effectuer toutes les 10 heures d'utilisation**

1. Retirez l'échappement, insérez un tournevis dans le reniflard et nettoyez toute accumulation de carbone. En même temps, nettoyez toute accumulation de calamine de l'évent d'échappement du silencieux.
2. Serrez toutes les vis, boulons et matériel.
3. Vérifiez si de l'huile ou de la graisse s'est infiltrée entre la garniture d'embrayage et le tambour et si vous l'avez nettoyée avec de l'essence sans huile et sans plomb.

## **7. STOCKAGE ET TRANSPORT**

Le carburant vieilli est l'une des principales causes de panne de démarrage du moteur. Avant de ranger l'appareil, videz le réservoir de carburant et faites tourner le moteur jusqu'à ce que tout le carburant restant dans la conduite de carburant et le carburateur soit utilisé. Rangez l'appareil à l'intérieur en prenant des mesures pour éviter la rouille.

1. Lorsque vous transportez le produit à la main, couvrez la partie coupante si nécessaire, soulevez le produit et portez-le en faisant attention à la lame.
2. Ne transportez jamais le produit sur des routes en mauvais état sur de longues distances en véhicule sans vider tout le carburant du réservoir de carburant. Cela pourrait provoquer une fuite de carburant du réservoir pendant le transport.

## 8. RÉOLUTION DES PROBLÈMES

| Problème                                                           | Cause possible                                                                                                   | Solution                                                                                                                                           |
|--------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Panne d'allumage                                                   | Mauvais carburant                                                                                                | Videz le réservoir de carburant et remplissez-le avec le bon carburant                                                                             |
|                                                                    | Filtre à carburant bouché                                                                                        | Nettoyer le filtre                                                                                                                                 |
|                                                                    | Vis de réglage du carburateur hors plage normale                                                                 | Ajuster à la plage normale                                                                                                                         |
|                                                                    | Bougie d'allumage défectueuse                                                                                    | Vérifiez la connexion de la douille de bougie. Nettoyez-le, séchez-le ou remplacez-le.<br>Écartement correct des bougies d'allumage : 0,6 ~ 0,7 mm |
| Le moteur démarre mais ne continue pas à tourner/redémarrage forcé | Mauvais carburant                                                                                                | Videz le réservoir de carburant et remplissez-le avec le bon carburant                                                                             |
|                                                                    | Vis de réglage du carburateur hors plage normale                                                                 | Ajuster à la plage normale                                                                                                                         |
|                                                                    | Accumulation de saleté/colmatage dans l'échappement ou le cylindre (échappement, cylindre/orifice d'échappement) | Faire le ménage                                                                                                                                    |
|                                                                    | Filtre à air obstrué par de la poussière                                                                         | Laver                                                                                                                                              |
|                                                                    | Cylindre du ventilateur/ailette du carénage obstrués par de la poussière                                         | Faire le ménage                                                                                                                                    |

*Note: Lorsque votre produit semble nécessiter un examen plus approfondi, consultez un distributeur officiel.*

## 9. GARANTIE

Si votre produit présente un défaut de fabrication pendant la période de garantie établie, veuillez contacter ou vous rendre directement dans votre point de vente muni de la documentation nécessaire.

Votre facture d'achat doit être conservée comme preuve de la date d'achat. Votre outil doit être retourné à votre revendeur dans un état acceptable et propre, dans son étui moulé d'origine, le cas échéant, accompagné de votre preuve d'achat applicable.

## 9.1. Période de garantie

La période de garantie légale du produit commence à la date d'achat initiale par le premier acheteur initial et sa durée sera celle fixée par le décret-loi royal sur la protection des consommateurs et des utilisateurs contre les situations de vulnérabilité sociale et économique de l'année. Correspondant au moment de l'achat du produit.

Certains pays n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite ou n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages consécutifs ou accessoires, auquel cas la limitation et l'exclusion ci-dessus peuvent ne pas s'appliquer à vous. Cette garantie vous confère des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également bénéficier d'autres droits qui varient d'un état à l'autre ou d'un pays à l'autre.

## 9.2. Exclusions

Cette garantie ne couvre pas les dommages au produit ou les problèmes de performances causés par :

- Usure naturelle.
- Mauvaise utilisation, négligence, fonctionnement imprudent ou manque d'entretien.
- Défauts causés par une utilisation incorrecte, dommages causés par des manipulations effectuées par du personnel non autorisé par Anova ou par l'utilisation de pièces de rechange non originales.
- Les défauts des pièces d'usure normale, telles que les roulements, les brosses, les câbles, les fiches ou les accessoires tels que les perceuses, les embouts, les lames de scie, etc.
- Dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou d'altérations.
- Utilisation et stockage inappropriés (référence explicite au fait que les règles décrites dans le mode d'emploi n'ont pas été respectées).
- Usure causée par le client (par exemple lames de scie cassées, balais de charbon usés, etc.).
- Usure secondaire et dommages dus à un manque d'entretien, de réparation, de lubrifiants (par exemple, dommages dus à une surchauffe dû à des fentes de refroidissement obstruées, dommages aux roulements dus à la saleté, dommages causés par le gel, etc.)
- Dommages résultant d'une utilisation excessive/surcharge.
- Dommages causés par des fournitures inappropriées (par exemple, un carburant incorrect)
- Défaillance induite par la charge des composants du boîtier ou des accessoires en raison d'une contrainte anormale
- Déformation induite par la charge des composants du boîtier ou des accessoires en raison de contraintes anormales.
- Dommages résultant du fonctionnement de fournitures qui se remplissent trop ou fuient en raison d'un stockage inapproprié, d'agents de nettoyage inappropriés ou d'autres composants chimiques dommageables.
- Dommages dus à une exposition inappropriée à des températures extrêmes (par exemple, fractures dues au gel, déformation thermique des composants, etc.)
- Dommages dus à une exposition permanente aux rayons ultraviolets.
- Dommages causés par un entretien inapproprié.
- Tout dommage causé par le non-respect du manuel d'instructions
- Tout produit qui a tenté d'être réparé par un professionnel non qualifié.
- Tout produit connecté à une source d'alimentation inadéquate (ampères, tension, fréquence).

- Tout dommage causé par des influences extérieures (eau, produits chimiques, physiques, chocs) ou des substances étrangères.
- Utilisation d'accessoires ou de pièces inadaptés.
- Elle n'inclut pas les défauts des pièces d'usure normale, ni les dommages ou défauts résultant d'abus, d'accidents ou de modifications, ni les frais de transport.

De plus, la garantie est nulle si le produit a été altéré ou modifié, ou si la marque/numéro de série sur la machine a été effacé ou supprimé.

L'entretien de routine, la mise au point, les réglages ou l'usure normale ne sont pas couverts par cette garantie.

Ce manuel ne couvre pas toutes les situations possibles concernant les exclusions de garantie, pour plus d'informations, contactez votre revendeur Anova le plus proche.

### 9.3. En cas d'incident

La garantie doit être correctement complétée avec toutes les informations demandées, et accompagnée de la facture d'achat.

Anova se réserve le droit de rejeter toute réclamation où l'achat ne peut être vérifié ou où il est clair que le produit n'a pas été entretenu correctement (entretien, fentes d'aération propres, lubrification, balais de charbon régulièrement entretenus, nettoyage, stockage, etc.).

L'usage privé désigne l'usage domestique personnel par un consommateur final. L'utilisation commerciale désigne plutôt toutes les autres utilisations, y compris les utilisations à des fins commerciales, génératrices de revenus ou de location. Une fois que le produit aura été utilisé à des fins commerciales, il sera considéré comme un produit commercial aux fins de cette garantie.

Ce sont nos conditions de garantie standard, mais il peut parfois y avoir une couverture de garantie supplémentaire non déterminée au moment de la publication. Pour plus d'informations, contactez votre distributeur officiel Anova le plus proche ou visitez [www.millasur.com](http://www.millasur.com).

Le service de garantie est uniquement disponible auprès des revendeurs officiels Anova. Vous pouvez localiser votre distributeur le plus proche sur notre carte des distributeurs sur [www.anova.es](http://www.anova.es).

## 10. ENVIRONNEMENT



Protéger l'environnement. Recyclez l'huile utilisée par cette machine en la apportant à un centre de recyclage. Ne versez pas l'huile usagée dans les égouts, sur le sol, dans les rivières, les lacs ou les mers.

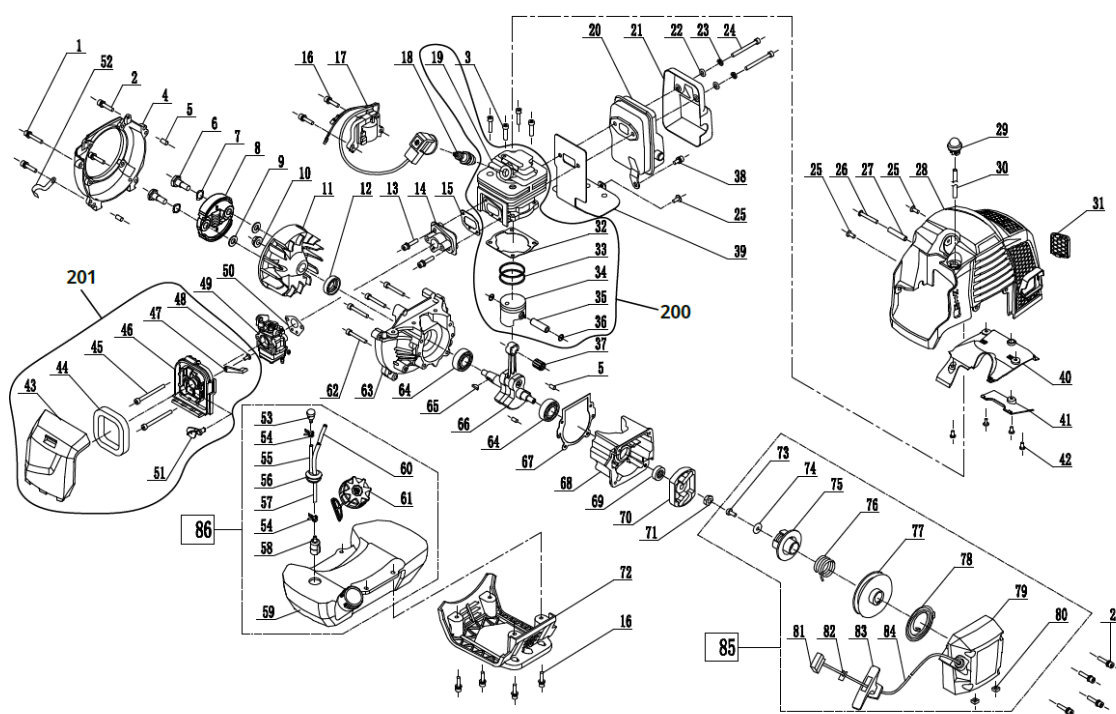
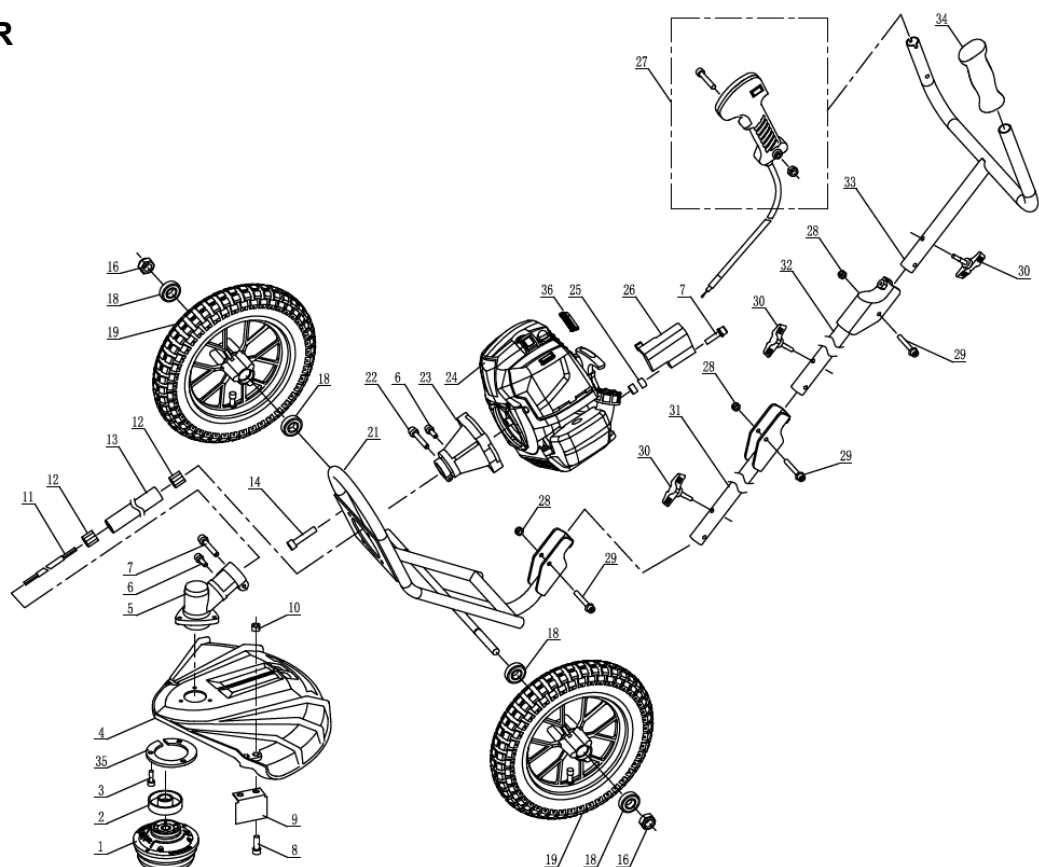


Jetez votre machine de manière écologique. Nous ne devons pas jeter les machines avec les ordures ménagères. Ses composants plastiques et métalliques peuvent être classés selon leur nature et recyclés.

Les matériaux utilisés pour emballer cette machine sont recyclables. Veuillez ne pas jeter l'emballage avec les ordures ménagères. Jetez ces emballages dans un point de collecte officiel des déchets.

# 11. VUE ÉCLATÉE

## D52R



## 12. CERTIFICAT CE

### SOCIÉTÉ DE DISTRIBUTION

MILLASUR, SL  
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO  
15688 OROSO - LA COROÜÑA  
ESPAGNE



### DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Conformément aux différentes directives CE, il est confirmé que, de par sa conception et sa construction, et selon le marquage CE imprimé par le fabricant dessus, la machine identifiée dans ce document est conforme aux exigences pertinentes et fondamentales en matière de santé et de sécurité. ... des directives CE précitées. Cette déclaration valide le produit pour afficher le symbole CE.

Dans le cas où la machine est modifiée et que cette modification n'est pas approuvée par le fabricant et communiquée au distributeur, cette déclaration perdra sa valeur et sa validité.

Nom de la machine : DÉBROUSSAILLEUSE

Modèle: **D52R [TT-WBC520]**

Norme reconnue et approuvée à laquelle il répond :

**Directive 2006/42/CE**

Testé conformément à la réglementation :

**EN 14910:2007/A1:2009**

**Rapport d'essai : 704031549802-01 [paramètres 1,4Kw-7500rpm]**

Sceau de la société

**MILLASUR, S.L.U.**  
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro  
15688-Oroso-A Coruña  
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61  
e-mail: millasur@millasur.com  
CIF: B-15 749 922

12/02/2019

# Decespugliatore a ruote

# D52R

*ANOVA*

*Istruzioni e manuale utente*



IT

Millasur SLU  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 – Oroso, A Coruña - 981 696 465 - [www.millasur.com](http://www.millasur.com)





**Anova** desidera congratularsi con Lei per aver scelto uno dei nostri prodotti e le garantisce l'assistenza e la collaborazione che ha sempre contraddistinto nel tempo il nostro marchio.

Questa macchina è progettata per durare molti anni e per essere di grande utilità se utilizzata secondo le istruzioni contenute nel manuale d'uso. Ti consigliamo quindi di leggere attentamente questo manuale di istruzioni e di seguire tutti i nostri consigli.

Per ulteriori informazioni o domande puoi contattarci attraverso i nostri supporti web come [www.anova.es](http://www.anova.es)

### INFORMAZIONI SU QUESTO MANUALE

Si prega di prestare attenzione alle informazioni fornite in questo manuale e sull'apparecchio per la vostra sicurezza e quella degli altri.

- Questo manuale contiene le istruzioni per l'uso e la manutenzione.
- Porta con te questo manuale quando vai a lavorare sulla macchina.
- I contenuti sono corretti al momento della stampa.
- Si riservano il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento senza incidere sulle nostre responsabilità legali.
- Il presente manuale è considerato parte integrante del prodotto e dovrà accompagnarlo in caso di prestito o rivendita.
- Chiedere al rivenditore un nuovo manuale in caso di smarrimento o danneggiamento.

### LEGGERE ATTENTAMENTE QUESTO MANUALE PRIMA DI UTILIZZARE LA MACCHINA



Per garantire che la vostra macchina fornisca i migliori risultati, leggere attentamente le norme di utilizzo e di sicurezza prima di utilizzarla.

### ALTRE AVVERTENZE:

Un uso errato potrebbe causare danni alla macchina o ad altri oggetti.

L'adeguamento della macchina a nuove esigenze tecniche potrebbe causare differenze tra il contenuto del presente manuale ed il prodotto acquistato.

Leggere e seguire tutte le istruzioni contenute in questo manuale. La mancata osservanza di queste istruzioni potrebbe provocare gravi lesioni personali.

# INDICE

---

- 1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA**
- 2. SPECIFICHE TECNICHE**
- 3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**
- 4. DISIMBALLAGGIO E MONTAGGIO**
  - 4.1. Installazione della protezione
  - 4.2. Installazione della testa di taglio
  - 4.3. Installazione dell'asse
- 5. ISTRUZIONI PER L'USO**
  - 5.1. Prima di usare
  - 5.1. Carburante
  - 5.2. Come usare
- 6. MANUTENZIONE E PULIZIA**
- 7. STOCCAGGIO E TRASPORTO**
- 8. RISOLUZIONE DEL PROBLEMA**
- 9. GARANZIA**
- 10.AMBIENTE**
- 11.VISTA ESPLOSA**
- 12.CERTIFICATO CE**

# 1. ISTRUZIONI DI SICUREZZA

## 1.1. Simboli di sicurezza sulla macchina



Per un funzionamento e una manutenzione sicuri, i simboli sono impressi sulla macchina.

Secondo queste istruzioni, fare attenzione a non commettere errori.



Il porto per fare rifornimento "MIX GASOLINE"

Posizione: tappo del carburante



La direzione per chiudere lo starter

Posizione: COPERCHIO FILTRO ARIA



La direzione per aprire lo starter

Posizione: COPERCHIO FILTRO ARIA

### Etichette di avvertenza sulla macchina



Leggere, comprendere e seguire tutte le avvertenze.



Leggere completamente e attentamente il manuale di istruzioni prima di utilizzare l'elettro utensile.



Indossare protezioni per la testa, gli occhi e le orecchie.



Stai attento con il fuoco



Indossare scarpe antinfortunistiche



Indossare guanti protettivi.



Fare attenzione agli oggetti lanciati.



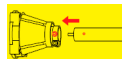
Non utilizzare l'accessorio lama.



Tenere tutti i bambini, gli spettatori e gli aiutanti a 15 metri dalla macchina.



Fare attenzione alla superficie calda.



Assemblare il tubo al motore nel senso indicato.



Livello di rumore garantito.

### **⚠ Importante**

Se l'etichetta di avvertenza si stacca o si sporca ed è impossibile da leggere, è necessario contattare il rivenditore da cui è stato acquistato il prodotto per ordinare nuove etichette e applicarle nei punti richiesti.

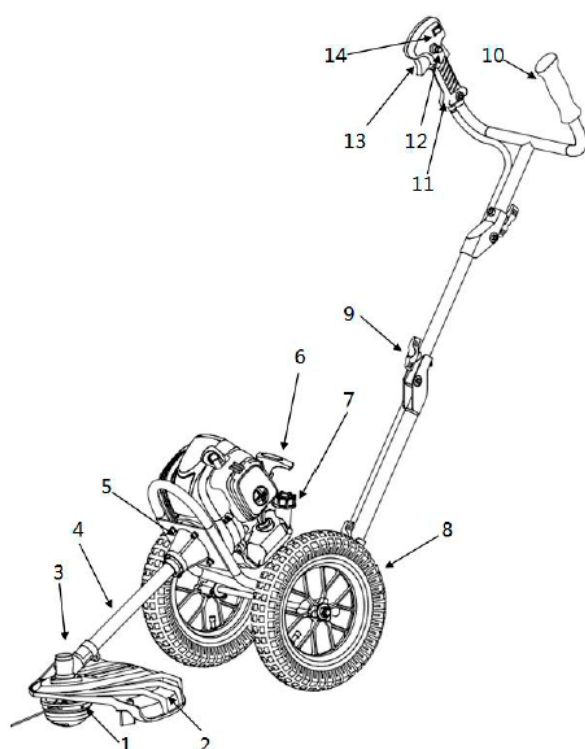
### **⚠ Avvertimento**

Non modificare mai il tuo prodotto. Non garantiamo la macchina, se si utilizza la macchina rimodellata o non si osserva l'uso corretto scritto nel manuale.

## **2. SPECIFICHE TECNICHE**

|                                         | <b>D52R</b>                 |
|-----------------------------------------|-----------------------------|
| <b>Dislocamento</b>                     | 51,7 cc                     |
| <b>Energia</b>                          | 1,9 HP                      |
| <b>Tipo di motore</b>                   | 2 tempi – ventilato ad aria |
| <b>Diametro della barra</b>             | 26 mm                       |
| <b>Capacità della tanica di benzina</b> | 1,2 litri                   |
| <b>Benzina:miscela di olio</b>          | 40:1                        |
| <b>livello di rumore</b>                | LwA 113dB                   |

## **3. DESCRIZIONE DEL PRODOTTO**

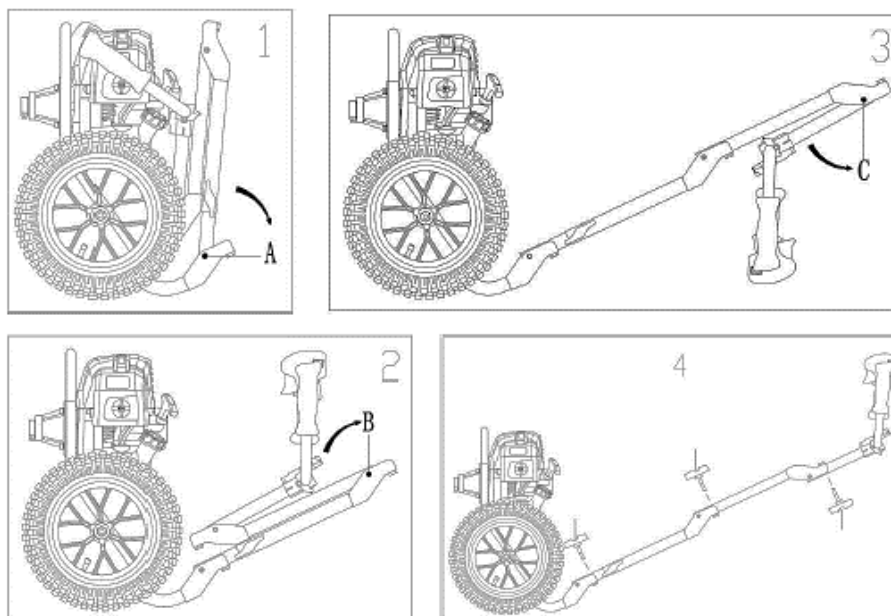


1. Testa in nylon
2. Protezione antitaglio
3. Gruppo gomito dell'ingranaggio
4. Tubo di trasmissione
5. Campana frizione
6. Motore
7. Serbatoio del carburante
8. Ruota
9. Manopola di connessione al telaio
10. Maniglia sinistra
11. Maniglia destra
12. Blocco dell'acceleratore
13. Grilletto dell'acceleratore
14. Interruttore di accensione/spegnimento

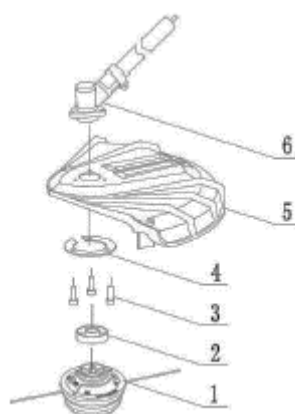
## 4. DISIMBALLAGGIO E MONTAGGIO

### ⚠ **Avvertimento**

Assicurarsi che il decespugliatore sia spento correttamente e che il motore sia completamente spento prima del montaggio e della regolazione.



1. Ruotare il tubo piegato del telaio attorno al collegamento A in posizione.
2. Ruota il secondo tubo del telaio attorno alla connessione B in posizione.
3. Ruotare il tubo della maniglia attorno al collegamento C in posizione.
4. Collegare i 3 collegamenti con le viti fornite e fissarli.

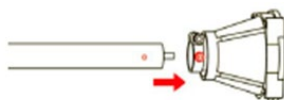


### 4.1. Installazione della protezione

Fissare la protezione (5) e il coperchio dell'ingranaggio (4) al gruppo della scatola degli ingranaggi (6) con i bulloni (3) e serrare saldamente i bulloni (3).

## 4.2. Installazione della testa di taglio

1. Posizionare la staffa (2) sull'albero sotto la protezione (5).
2. Mentre si blocca l'albero dell'ingranaggio inserendo lo strumento in dotazione nella staffa superiore del gruppo scatola del cambio, ruotare la testa della taglierina (1) verso l'ingranaggio. Stringere saldamente a mano.



## 4.3. Installazione dell'asse

Inserire l'albero nel gruppo alloggiamento del motore. Assicurarsi che il foro dell'albero sia sulla punta della vite dell'alloggiamento e serrare il bullone.

# 5. ISTRUZIONI PER L'USO

---

## 5.1. Prima di usare

### 5.1.1. Per un funzionamento sicuro



1. Leggere attentamente questo manuale fino a comprendere appieno e seguire tutte le istruzioni di sicurezza e operative.

2. Tenere questo manuale a portata di mano in modo da poterlo consultare in seguito in caso di domande. Tieni inoltre presente che in caso di domande a cui non è possibile rispondere in questo documento, contatta il rivenditore da cui hai acquistato il prodotto.



3. Assicurarsi sempre di includere questo manuale quando si vende, si presta o si trasferisce la proprietà di questo prodotto.

4. Non permettere mai l'utilizzo della macchina a bambini o persone che non possano comprendere appieno le istruzioni riportate nel manuale

### 5.1.2. Condizioni di lavoro



1. Quando si utilizza il prodotto è necessario indossare indumenti e dispositivi di protezione adeguati.

- (1) Casco
- (2) Protezioni dell'udito
- (3) Occhiali o visiera
- (4) Guanti da lavoro spessi
- (5) Stivali da lavoro antiscivolo

2. E devi portare con te:

- (1) Strumenti e manuale
- (2) Carburante opportunamente riservato
- (3) Lama di ricambio
- (4) Elementi per indicare la vostra area di lavoro (corda, segnali di pericolo)
- (5) Fischio (per collaborazione o emergenza)
- (6) Ascia o sega (per rimuovere gli ostacoli)

3. Non indossare abiti larghi, gioielli, pantaloncini, sandali e non andare a piedi nudi. Non utilizzare nulla che possa essere catturato da una parte mobile dell'unità. Fissare i capelli in modo che siano sopra la spalla.

### 5.1.3. Circostanza lavorativa

1. Non avviare mai il motore all'interno di una stanza o di un edificio chiuso. I gas di scarico contengono il pericoloso monossido di carbonio.
2. Non utilizzare mai il prodotto:
  - a. Quando il pavimento è scivoloso o quando non riesci a mantenere una postura stabile.
  - b. Di notte, in caso di fitta nebbia o in qualsiasi altro momento in cui il campo visivo potrebbe essere limitato e sarebbe difficile ottenere una visione chiara dell'area di lavoro.
  - c. Durante i temporali, durante i temporali, in caso di vento forte o rafficato o in qualsiasi altro momento in cui le condizioni meteorologiche potrebbero rendere pericoloso l'utilizzo del prodotto.



### 5.1.4. Piano di lavoro



1. Non dovresti mai usare il prodotto quando sei sotto l'influenza dell'alcol, quando soffri di stanchezza o mancanza di sonno, quando avverti sonnolenza a causa dell'assunzione di farmaci per il raffreddore o in qualsiasi altro momento in cui c'è una possibilità che il vostro giudizio possa essere compromesso e danneggiato o non è in grado di utilizzare il prodotto in modo corretto e sicuro.



2. Quando pianifichi il tuo programma di lavoro, concediti abbastanza tempo per riposare. Limitare il tempo di utilizzo continuo del prodotto a circa 30~40 minuti per sessione e concedersi 10~20 minuti di riposo tra una sessione di lavoro e l'altra. Cerca anche di mantenere la quantità totale di lavoro svolto in un solo giorno al di sotto delle 2 ore o meno.

#### **Avvertimento**

1. La mancata osservanza degli orari o delle modalità di lavoro potrebbe portare a lesioni da stress ripetitivo (RSI). Se avverti fastidio, arrossamento e gonfiore alle dita o in qualsiasi altra parte del corpo, consulta un medico prima che la situazione peggiori.
2. Per evitare reclami legati al rumore, in generale, utilizzare il prodotto durante l'orario lavorativo in cui gli utenti non riposano.

*Nota: verificare e seguire le normative locali relative al livello sonoro e alle ore di funzionamento della macchina.*

### 5.1.5. Prima di avviare il motore



1. L'area entro 15 metri (50 piedi) dalla persona che utilizza il prodotto deve essere considerata un'area pericolosa in cui nessuno deve entrare. Se necessario, una corda di avvertimento gialla e segnali di avvertimento devono essere posizionati attorno al perimetro dell'area. Quando il lavoro deve essere svolto contemporaneamente da due o più persone, occorre avere cura anche di guardarsi costantemente intorno o verificare la presenza e l'ubicazione delle altre persone che lavorano per mantenere una distanza tra ciascuna persona sufficiente a garantire la sicurezza.
2. Controllare lo stato dell'area di lavoro per evitare incidenti dovuti all'impatto con ostacoli nascosti come ceppi, pietre, lattine o erba spezzata.
3. Ispezionare l'intera unità per eventuali elementi di fissaggio allentati e perdite di carburante. Assicurarsi che l'accessorio da taglio sia installato correttamente e fissato saldamente.
4. Assicurarsi che la protezione dai detriti sia tenuta saldamente in posizione.

#### ⚠ **Importante**

Rimuovere eventuali ostacoli prima di iniziare il lavoro.



### 5.1.6. Accensione del motore

1. Tenere gli astanti e gli animali ad almeno 50 piedi (15 m) dal punto di funzionamento. Se avvicinano, spegnere immediatamente il motore.
2. Il prodotto è dotato di un meccanismo di frizione centrifuga, quindi l'apparato di taglio inizia a ruotare non appena viene avviato il motore, mettendo l'acceleratore nella posizione di avvio.



Quando si avvia il motore, posizionare il prodotto a terra in una zona piana e libera e tenerlo saldamente in posizione per garantire che né la parte tagliente né l'acceleratore entrino in contatto con eventuali ostacoli durante l'avvio del motore.



#### ⚠ **Avvertimento**

Non posizionare mai l'acceleratore nella posizione di alta velocità quando si avvia il motore.

3. Dopo aver avviato il motore, verificare che l'accessorio di taglio smetta di ruotare quando l'acceleratore viene spostato completamente nella sua posizione originale. Se continua a girare anche dopo aver spostato completamente l'acceleratore, spegnere il motore e portare l'unità al rivenditore autorizzato per la riparazione.

### 5.1.7. Utilizzo del prodotto

#### ⚠ **Importante**

Tagliare solo i materiali consigliati dal produttore. E usalo solo per le attività spiegate nel manuale.

1. Tenere saldamente le maniglie con entrambe le mani utilizzando tutta la mano. Posizionare i piedi leggermente divaricati (un po' più larghi della larghezza delle spalle) in modo che il peso sia distribuito uniformemente su entrambe le gambe e assicurarsi sempre di mantenere una postura stabile e uniforme durante il lavoro. 
2. Mantenere l'accessorio di taglio sotto il livello della vita.
3. Mantenere la velocità del motore al livello richiesto per i lavori di taglio e non aumentare mai la velocità del motore oltre il livello necessario.
4. Se l'unità inizia a tremare o vibrare, spegnere il motore e controllare l'intera unità. Non utilizzarlo finché il problema non è stato corretto correttamente. 
5. Tenere tutte le parti del corpo lontane dall'accessorio di taglio rotante e dalle superfici calde.
6. Non toccare mai la marmitta, la candela o altre parti metalliche del motore mentre il motore è in funzione o immediatamente dopo averlo spento. Ciò potrebbe causare gravi ustioni o scosse elettriche.

### 5.1.8. Se arriva qualcuno



1. Proteggiti sempre dalle situazioni pericolose. Avvisare gli adulti di tenere animali domestici e bambini lontani dalla zona. Fai attenzione se si avvicinano a te. Possono verificarsi lesioni a causa dei detriti volanti.
2. Se qualcuno vi chiama o vi interrompe mentre state lavorando, assicuratevi sempre di spegnere il motore prima di svoltare.

## 5.1. Carburante

### 5.1.1. Movimentazione del carburante



1. Il motore del prodotto è progettato per funzionare con un carburante misto contenente benzina altamente infiammabile. Non conservare mai le taniche di carburante o riempire il serbatoio dell'unità in luoghi in cui siano presenti caldaie, stufe, fuoco di legna, scintille elettriche, scintille di saldatura o qualsiasi altra fonte di calore o fuoco che potrebbe accendere il carburante.
2. Non fumare mai mentre si utilizza l'unità o si riempie il serbatoio del carburante.
3. Quando si riempie il serbatoio, spegnere sempre il motore e lasciarlo raffreddare. Guardarsi attorno attentamente per assicurarsi che non vi siano scintille o fiamme libere nelle vicinanze prima di fare rifornimento.
4. Asciugare completamente il carburante versato con un panno asciutto se si verifica una fuoriuscita di carburante durante il rifornimento.
5. Dopo il rifornimento, avvitare saldamente il tappo del carburante sul serbatoio del carburante, quindi spostare l'unità in una posizione a 3 metri (10 piedi) o più dal punto in cui è stata effettuata il rifornimento prima di avviare il motore.

#### **⚠ Avvertimento**

- La benzina è molto infiammabile. Evitare di fumare o avvicinare fiamme libere o scintille al carburante.
- Asciugare tutte le fuoriuscite prima di avviare il motore.

- Assicurarsi di spegnere il motore e lasciarlo raffreddare prima di rifornire di carburante l'unità.
- Tenere le fiamme libere lontano dall'area in cui viene maneggiato o immagazzinato il carburante.

### **⚠ Importante**

- Non utilizzare mai olio per motori a 4 tempi o raffreddati ad acqua.

Motore a 2 tempi.

- Non utilizzare mai "CARBURANTE SENZA OLIO (Benzina Grezza)".
- Non utilizzare mai carburante miscelato con acqua.
- I carburanti misti non utilizzati per un periodo di un mese o più possono intasare il carburatore o causare malfunzionamenti del motore. Metti il carburante rimanente in un contenitore ermetico e conservalo in una stanza buia e fresca.
- Richiedi "benzina miscelata per motori a 2 tempi raffreddati ad aria" presso la stazione di servizio più vicina oppure utilizza il carburante ottenuto ponendo benzina per automobili senza piombo e olio per motori a 2 tempi raffreddati ad aria in un contenitore di miscelazione secondo le istruzioni, seguendo le proporzioni e poi agitando per amalgamare bene.

### **RAPPORTO MISCELA CONSIGLIATA GASOLINE 40: OLIO 1**



#### **5.1.2. Come miscelare il carburante**

Prestare attenzione alla miscela.

1. Misurare le quantità di benzina e olio da miscelare.
2. Versare parte della benzina in un contenitore per carburante pulito e approvato.
3. Versare tutto l'olio e agitare bene.
4. Versare il resto della benzina e agitare nuovamente per almeno un minuto. Poiché alcuni oli possono essere difficili da agitare a seconda degli ingredienti presenti nell'olio, per una lunga durata del motore è necessaria un'agitazione sufficiente. Fare attenzione che se l'agitazione è insufficiente aumenta il rischio di grippaggio precoce del pistone a causa di una miscela anormalmente magra.
5. Posizionare un'indicazione chiara all'esterno del contenitore per evitare la miscelazione con benzina o altri contenitori.
6. Contrassegnare il contenuto all'esterno del contenitore per una facile identificazione.

#### **5.1.3. Riempimento del serbatoio del carburante**

1. Svitare e rimuovere il tappo del carburante. Appoggiare il coperchio in un luogo privo di polvere.
2. Mettere il carburante nel serbatoio all'80% della capacità totale.

3. Tenere saldamente il tappo del carburante e pulire eventuali fuoriuscite di carburante intorno all'unità.

#### **⚠ Avvertimento**

1. Selezionare un terreno pianeggiante e nudo per il rifornimento.
2. Allontanarsi di almeno 10 piedi (3 metri) dal punto di rifornimento prima di avviare il motore.
3. Arrestare il motore prima di rifornire di carburante l'unità. A questo punto, assicurati di agitare sufficientemente la benzina miscelata nel contenitore.

### **5.1.4. Stoccaggio del carburante**

1. I carburanti misti non utilizzati per un periodo di un mese o più possono intasare il carburatore e causare malfunzionamenti del motore.
2. In caso di stoccaggio del prodotto per un lungo periodo, pulire il serbatoio del carburante dopo averlo lasciato vuoto. Successivamente, avviare il motore e svuotare il carburatore dal carburante composto.

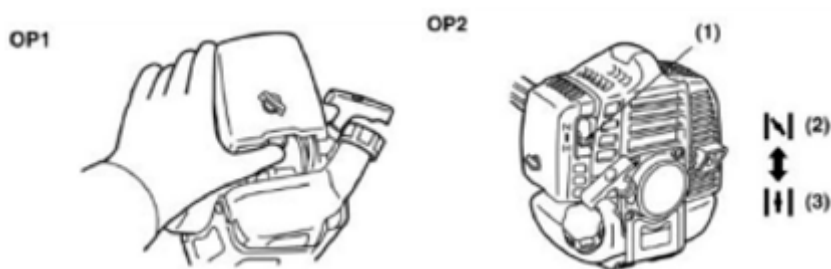
## **5.2. Come usare**

### **5.2.1. Accensione del motore**

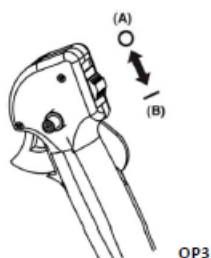
#### **⚠ Avvertimento**

La testa di taglio inizierà a ruotare all'avvio del motore.

1. Alimentare il carburante nel serbatoio del carburante e serrare saldamente il tappo.
2. Appoggiare l'unità su una superficie piana e stabile. Tenere la testa di taglio sollevata da terra e lontana da oggetti circostanti poiché inizierà a ruotare all'avvio del motore.
3. Spingere più volte la pompa di adescamento finché il carburante non fuoriesce dal tubo di ritorno.



4. Spostare la leva dell'aria in posizione chiusa.
5. Ruotare l'interruttore di accensione in posizione "I". Tirando la leva dell'acceleratore, premere il pulsante di regolazione dell'acceleratore e rilasciare l'acceleratore, quindi la leva dell'acceleratore si troverà nella posizione di avvio.



(A) Posizione di arresto (B) Posizione di avvio

6. Tenendo ferma l'unità, tirare rapidamente la fune di avviamento finché il motore non si avvia.

### **⚠ Importante**

Evitare di tirare la fune fino in fondo o di restituirla rilasciando la manopola. Tali azioni potrebbero causare errori di avvio.



7. Spostare la leva dell'aria in posizione aperta. E tirare rapidamente la fune di avviamento per riavviare il motore.
8. Lasciare che il motore si riscaldi per diversi minuti prima di iniziare il funzionamento.

### **⚠ Importante**

Quando si riavvia il motore immediatamente dopo averlo spento, lasciare lo starter aperto e premere più volte la pompa di adescamento.

Un eccessivo soffocamento può rendere difficile l'avviamento del motore a causa dell'eccesso di carburante. Quando il motore non si avvia dopo diversi tentativi, aprire lo starter e ripetere la trazione della fune, oppure rimuovere la candela e asciugarla.

## **5.2.2. Arresto del motore**

1. Rilasciare la leva dell'acceleratore e far funzionare il motore per mezzo minuto.
2. Portare l'interruttore di accensione in posizione STOP.

*Nota: tranne in caso di emergenza, evitare di spegnere il motore mentre si tira la leva dell'acceleratore.*

## **5.2.3. Utilizzando la testa di taglio**

1. Indossare sempre protezioni per gli occhi, come occhiali di sicurezza. Non sporgersi mai sopra la testa di taglio rotante. Sassi o altri detriti potrebbero essere scagliati negli occhi e nel viso e causare gravi lesioni personali.
2. Mantenere la protezione dai detriti sempre in posizione durante l'utilizzo dell'unità.

### 5.2.4. Taglia l'erba e le erbacce

*Nota: ricordate sempre che è l'estremità del filo a tagliare. Otterrai risultati migliori non premendo la linea nell'area di taglio. Consentire all'unità di tagliare al proprio ritmo.*

1. Tenere l'unità in modo che la testa sia sollevata da terra e inclinata di circa 20 gradi verso la direzione di spazzamento.
2. Puoi evitare di lanciare lo scudo spazzando da destra a sinistra.



3. Utilizzare un'azione lenta e costante per tagliare i germogli più spessi o più resistenti. La velocità del movimento di taglio dipenderà dal materiale da tagliare. I tiri densi o duri richiederanno un'azione più lenta rispetto ai tiri più verdi o più distanziati.
4. Non oscillare mai l'unità così forte da rischiare di perdere l'equilibrio o il controllo dell'unità.
5. Prova a controllare il movimento del taglio con i fianchi invece di scaricare l'intero carico di lavoro sul braccio e sulle mani.
6. Prendere precauzioni per evitare che fili, erba ed erbacce secche a stelo lungo si avvolgano attorno alla testa/albero. Tali materiali possono bloccare la testa e causare lo slittamento della frizione, danneggiando il sistema della frizione se ripetuti frequentemente.

## 6. MANUTENZIONE E PULIZIA

1. Per mantenere il prodotto in buone condizioni, eseguire periodicamente le operazioni di manutenzione e controllo descritte nel manuale.
2. Assicurarci sempre di spegnere il motore prima di eseguire qualsiasi procedura di manutenzione o controllo.
3. In nessun caso si deve smontare il prodotto o alterarlo in alcun modo. Ciò potrebbe danneggiare il prodotto durante il funzionamento o impedirne il corretto funzionamento.

### **⚠ Avvertimento**

Le parti metalliche raggiungono temperature elevate subito dopo l'arresto del motore.

La manutenzione, la sostituzione o la riparazione del dispositivo e dei sistemi di controllo delle emissioni può essere eseguita da qualsiasi officina di riparazione motori non autostradale o da un privato.

### **⚠ Avvertimento**

- Assicurarci sempre di spegnere il motore prima di ispezionare il tagliabordi per eventuali problemi o prima di eseguire la manutenzione.
- Non manomettere mai il decespugliatore né smontare il motore.

## 6.1. Sostituzione nylon

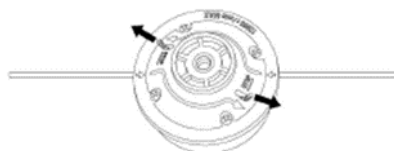
1. Per la sostituzione del filo di taglio, utilizzare un diametro di 3,0 mm e una lunghezza di 285 mm. Evitare di utilizzare un filo più grande poiché potrebbe ridurre le prestazioni di taglio.
2. Inserire saldamente il filo nel foro della testa della taglierina e far passare la linea nella direzione e attraverso l'altro foro sulla parte superiore.



3. Lasciare la lunghezza della filettatura esterna a 150~160 mm

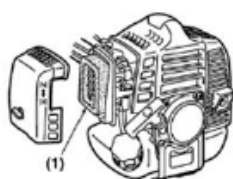


4. Se le corde sono troppo corte mentre usi la macchina, rimuovi la corda dal tagliabordi e sostituiscila con un nuovo carico.



## 6.2. Filtro dell'aria

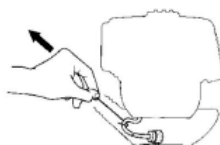
Il filtro dell'aria, se intasato, ridurrà le prestazioni del motore. Controllare mensilmente e pulire l'elemento filtrante con acqua calda e sapone, se necessario. Asciugare completamente prima dell'installazione. Se l'articolo è rotto o rimpicciolito, sostituirlo con uno nuovo.



Filtro dell'aria

## 6.3. Filtro del carburante

Quando il motore rimane senza carburante, controllare che il tappo e il filtro del carburante non siano intasati.



## 6.4. Candela

Il mancato avviamento e la mancata accensione sono spesso causati da una candela sporca. Pulire periodicamente la candela e verificare che lo spinterometro sia nell'intervallo corretto.

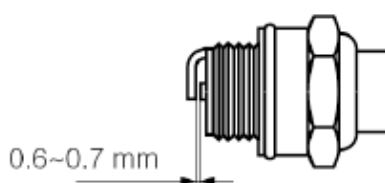
Quando si rimuove la candela, girare (1) e rimuovere il cappuccio (2).

### ⚠ Importante

Si prega di notare che l'utilizzo di candele diverse da quelle designate può causare il malfunzionamento del motore o il surriscaldamento e il danneggiamento del motore.

Per installare la candela, prima girarla fino a stringerla con le dita, quindi serrarla di un altro quarto di giro con una chiave a tubo.

COPPIA DI SERRAGGIO: 9,8 ~ 11,8 Nm



## 6.5. Scarico

Ispezionare periodicamente la marmitta per eventuali elementi di fissaggio allentati, danni o corrosione. Se si riscontrano segni di perdite di gas di scarico, non utilizzare il tagliabordi e farlo riparare immediatamente.

Si tenga presente che in caso contrario il motore potrebbe prendere fuoco.

## 6.6. Presa d'aria

### ⚠ Avvertimento

Non toccare mai il cilindro, la marmitta o le candele a mani nude subito dopo aver spento il motore. Il motore può diventare molto caldo durante il funzionamento e ciò potrebbe causare gravi ustioni.

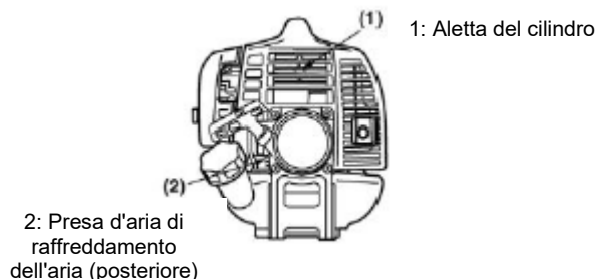
Quando si controlla il decespugliatore per assicurarsi che sia in buone condizioni prima dell'uso, controllare l'area intorno alla marmitta e rimuovere eventuali schegge o foglie che potrebbero essere rimaste attaccate al decespugliatore.

Tieni presente che se non lo fai, la marmitta si surriscalderebbe e questo a sua volta potrebbe causare l'incendio del rifinitore. Prima dell'uso, assicurarsi sempre che la marmitta sia pulita e priva di trucioli di legno, foglie e altri detriti.

Controllare la presa d'aria di raffreddamento dell'aria e l'area attorno alle alette di raffreddamento del cilindro per eventuali ostruzioni dopo ogni 25 ore di utilizzo e rimuovere eventuali detriti che potrebbero essersi attaccati al rifinitore. Si prega di notare che è necessario rimuovere la protezione del tappo mostrata in Figura per poter vedere la parte superiore del cilindro.

### **⚠ Importante**

Se i detriti si incastrano e causano un'ostruzione attorno allo sfiato del raffreddamento dell'aria aspirata o tra le alette del cilindro, possono causare il surriscaldamento del motore e questo a sua volta può causare un guasto meccanico da parte del decespugliatore.



## **6.7. Procedure da eseguire ogni 10 ore di utilizzo**

1. Rimuovere lo scarico, inserire un cacciavite nello sfiato e pulire eventuali accumuli di carbonio. Allo stesso tempo, pulire eventuali accumuli di carbonio dallo sfiato di scarico della marmitta.
2. Stringere tutte le viti, i bulloni e l'hardware.
3. Controlla se si è insinuato olio o grasso tra il rivestimento della frizione e il tamburo e se lo hai pulito con benzina senza olio e senza piombo.

## **7. STOCCAGGIO E TRASPORTO**

---

Il carburante invecchiato è una delle principali cause di mancato avviamento del motore. Prima di riporre l'unità, svuotare il serbatoio del carburante e far funzionare il motore finché non viene utilizzato tutto il carburante rimasto nel tubo del carburante e nel carburatore. Conservare l'unità al chiuso adottando misure per prevenire la ruggine.

1. Quando si trasporta il prodotto a mano, coprire la parte tagliente se necessario, sollevare il prodotto e trasportarlo prestando attenzione alla lama.
2. Non trasportare mai il prodotto su strade dissestate per lunghe distanze con un veicolo senza rimuovere tutto il carburante dal serbatoio. Ciò potrebbe causare perdite di carburante dal serbatoio durante il trasporto.

## 8. RISOLUZIONE DEL PROBLEMA

| Problema                                                         | Causa possibile                                                                                  | Soluzione                                                                                                                                    |
|------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mancata accensione                                               | Carburante sbagliato                                                                             | Svuotare il serbatoio del carburante e riempirlo con il carburante corretto                                                                  |
|                                                                  | Filtro del carburante intasato                                                                   | Pulire il filtro                                                                                                                             |
|                                                                  | Vite di regolazione del carburatore fuori range normale                                          | Regolare sull'intervallo normale                                                                                                             |
|                                                                  | Candela difettosa                                                                                | Controllare il collegamento della presa della candela. Pulirlo, asciugarlo o sostituirlo.<br>Distanza corretta tra gli elettrodi: 0,6~0,7 mm |
| Il motore si avvia, ma non continua a funzionare/riavvio forzato | Carburante sbagliato                                                                             | Svuotare il serbatoio del carburante e riempirlo con il carburante corretto                                                                  |
|                                                                  | Vite di regolazione del carburatore fuori range normale                                          | Regolare sull'intervallo normale                                                                                                             |
|                                                                  | Accumulo di sporco/intasamento nello scarico o nel cilindro (scarico, cilindro/porta di scarico) | Pulito                                                                                                                                       |
|                                                                  | Filtro dell'aria intasato di polvere                                                             | Lavare                                                                                                                                       |
|                                                                  | Il cilindro della ventola/aletta della copertura è intasato di polvere                           | Pulito                                                                                                                                       |

*Nota: Quando il tuo prodotto sembra aver bisogno di ulteriore revisione, consulta un distributore ufficiale.*

## 9. GARANZIA

Se il tuo prodotto presenta un difetto di fabbricazione durante il periodo di garanzia stabilito, contatta o recati direttamente presso il tuo punto vendita con la documentazione necessaria.

La fattura di acquisto deve essere conservata come prova della data di acquisto. Lo strumento deve essere restituito al rivenditore in condizioni accettabili e pulite, nella sua custodia stampata originale, se applicabile all'unità, accompagnato dalla prova d'acquisto applicabile.

## 9.1. Periodo di garanzia

Il periodo di garanzia legale del prodotto inizia dalla data di acquisto originale da parte del primo acquirente iniziale e la sua durata sarà quella stabilita dal Regio Decreto Legge sulla protezione dei consumatori e degli utenti contro le situazioni di vulnerabilità sociale ed economica dell'anno. corrispondente al momento dell'acquisto del prodotto.

Alcuni paesi non consentono limitazioni sulla durata di una garanzia implicita o non consentono l'esclusione o la limitazione di danni consequenziali o incidentali, nel qual caso la limitazione e l'esclusione di cui sopra potrebbero non essere applicabili all'utente. Questa garanzia ti conferisce diritti legali specifici e potresti avere anche altri diritti che variano da stato a stato o da paese a paese.

## 9.2. Esclusioni

La presente garanzia non copre danni al prodotto o problemi di prestazioni causati da:

- Usura naturale.
- Uso improprio, negligenza, utilizzo imprudente o mancanza di manutenzione.
- Difetti causati da un uso errato, danni causati da manipolazioni effettuate da personale non autorizzato da Anova o dall'utilizzo di pezzi di ricambio non originali.
- Difetti di parti soggette a normale usura, come cuscinetti, spazzole, cavi, spine o accessori come trapani, punte, lame di seghe, ecc.
- Danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni.
- Uso e conservazione non corretti (riferimento esplicito al fatto che non sono state seguite le norme descritte nelle istruzioni d'uso).
- Usura causata dal cliente (ad es. lame della sega rotte, spazzole di carbone usurate, ecc.).
- Usura secondaria e danni dovuti a mancanza di manutenzione, riparazione, lubrificazione (ad es. danni da surriscaldamento dovuti a feritoie di raffreddamento bloccate, danni ai cuscinetti dovuti a sporco, danni dovuti al gelo, ecc.)
- Danni come conseguenza evidente di uso eccessivo/sovraccarico.
- Danni causati da forniture inadeguate (ad esempio carburante errato)
- Rottura indotta dal carico di componenti o accessori dell'involucro a causa di sollecitazioni anomale
- Deformazione indotta dal carico di componenti o accessori dell'involucro dovuta a sollecitazioni anomale.
- Danni derivanti dal funzionamento di forniture che si riempiono eccessivamente o perdono a causa di conservazione impropria, detergenti inappropriati o altri componenti chimici dannosi.
- Danni dovuti a esposizione impropria a temperature estreme (ad esempio, fratture da congelamento, deformazione termica dei componenti, ecc.)
- Danni derivanti dall'esposizione permanente alle radiazioni ultraviolette.
- Danni causati da una manutenzione inadeguata.
- Qualsiasi danno causato dalla mancata osservanza del manuale di istruzioni
- Qualsiasi prodotto che abbia tentato di essere riparato da un professionista non qualificato.
- Qualsiasi prodotto collegato a una fonte di alimentazione inadeguata (ampere, tensione, frequenza).
- Qualsiasi danno causato da influssi esterni (acqua, sostanze chimiche, fisiche, urti) o sostanze estranee.
- Utilizzo di accessori o componenti non idonei.

- La garanzia non comprende i difetti delle parti soggette a normale usura, né copre danni o difetti derivanti da abuso, incidenti o alterazioni, né i costi di trasporto.

Inoltre, la garanzia è nulla se il prodotto è stato alterato o modificato o se il marchio/numero di serie sulla macchina è stato deturpato o rimosso.

La manutenzione ordinaria, la messa a punto, le regolazioni o la normale usura non sono coperte dalla presente garanzia.

Questo manuale non copre tutte le possibili situazioni relative alle esclusioni della garanzia, per ulteriori informazioni contattare il rivenditore Anova più vicino.

### 9.3. In caso di incidente

La garanzia dovrà essere correttamente compilata con tutte le informazioni richieste, ed accompagnata dalla fattura di acquisto.

Anova si riserva il diritto di respingere qualsiasi reclamo dove l'acquisto non può essere verificato o dove è chiaro che il prodotto non è stato mantenuto correttamente (manutenzione, fessure di ventilazione pulite, lubrificazione, spazzole di carbone regolarmente mantenute, pulizia, conservazione, ecc.).

Per uso privato si intende l'uso domestico personale da parte di un consumatore finale. Per uso commerciale si intendono invece tutti gli altri usi, compresi gli usi a fini commerciali, generatori di reddito o di locazione. Una volta utilizzato per uso commerciale, il prodotto sarà considerato un prodotto commerciale ai fini della presente garanzia.

Questi sono i nostri termini di garanzia standard, ma occasionalmente potrebbe esserci una copertura di garanzia aggiuntiva non determinata al momento della pubblicazione. Per ulteriori informazioni, contattare il distributore ufficiale Anova più vicino o visitare [www.millasur.com](http://www.millasur.com).

Il servizio di garanzia è disponibile solo tramite i rivenditori ufficiali Anova. Puoi individuare il distributore più vicino sulla nostra mappa dei distributori su [www.anova.es](http://www.anova.es).

## 10. AMBIENTE

---



Proteggere l'ambiente. Riciclare l'olio utilizzato da questa macchina portandola ad un centro di riciclaggio. Non versare l'olio usato negli scarichi, nel terreno, nei fiumi, nei laghi o nei mari.

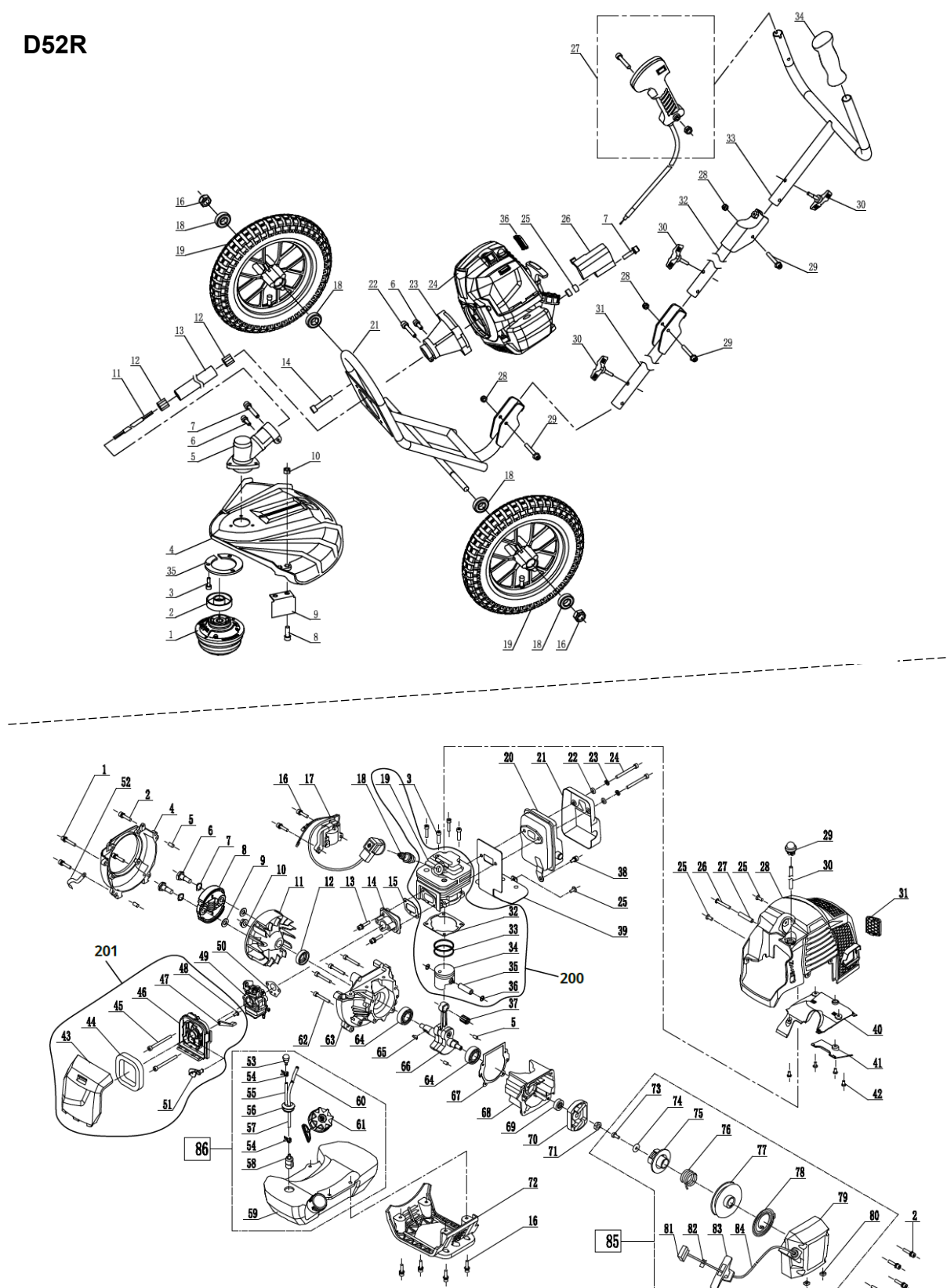


Smaltite la vostra macchina in modo rispettoso dell'ambiente. Non dobbiamo smaltire le macchine insieme ai rifiuti domestici. I suoi componenti plastici e metallici possono essere classificati in base alla loro natura e riciclati.

I materiali utilizzati per imballare questa macchina sono riciclabili. Si prega di non gettare l'imballaggio nei rifiuti domestici. Smaltire questi imballaggi presso un punto di raccolta rifiuti ufficiale.

## 11. VISTA ESPLOSA

D52R



## 12. CERTIFICATO CE

### AZIENDA DI DISTRIBUZIONE

MILLASUR, SL  
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO  
15688 OROSO - A CORUÑA  
SPAGNA



### DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

In conformità alle diverse direttive CE, si conferma che, per la sua progettazione e costruzione, e secondo il marchio CE stampato dal produttore su di essa, la macchina identificata in questo documento è conforme ai pertinenti e fondamentali requisiti di salute e sicurezza delle citate direttive CE. Questa dichiarazione convalida il prodotto per visualizzare il simbolo CE.

Nel caso in cui la macchina venga modificata e tale modifica non venga approvata dal costruttore e comunicata al distributore, la presente dichiarazione perderà valore e validità.

Nome macchina: **DECESPUGLIATORE**

Modello: **D52R [TT-WBC520]**

Standard riconosciuto e approvato a cui è conforme:

**Direttiva 2006/42/CE**

Testato secondo le normative:

**EN14910:2007/A1:2009**

**Rapporto di prova: 704031549802-01 [parametri 1.4Kw-7500rpm]**

Sigillo società

**MILLASUR, S.L.U.**  
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro  
15688-Oroso-A Coruña  
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61  
e-mail: millasur@millasur.com  
CIF: B-15 749 922

02/12/2019

# Wheeled brush cutter

# D52R

*ANOVA*

*Instructions and user manual*



EN

Millasur SLU  
Rúa Eduardo Pondal, nº 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 – Oroso, A Coruña - 981 696 465 - [www.millasur.com](http://www.millasur.com)





**Anova** would like to congratulate you for having chosen one of our products and guarantees the assistance and cooperation that has always distinguished our brand over time.

This machine is designed to last many years and to be of great use if used in accordance with the instructions contained in the user manual. We therefore recommend that you read this instruction manual carefully and follow all our recommendations.

For more information or questions, you can contact us through our web supports such as [www.anova.es](http://www.anova.es)

### **INFORMATION ABOUT THIS MANUAL**

Please pay attention to the information provided in this manual and on the appliance for your safety and the safety of others.

- This manual contains instructions for use and maintenance.
- Take this manual with you when you go to work on the machine.
- The contents are correct at the time of printing.
- They reserve the rights to make alterations at any time without affecting our legal responsibilities.
- This manual is considered an integral part of the product and must remain with it in case of loan or resale.
- Ask your dealer for a new manual in case of loss or damage.

### **READ THIS MANUAL CAREFULLY BEFORE USING THE MACHINE**



To ensure that your machine provides the best results, please read the usage and safety regulations carefully before using it.

### **OTHER WARNINGS:**

Incorrect use could cause damage to the machine or other objects.

Adaptation of the machine to new technical requirements could cause differences between the content of this manual and the product purchased.

Read and follow all instructions in this manual. Failure to follow these instructions could result in serious personal injury.

# INDEX

---

- 1. SECURITY INSTRUCTIONS**
- 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS**
- 3. PRODUCT DESCRIPTION**
- 4. UNPACKING AND ASSEMBLY**
  - 4.1. Protector Installation
  - 4.2. Cutting head installation
  - 4.3. Axle installation
- 5. INSTRUCTIONS FOR USE**
  - 5.1. Before using
  - 5.1. Fuel
  - 5.2. How to use
- 6. MAINTENANCE AND CLEANING**
- 7. STORAGE AND TRANSPORTATION**
- 8. PROBLEM RESOLUTION**
- 9. WARRANTY**
- 10. ENVIRONMENT**
- 11. EXPLODED VIEW**
- 12. CE CERTIFICATE**

## 1. SECURITY INSTRUCTIONS

### 1.1. Safety symbols on the machine



For safe operation and maintenance, symbols are embossed on the machine. According to these instructions, be careful not to make any mistakes.



The port to refuel "MIX GASOLINE"  
Position: fuel cap



The direction to close the choke.  
Position: AIR FILTER COVER



The direction to open the choke.  
Position: AIR FILTER COVER

#### Warning labels on the machine



Read, understand and follow all warnings.



Read the instruction manual completely and carefully before using the power tool.



Wear head, eye and ear protection.



Be careful with fire



Wear safety shoes



Wear protective gloves.



Be careful with thrown objects.



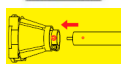
Do not use the blade attachment.



Keep all children, spectators and helpers 15 meters from the machine.



Be careful with hot surface.



Assemble the pipe to the motor in the direction indicated.



Guaranteed noise level.

#### **⚠ Important**

If the warning label comes off or becomes dirty and is impossible to read, you should contact the dealer from whom you purchased the product to order new labels and affix them to the required locations.

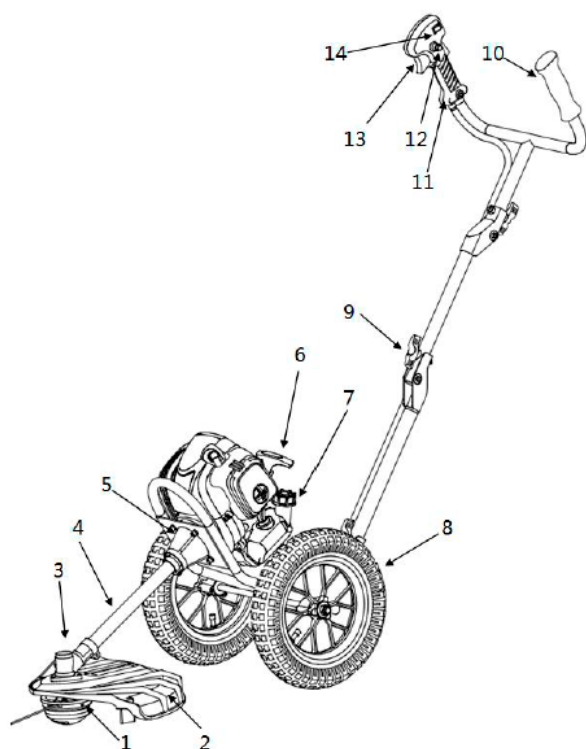
### **⚠ Warning**

Never modify your product. We do not guarantee the machine, if you use the machine remodeled or do not observe the proper use written in the manual.

## 2. TECHNICAL SPECIFICATIONS

|                             | D52R                      |
|-----------------------------|---------------------------|
| <b>Displacement</b>         | 51.7cc                    |
| <b>Power</b>                | 1.9 HP                    |
| <b>Engine type</b>          | 2 stroke – air ventilated |
| <b>Bar diameter</b>         | 26mm                      |
| <b>Fuel tank capacity</b>   | 1.2L                      |
| <b>Gasoline:oil mixture</b> | 40:1                      |
| <b>noise level</b>          | LwA 113 dB                |

## 3. PRODUCT DESCRIPTION

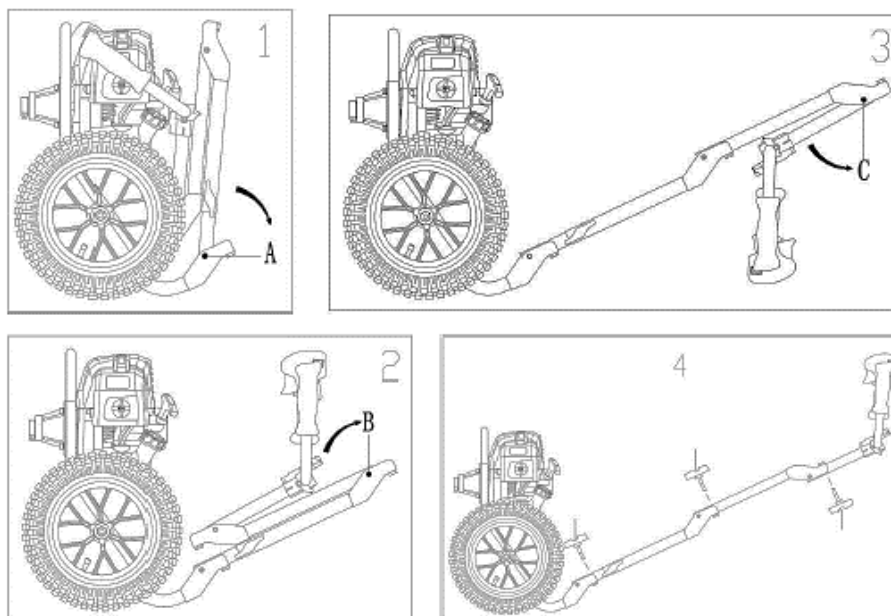


1. Nylon head
2. Cut guard
3. Gear elbow assembly
4. Transmission tube
5. Clutch bell
6. Engine
7. Fuel tank
8. Wheel
9. Frame connection knob
10. Left handle
11. Right handle
12. Throttle lock
13. Throttle trigger
14. On/Off Switch

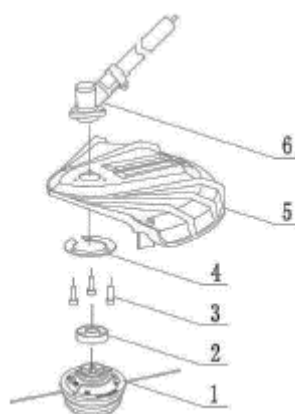
## 4. UNPACKING AND ASSEMBLY

### ⚠ Warning

Make sure the brush cutter is turned off properly and the engine has stopped completely before assembly and adjustment.



1. Twist the bent frame tube around connection A into position.
2. Twist the second frame tube around connection B into position.
3. Twist the handle tube around connection C into position.
4. Attach the 3 connections with the provided screws and secure them.

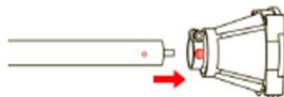


### 4.1. Protector Installation

Attach the protective guard (5) and gear cover (4) to the gear case assembly (6) with the bolts (3) and tighten the bolts (3) securely.

## 4.2. Cutting head installation

1. Place the bracket (2) on the shaft under the protective guard (5).
2. While locking the gear shaft by inserting the supplied tool into the upper bracket of the gearbox assembly, rotate the cutter head (1) toward the gear. Hand tightens securely.



## 4.3. Axle installation

Insert the shaft into the motor housing assembly. Make sure the shaft hole is at the tip of the housing screw and tighten the bolt.

# 5. INSTRUCTIONS FOR USE

---

## 5.1. Before using

### 5.1.1. For safe operation



1. Read this manual carefully until you fully understand and follow all safety and operating instructions.

2. Keep this manual handy so you can refer to it later when any questions arise. Also note that if you have any questions that cannot be answered in this document, please contact the dealer from whom you purchased the product.



3. Always be sure to include this manual when selling, lending, or transferring ownership of this product.

4. Never allow children or people who cannot fully understand the instructions given in the manual to use the machine

### 5.1.2. Working condition



1. When using the product, you must wear appropriate clothing and protective equipment.

- (1) Helmet
  - (2) Hearing protectors
  - (3) Goggles or face shield
  - (4) Thick work gloves
  - (5) Non-slip work boots
2. And you must carry:

- (1) Tools and manual
- (2) Properly reserved fuel
- (3) Replacement blade
- (4) Elements to indicate your work area (rope, warning signs)
- (5) Whistle (for collaboration or emergency)
- (6) Ax or saw (to remove obstacles)

3. Do not wear loose clothing, jewelry, shorts, sandals, or go barefoot. Do not use anything that can be caught by a moving part of the unit. Secure hair so that it is above the shoulder.

### 5.1.3. Work circumstance

1. Never start the engine inside a closed room or building. Exhaust gases contain dangerous carbon monoxide.
2. Never use the product:
  - a. When the floor is slippery or when you can't maintain a stable posture.
  - b. At night, during times of heavy fog, or any other time when your field of vision may be limited, and it would be difficult to obtain a clear view of the work area.
  - c. During rainstorms, during thunderstorms, at times of strong or gusty winds, or at any other time when weather conditions may make it unsafe to use the product.



### 5.1.4. Workplan



1. You should never use the product when you are under the influence of alcohol, when you are suffering from exhaustion or lack of sleep, when you are experiencing drowsiness as a result of taking cold medications, or at any other time when there is a possibility that your judgment may be compromised. is damaged or unable to operate the product properly and safely.



2. When planning your work schedule, allow enough time for rest. Limit the amount of time for which the product will be used continuously to somewhere around 30~40 minutes per session and take 10~20 minutes of rest between work sessions. Also try to keep the total amount of work done in a single day to under 2 hours or less.

#### **⚠ Warning**

1. Failure to observe work time or manner of work could lead to repetitive stress injury (RSI). If you experience discomfort, redness, and swelling in your fingers or any other part of your body, consult a doctor before it gets worse.
2. To avoid noise complaints, in general, use the product during business hours where users are not resting.

*Note: Check and follow local regulations regarding sound level and machine operating hours.*

### 5.1.5. Before starting the engine



1. The area within 50 feet (15 m) of the person using the product should be considered a hazardous area that no one should enter. If necessary, a yellow warning rope, warning signs should be placed around the perimeter of the area. When work must be performed simultaneously by two or more people, care must also be taken to constantly look around or check the presence and location of other people working to maintain a distance between each person sufficient to ensure safety.
2. Check the condition of the work area to avoid any accidents from hitting hidden obstacles such as stumps, stones, cans or broken grass.
3. Inspect the entire unit for loose fasteners and fuel leaks. Make sure the cutting accessory is installed correctly and securely fastened.
4. Make sure the debris guard is securely held in place.

#### **⚠ Important**

Remove any obstacles before starting work.



### 5.1.6. Engine start

1. Keep bystanders and animals at least 50 feet (15 m) from the point of operation. If approached, stop the engine immediately.
2. The product is equipped with a centrifugal clutch mechanism, so the cutting attachment begins to rotate as soon as the engine is started, putting the throttle in the start position.



When starting the engine, place the product on the ground in a flat and clear area and hold it firmly in place to ensure that neither the cutting part nor the throttle come into contact with any obstacles when the engine starts.



#### **⚠ Warning**

Never place the throttle in the high-speed position when starting the engine.

3. After starting the engine, check that the cutting attachment stops rotating when the throttle is moved fully to its original position. If it continues to spin even after the throttle has been moved all the way back, shut off the engine and take the unit to your authorized service dealer for repair.

### 5.1.7. Product use

#### **⚠ Important**

Cut only materials recommended by the manufacturer. And use it only for tasks explained in the manual.

1. Hold the handles firmly with both hands using your entire hand. Place your feet slightly apart (a little wider than shoulder width apart) so that your weight is evenly distributed between both legs, and always make sure to maintain a stable and even posture while working.
2. Keep the cutting attachment below waist level.



3. Maintain engine speed at the level required for cutting work, and never increase engine speed above the level necessary.
4. If the unit begins to shake or vibrate, turn off the engine and check the entire unit. Do not use it until the problem has been correctly corrected.
5. Keep all parts of your body away from the rotating cutting attachment and hot surfaces.
6. Never touch the muffler, spark plug or other metal engine parts while the engine is running or immediately after turning it off. Doing so could cause serious burns or electric shock.



#### 5.1.8. If someone comes



1. Always protect yourself against dangerous situations. Warn adults to keep pets and children away from the area. Be careful if they approach you. Injuries can occur from flying debris.
2. If someone calls out to you or interrupts you while you are working, always be sure to turn off the engine before turning.

### 5.1. Fuel

#### 5.1.1. Fuel handling



1. The engine of the product is designed to operate on a mixed fuel containing highly flammable gasoline. Never store fuel cans or refill the unit's tank anywhere where there is a boiler, stove, wood fire, electrical sparks, welding sparks, or any other source of heat or fire that could ignite fuel.
2. Never smoke while operating the unit or filling the fuel tank.
3. When refilling the tank, always turn off the engine and allow it to cool.

Look around carefully to make sure there are no sparks or open flames anywhere nearby before refueling.

4. Wipe up spilled fuel completely with a dry cloth if a fuel spill occurs during refueling.
5. After refueling, screw the fuel cap firmly onto the fuel tank and then move the unit to a location 10 feet (3 m) or more from where it was refueled before starting the engine.

#### **⚠ Warning**

- Gasoline is very flammable. Avoid smoking or bringing open flames or sparks to the fuel.
- Wipe up all spills before starting the engine.
- Be sure to stop the engine and allow it to cool before refueling the unit.
- Keep open flames away from area where fuel is handled or stored.

#### **⚠ Important**

- Never use 4-stroke or water-cooled engine oil.

2 stroke engine.

- Never use "OIL-FREE FUEL (CRUDE GASOLINE)".
- Never use fuel mixed with water.

- Mixed fuels that have not been used for a period of a month or more can clog the carburetor or cause the engine to malfunction. Put the remaining fuel in an airtight container and keep it in the dark and cool room.
- Ask for “mixed gasoline for air-cooled 2-cycle engines” at your nearest gas station, or use fuel made by placing unleaded automobile gasoline and air-cooled 2-cycle engine oil in a mixing container according to the instructions. following proportions and then shaking to mix well.

### RECOMMENDED MIXTURE RATIO GASOLINE 40: OIL 1



#### 5.1.2. How to mix fuel

Pay attention to the mixture.

1. Measure the quantities of gasoline and oil to be mixed.
2. Place some of the gasoline in a clean, approved fuel container.
3. Pour in all the oil and shake well.
4. Pour in the rest of the gasoline and shake again for at least one minute. As some oils can be difficult to agitate depending on the ingredients in the oil, sufficient agitation is necessary for long engine life.  
Be careful that if the agitation is insufficient, there is a greater risk of the piston seizing early due to an abnormally lean mixture.
5. Place a clear indication on the outside of the container to avoid mixing with gasoline or other containers.
6. Mark contents on outside of container for easy identification.

#### 5.1.3. Filling the fuel tank

1. Unscrew and remove the fuel cap. Rest the cover in a dust-free place.
2. Put fuel in the fuel tank at 80% of the total capacity.
3. Hold the fuel cap securely and wipe up any fuel spills around the unit.

#### **⚠ Warning**

1. Select flat, bare ground for fueling.
2. Move at least 10 feet (3 meters) away from the fueling point before starting the engine.
3. Stop the engine before refueling the unit. At this time, be sure to sufficiently agitate the mixed gasoline in the container.

#### 5.1.4. Fuel storage

1. Mixed fuels that have not been used for a period of one month or more can clog the carburetor and cause the engine to malfunction.

2. In case of storing the product for a long period of time, clean the fuel tank after leaving it empty. Next, start the engine and empty the carburetor of the compound fuel.

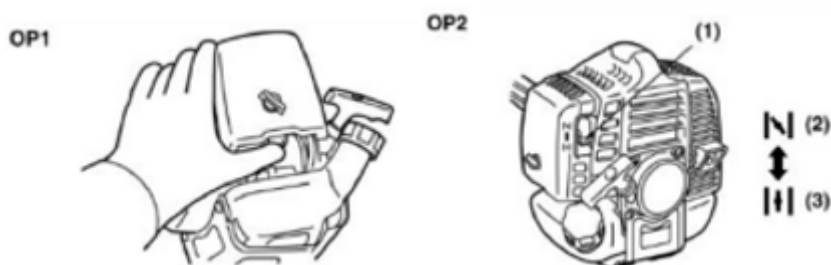
## 5.2. How to use

### 5.2.1. Engine start

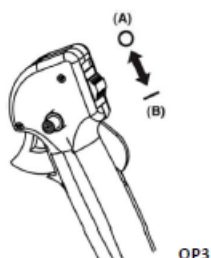
#### **⚠ Warning**

The cutting head will begin to rotate when the engine is started.

1. Feed fuel into the fuel tank and tighten the cap tightly.
2. Rest the unit on a flat, firm place. Keep the cutting head off the ground and away from surrounding objects as it will begin to rotate when the engine is started.
3. Push the priming pump several times until fuel spills out of the return pipe.



4. Move the choke lever to the closed position.
5. Turn the ignition switch to the "I" position. While pulling the throttle lever, press the throttle adjustment button and release the throttle, then the throttle lever will be in the Start position.



(A) Stop position (B) Start position

6. While holding the unit steady, pull the starter rope quickly until the engine starts.

#### **⚠ Important**

Avoid pulling the rope to its end or returning it by releasing the knob. Such actions may cause boot failures.



7. Move the choke lever to the open position. And pull the starter rope quickly to restart the engine.

8. Allow the engine to warm up for several minutes before beginning operation.

### **▲ Important**

When restarting the engine immediately after stopping it, leave the choke open and press the primer pump several times.

Excessive choking can make it difficult to start the engine due to excess fuel. When the engine does not start after several attempts, open the choke and repeat pulling the rope, or remove the spark plug and dry it.

## **5.2.2. Engine stop**

1. Release the throttle lever and run the engine for half a minute.
2. Turn the ignition switch to the STOP position.

*Note: Except in an emergency, avoid stopping the engine while pulling the throttle lever.*

## **5.2.3. Using the cutting head**

1. Always wear eye protection, such as safety glasses. Never lean over the rotating cutter head. Rocks or other debris could be thrown into your eyes and face and cause serious personal injury.
2. Keep the debris guard in place at all times when operating the unit.

## **5.2.4. Trim grass and weeds**

*Note: Always remember that it is the end of the thread that cuts. You will get better results by not pressing the line in the cutting area. Allow the unit to cut at its own pace.*

1. Hold the unit so that the head is off the ground and tilted about 20 degrees toward the sweeping direction.
2. You can avoid throwing the shield by sweeping from right to left.



3. Use a slow, steady action to cut thicker or tougher shoots. The speed of the cutting movement will depend on the material being cut. Dense or tough shoots will require slower action than greener or more spaced shoots.
4. Never swing the unit so hard that you are in danger of losing balance or control of the unit.
5. Try controlling the cutting motion with your hips rather than placing the entire workload on your arm and hands.
6. Take precautions to prevent wire, grass and dry, long-stemmed weeds from wrapping around the head/shaft. Such materials can stall the head and cause the clutch to slip, damaging the clutch system if repeated frequently.

## 6. MAINTENANCE AND CLEANING

1. To keep your product in good working order, perform the maintenance and checking operations described in the manual at regular intervals.
2. Always be sure to turn off the engine before performing any maintenance or check procedures.
3. Under no circumstances should you disassemble the product or alter it in any way. Doing so may damage the product during operation or may cause the product to fail to function properly.

### **⚠ Warning**

Metal parts reach high temperatures immediately after stopping the engine.

Maintenance, replacement or repair of the emission control device and systems may be performed by any non-highway engine repair establishment or by an individual.

### **⚠ Warning**

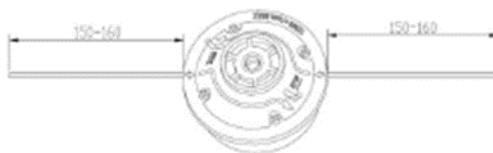
- Always be sure to stop the engine before inspecting the trimmer for problems or performing maintenance.
- Never tamper with the brush cutter or disassemble the engine.

### 6.1. Nylon replacement

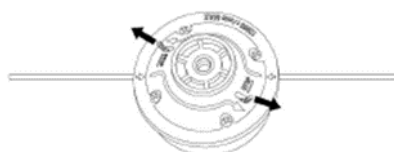
1. For cutting line replacement, use a diameter of 3.0mm and a length of 285mm. Avoid using a larger line as it may reduce trimming performance.
2. Insert the thread into the hole of the cutter head tightly, and make the line go in the direction and through the other hole on the top.



3. Leave the outer thread length at 150~160mm

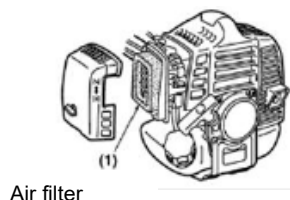


4. If the strings are too short as you use the machine, remove the string from the trimmer and replace it with new loads.



## 6.2. Air filter

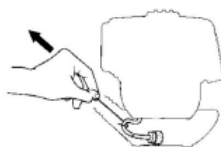
The air filter, if clogged, will reduce engine performance. Check monthly and clean the filter element with warm soapy water as necessary. Dry completely before installing. If the item is broken or shrunken, replace it with a new one.



Air filter

## 6.3. Fuel filter

When the engine runs out of fuel supply, check that the fuel cap and fuel filter are not clogged.



## 6.4. Spark plug

Failure to start and no ignition are often caused by a dirty spark plug. Periodically clean the spark plug and check that the spark gap is in the correct range.

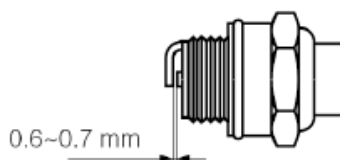
When removing the spark plug, turn (1) and remove the cap (2).

### **⚠ Important**

Please note that using spark plugs other than those designated may cause the engine to malfunction or cause the engine to overheat and be damaged.

To install the spark plug, first turn the plug until it is finger tight, then tighten it a quarter turn more with a socket wrench.

TIGHTENING TORQUE: 9.8 ~ 11.8 Nm



## 6.5. Exhaust

Periodically inspect the muffler for loose fasteners, damage or corrosion. If you find any signs of exhaust leaks, do not use the trimmer and have it repaired immediately.

Please note that failure to do so could cause the engine to catch fire.

## 6.6. Intake Air Vent

### ⚠ Warning

Never touch the cylinder, muffler or spark plugs with bare hands immediately after stopping the engine. The engine can become very hot when running, and doing so could cause serious burns.

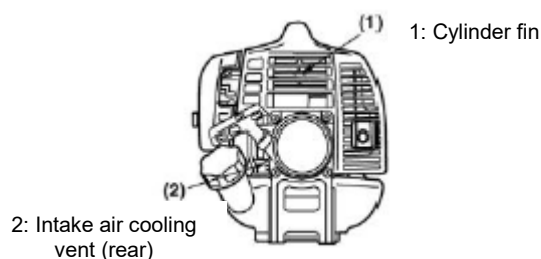
When checking the brush cutter to make sure it is in good condition before use, check the area around the muffler and remove any splinters or leaves that may have stuck to the brush cutter.

Please note that if you do not do this, the muffler will overheat and this in turn could cause the trimmer to catch fire. Always make sure the muffler is clean and free of wood chips, leaves and other debris before use.

Check the intake air cooling vent and the area around the cylinder cooling fins for blockages after every 25 hours of use and remove any debris that may have stuck to the trimmer. Please note that it is necessary to remove the plug protector shown in the Figure in order to see the top of the cylinder.

### ⚠ Important

If debris becomes stuck and causes a blockage around the intake air cooling breather or between the cylinder fins, it can cause the engine to overheat, and this in turn can cause mechanical failure on the part of the brushcutter.



## 6.7. Procedures to be carried out every 10 hours of use

1. Remove the exhaust, insert a screwdriver into the breather and clean any carbon buildup. At the same time clean any carbon buildup from the muffler exhaust vent.
2. Tighten all screws, bolts and hardware.
3. Check to see if any oil or grease has made its way between the clutch lining and the drum, and whether you have cleaned it with oil-free, unleaded gasoline.

## 7. STORAGE AND TRANSPORTATION

Aged fuel is one of the leading causes of engine failure to start. Before storing the unit, empty the fuel tank and run the engine until all fuel remaining in the fuel line and carburetor is used. Store the unit indoors taking steps to prevent rust.

1. When carrying the product by hand, cover the cutting part if necessary, lift the product and carry it paying attention to the blade.
2. Never transport the product over poor roads for long distances by vehicle without removing all fuel from the fuel tank. Doing so may cause fuel to leak from the tank during transportation.

## 8. PROBLEM RESOLUTION

| Problem                                                    | Possible cause                                                                | Solution                                                                                         |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ignition failure                                           | Wrong fuel                                                                    | Empty the fuel tank and refill it with the correct fuel                                          |
|                                                            | Clogged fuel filter                                                           | Clean filter                                                                                     |
|                                                            | Carburetor adjustment screw out of normal range                               | Adjust to normal range                                                                           |
|                                                            | Defective spark plug                                                          | Check spark plug socket connection. Clean, dry or replace it. Correct spark plug gap: 0.6~0.7 mm |
| Engine starts, but does not continue to run/forced restart | Wrong fuel                                                                    | Empty the fuel tank and refill it with the correct fuel                                          |
|                                                            | Carburetor adjustment screw out of normal range                               | Adjust to normal range                                                                           |
|                                                            | Dirt buildup/clogging in exhaust or cylinder (exhaust, cylinder/exhaust port) | Clean                                                                                            |
|                                                            | Air filter clogged with dust                                                  | Wash                                                                                             |
|                                                            | Fan cylinder/shroud fin clogged with dust                                     | Clean                                                                                            |

*Note: When your product seems to need further review, consult an official distributor.*

## 9. WARRANTY

If your product suffers from a manufacturing defect during the established warranty period, please contact or go to your point of sale directly with the necessary documentation.

Your purchase invoice should be kept as proof of the purchase date. Your tool must be returned to your dealer in acceptable, clean condition, in its original molded case, if applicable to the unit, accompanied by your applicable proof of purchase.

## 9.1. Warranty period

The legal warranty period of the product begins on the original date of purchase by the first initial buyer and its duration will be that established by the Royal Decree-Law on the protection of consumers and users against situations of social and economic vulnerability of the year corresponding to the time of purchase of the product.

Some countries do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusion or limitation of consequential or incidental damages, in which case the above limitation and exclusion may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state or country to country.

## 9.2. Exclusions

This warranty does not cover product damage or performance problems caused by:

- Natural wear and tear.
- Misuse, neglect, careless operation or lack of maintenance.
- Defects caused by incorrect use, damage caused due to manipulations carried out by personnel not authorized by Anova or use of non-original spare parts.
- Defects of normal wear parts, such as bearings, brushes, cables, plugs or accessories such as drills, bits, saw blades, etc.
- Damage or defects resulting from abuse, accidents or alterations.
- Improper use and storage (explicit reference to the fact that the rules described in the operating instructions have not been followed).
- Customer-caused wear (e.g. broken saw blades, worn carbon brushes, etc.).
- Secondary wear and damage due to lack of maintenance, repair, lubricants (e.g. overheating damage due to blocked cooling slots, bearing damage because of dirt, frost damage, etc.)
- Damage as an obvious result of excessive use/overload.
- Damage caused by improper supplies (e.g. incorrect fuel)
- Load-induced failure of casing components or accessories due to abnormal stress.
- Load-induced deformation of casing components or accessories due to abnormal stress.
- Damage resulting from the operation of supplies that overfill or leak due to improper storage, inappropriate cleaning agents or other damaging chemical components.
- Damage due to improper exposure to extreme temperatures (e.g., freeze fractures, thermal deformation of components, etc.)
- Damage from permanent exposure to ultraviolet radiation.
- Damage caused by inadequate maintenance.
- Any damage caused by failure to follow the instruction manual.
- Any product that has attempted to be repaired by an unqualified professional.
- Any product connected to an inadequate power source (amps, voltage, frequency).
- Any damage caused by external influences (water, chemicals, physical, shock) or foreign substances.
- Use of unsuitable accessories or parts.
- It does not include defects in normal wear parts, nor does it cover damage or defects resulting from abuse, accidents or alterations, nor transportation costs.

Additionally, the warranty is void if the product has been altered or modified, or if the trademark/serial number on the machine has been defaced or removed.

Routine maintenance, tune-up, adjustments or normal wear and tear are not covered under this warranty.

This manual does not cover all possible situations regarding warranty exclusions, for more information contact your nearest Anova dealer.

### 9.3. In case of incident

The guarantee must be correctly completed with all the requested information and accompanied by the purchase invoice.

Anova reserves the right to reject any claim where the purchase cannot be verified or where it is clear that the product was not maintained properly (maintenance, clean ventilation slots, lubrication, carbon brushes regularly maintained, cleaning, storage, etc.).

Private use means personal domestic use by an end consumer. Instead, commercial use means all other uses, including uses for commercial, income-generating, or rental purposes. Once the product has been used for commercial use, it will be considered a commercial product for the purposes of this warranty.

These are our standard warranty terms, but occasionally there may be additional warranty coverage not determined at the time of publication. For more information, contact your nearest official Anova distributor or visit [www.millasur.com](http://www.millasur.com).

Warranty service is only available through official Anova dealers. You can locate your nearest distributor on our distributor map at [www.anova.es](http://www.anova.es).

## 10. ENVIRONMENT

---



Protect the environment. Recycle the oil used by this machine by taking it to a recycling center. Do not pour used oil into drains, land, rivers, lakes or seas.



Dispose of your machine in an environmentally friendly way. We should not dispose of machines with household waste. Its plastic and metal components can be classified according to their nature and recycled.

The materials used to package this machine are recyclable. Please do not throw the packaging into household waste. Dispose of these packaging at an official waste collection point.



## 12. CE CERTIFICATE

### DISTRIBUTION COMPANY

MILLASUR, SL  
RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO  
15688 OROSO - A CORUÑA  
SPAIN



### EC DECLARATION OF CONFORMITY

In compliance with the different CE directives, it is hereby confirmed that, due to its design and construction, and according to the CE mark printed by the manufacturer on it, the machine identified in this document complies with the relevant and fundamental health and safety requirements. of the aforementioned EC directives. This declaration validates the product to display the CE symbol.

In the event that the machine is modified, and this modification is not approved by the manufacturer and communicated to the distributor, this declaration will lose its value and validity.

Machine name: BRUSH CUTTER

Model: **D52R [TT-WBC520]**

Recognized and approved standard to which it complies:

**Directive 2006/42/EC**

Tested according to regulations:

**EN 14910:2007/A1:2009**

**Test report: 704031549802-01 [parameters 1.4Kw-7500rpm]**

Company seal

**MILLASUR, S.L.U.**  
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro  
15688-Oroso-A Coruña  
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61  
e-mail: millasur@millasur.com  
CIF: B-15 749 922

12/02/2019

# Freischneider auf Rädern

# D52R

*ANOVA*

*Anleitung und Benutzerhandbuch*



DE

Millasur SLU  
Rúa Eduardo Pondal, Nr. 23 – Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 – Oroso, A Coruña – 981 696 465 – [www.millasur.com](http://www.millasur.com)





**Anova** Wir gratulieren Ihnen, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben und garantieren die Unterstützung und Zusammenarbeit, die unsere Marke seit jeher auszeichnet.

Diese Maschine ist für eine langjährige Lebensdauer und einen hohen Nutzen ausgelegt, wenn sie gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung verwendet wird. Wir empfehlen Ihnen daher, diese Bedienungsanleitung sorgfältig zu lesen und alle unsere Empfehlungen zu befolgen.

Für weitere Informationen oder Fragen können Sie uns über unsere Web-Supports wie [www.anova.es](http://www.anova.es) kontaktieren

## INFORMATIONEN ZU DIESEM HANDBUCH

Bitte beachten Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit anderer die Informationen in dieser Anleitung und auf dem Gerät.

- Dieses Handbuch enthält Anweisungen zur Verwendung und Wartung.
- Nehmen Sie dieses Handbuch mit, wenn Sie an der Maschine arbeiten.
- Der Inhalt ist zum Zeitpunkt der Drucklegung korrekt.
- Sie behalten sich das Recht vor, jederzeit Änderungen vorzunehmen, ohne dass dadurch unsere rechtlichen Verpflichtungen berührt werden.
- Dieses Handbuch gilt als integraler Bestandteil des Produkts und muss im Falle einer Ausleihe oder eines Weiterverkaufs bei diesem verbleiben.
- Bei Verlust oder Beschädigung bitten Sie Ihren Händler um ein neues Handbuch.

## LESEN SIE DIESES HANDBUCH SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DIE MASCHINE VERWENDEN



Um sicherzustellen, dass Ihr Gerät die besten Ergebnisse liefert, lesen Sie bitte die Nutzungs- und Sicherheitsvorschriften sorgfältig durch, bevor Sie es verwenden.

## WEITERE WARNHINWEISE:

Bei unsachgemäßer Verwendung kann es zu Schäden an der Maschine oder anderen Gegenständen kommen.

Durch die Anpassung der Maschine an neue technische Anforderungen kann es zu Abweichungen zwischen dem Inhalt dieser Anleitung und dem gekauften Produkt kommen.

Lesen und befolgen Sie alle Anweisungen in diesem Handbuch. Die Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu schweren Verletzungen führen.

# INDEX

---

- 1. SICHERHEITSHINWEISE**
- 2. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN**
- 3. PRODUKTBESCHREIBUNG**
- 4. AUSPACKEN UND MONTAGE**
  - 4.1. Installation des Schutzes
  - 4.2. Installation des Schneidkopfes
  - 4.3. Achsmontage
- 5. GEBRAUCHSANWEISUNG**
  - 5.1. Vor Gebrauch
  - 5.1. Kraftstoff
  - 5.2. Wie benutzt man
- 6. WARTUNG UND REINIGUNG**
- 7. LAGERUNG UND TRANSPORT**
- 8. PROBLEMLÖSUNG**
- 9. GARANTIE**
- 10. UMFELD**
- 11. EXPLODIERT**
- 12. CE-ZERTIFIKAT**

# 1. SICHERHEITSHINWEISE

## 1.1. Sicherheitssymbole auf der Maschine



Zur sicheren Bedienung und Wartung sind auf der Maschine Symbole eingeprägt.

Achten Sie bei dieser Anleitung darauf, keine Fehler zu machen.



Der Hafen zum Tanken von „MIX GASOLINE“

Position: Tankdeckel



Die Richtung zum Schließen des Chokes

Position: LUFTFILTERABDECKUNG



Die Richtung zum Öffnen des Chokes

Position: LUFTFILTERABDECKUNG

### Warnschilder an der Maschine



Lesen, verstehen und befolgen Sie alle Warnungen.



Lesen Sie die Bedienungsanleitung vollständig und sorgfältig durch, bevor Sie das Elektrowerkzeug verwenden.



Tragen Sie Kopf-, Augen- und Gehörschutz.



Seien Sie vorsichtig mit Feuer



Tragen Sie Sicherheitsschuhe



Schutzhandschuhe tragen.



Seien Sie vorsichtig mit weggeworfenen Gegenständen.



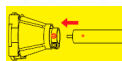
Verwenden Sie nicht den Klingenaufsatz.



Halten Sie alle Kinder, Zuschauer und Helfer 15 Meter von der Maschine entfernt.



Seien Sie vorsichtig mit heißer Oberfläche.



Montieren Sie das Rohr in der angegebenen Richtung am Motor.



Garantierter Geräuschpegel.

### **⚠ Wichtig**

Wenn sich der Warnaufkleber löst oder verschmutzt und nicht mehr lesbar ist, sollten Sie sich an den Händler wenden, bei dem Sie das Produkt gekauft haben, um neue Aufkleber zu bestellen und diese an den erforderlichen Stellen anzubringen.

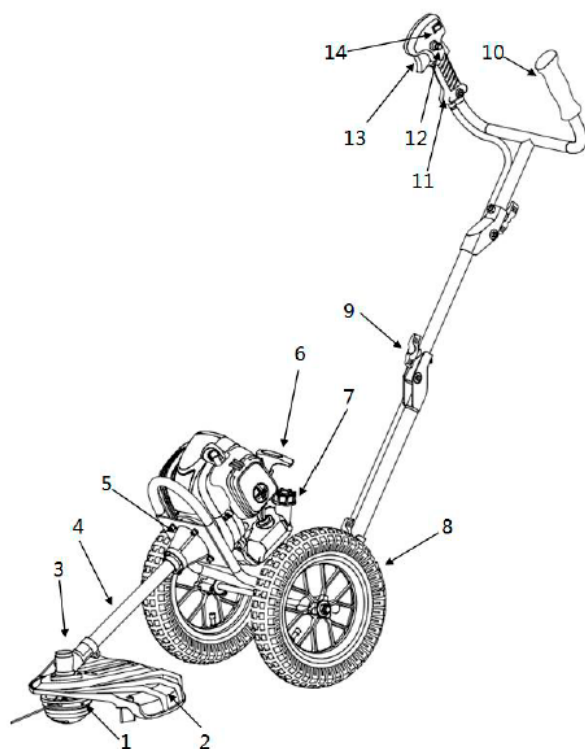
### ⚠ Warnung

Verändern Sie Ihr Produkt niemals. Wir übernehmen keine Garantie für die Maschine, wenn Sie die Maschine umgebaut verwenden oder die in der Bedienungsanleitung beschriebene bestimmungsgemäße Verwendung nicht beachten.

## 2. TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN

|                          | D52R                  |
|--------------------------|-----------------------|
| Verschiebung             | 51,7 ccm              |
| Leistung                 | 1,9 HP                |
| Motortyp                 | 2-Takt – luftbelüftet |
| Stabdurchmesser          | 26mm                  |
| Treibstofftank Kapazität | 1,2 l                 |
| Benzin:Öl-Gemisch        | 40:1                  |
| Geräuschpegel            | LwA 113 dB            |

## 3. PRODUKTBESCHREIBUNG

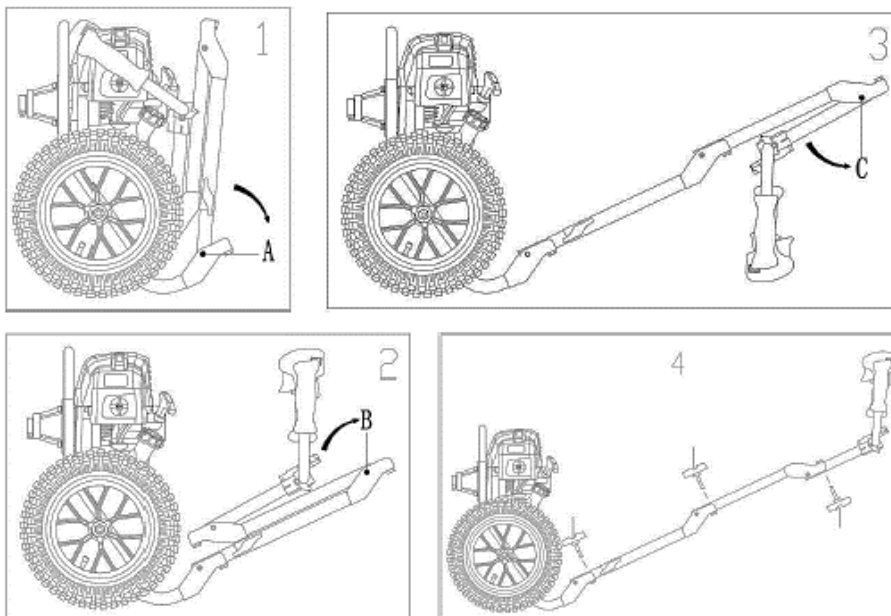


- 1. Nylonkopf
- 2. Schnitenschutz
- 3. Getriebekrümmmerbaugruppe
- 4. Übertragungsrohr
- 5. Kupplungsglocke
- 6. Motor
- 7. Kraftstofftank
- 8. Rad
- 9. Rahmenverbindungsknopf
- 10. Linker Griff
- 11. Rechter Griff
- 12. Gassperre
- 13. Gashebel
- 14. Ein/Aus-Schalter

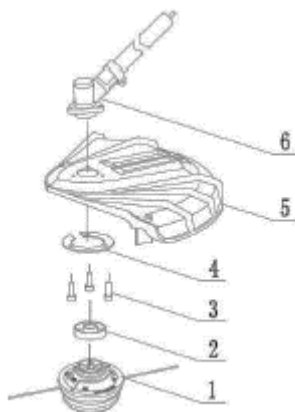
## 4. AUSPACKEN UND MONTAGE

### ⚠ Warnung

Stellen Sie vor dem Zusammenbau und der Einstellung sicher, dass der Freischneider ordnungsgemäß ausgeschaltet und der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist.



1. Drehen Sie das gebogene Rahmenrohr um Anschluss A in Position.
2. Drehen Sie das zweite Rahmenrohr um Anschluss B in Position.
3. Drehen Sie das Griffrohr um Anschluss C in Position.
4. Befestigen Sie die 3 Anschlüsse mit den mitgelieferten Schrauben und sichern Sie diese.

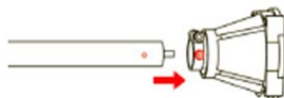


### 4.1. Installation des Schutzes

Befestigen Sie den Schutzschutz (5) und die Getriebeabdeckung (4) mit den Schrauben (3) an der Getriebegehäusebaugruppe (6) und ziehen Sie die Schrauben (3) fest an.

## 4.2. Installation des Schneidkopfes

1. Platzieren Sie die Halterung (2) auf der Welle unter der Schutzabdeckung (5).
2. Während Sie die Getriebewelle verriegeln, indem Sie das mitgelieferte Werkzeug in die obere Halterung der Getriebebaugruppe einführen, drehen Sie den Schneidkopf (1) in Richtung Getriebe. Von Hand fest anziehen.



## 4.3. Achsmontage

Setzen Sie die Welle in die Motorgehäusebaugruppe ein. Stellen Sie sicher, dass sich das Wellenloch an der Spitze der Gehäuseschraube befindet, und ziehen Sie die Schraube fest.

# 5. GEBRAUCHSANWEISUNG

## 5.1. Vor Gebrauch

### 5.1.1. Für einen sicheren Betrieb



1. Lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, bis Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanweisungen vollständig verstanden und befolgt haben.

2. Bewahren Sie dieses Handbuch griffbereit auf, damit Sie später bei Fragen darauf zurückgreifen können. Beachten Sie außerdem, dass Sie sich bei Fragen, die in diesem Dokument nicht beantwortet werden können, bitte an den Händler wenden, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.



3. Legen Sie unbedingt dieses Handbuch bei, wenn Sie dieses Produkt verkaufen, verleihen oder den Besitz übertragen.

4. Erlauben Sie niemals Kindern oder Personen, die die Anweisungen im Handbuch nicht vollständig verstehen, die Maschine zu benutzen.

### 5.1.2. Arbeitsbedingung



1. Bei der Verwendung des Produkts müssen Sie geeignete Kleidung und Schutzausrüstung tragen.

- (1) Helm
- (2) Gehörschützer
- (3) Schutzbrille oder Gesichtsschutz
- (4) Dicke Arbeitshandschuhe
- (5) Rutschfeste Arbeitstiefel

2. Und Sie müssen Folgendes mit sich führen:

- (1) Werkzeuge und Handbuch
- (2) Ordnungsgemäß reservierter Kraftstoff
- (3) Ersatzklinge
- (4) Elemente zur Kennzeichnung Ihres Arbeitsbereichs (Seil, Warningschilder)
- (5) Pfeife (für Zusammenarbeit oder Notfall)
- (6) Axt oder Säge (um Hindernisse zu beseitigen)

3. Tragen Sie keine lockere Kleidung, Schmuck, Shorts, Sandalen und gehen Sie nicht barfuß. Verwenden Sie keine Gegenstände, die von einem beweglichen Teil des Geräts erfasst werden können. Befestigen Sie das Haar so, dass es über der Schulter liegt.

### 5.1.3. Arbeitsumstand

1. Starten Sie den Motor niemals in einem geschlossenen Raum oder Gebäude. Abgase enthalten gefährliches Kohlenmonoxid.
2. Verwenden Sie das Produkt niemals:
  - a. Wenn der Boden rutschig ist oder Sie keine stabile Haltung einnehmen können.
  - b. Nachts, bei starkem Nebel oder zu anderen Zeiten, wenn Ihr Sichtfeld möglicherweise eingeschränkt ist und es schwierig wäre, eine klare Sicht auf den Arbeitsbereich zu erhalten.
  - c. Bei Regenstürmen, Gewittern, bei starkem oder böigem Wind oder zu jeder anderen Zeit, wenn die Wetterbedingungen die Verwendung des Produkts unsicher machen könnten.



### 5.1.4. Arbeitsplan



1. Sie sollten das Produkt niemals verwenden, wenn Sie unter Alkoholeinfluss stehen, wenn Sie unter Erschöpfung oder Schlafmangel leiden, wenn Sie aufgrund der Einnahme von Erkältungsmedikamenten schläfrig sind oder zu einem anderen Zeitpunkt. Es besteht die Möglichkeit, dass Ihr Urteilsvermögen beeinträchtigt wird. Das Produkt ist beschädigt oder kann nicht ordnungsgemäß und sicher betrieben werden.



2. Planen Sie bei der Planung Ihres Arbeitsplans genügend Zeit zum Ausruhen ein. Begrenzen Sie die Dauer der kontinuierlichen Anwendung des Produkts auf etwa 30 bis 40 Minuten pro Sitzung und gönnen Sie sich zwischen den Arbeitssitzungen eine Pause von 10 bis 20 Minuten. Versuchen Sie außerdem, die Gesamtarbeitszeit an einem einzigen Tag auf unter 2 Stunden oder weniger zu begrenzen.

### ⚠ Warnung

1. Die Nichteinhaltung der Arbeitszeit oder der Arbeitsweise kann zu Verletzungen durch wiederholten Stress (RSI) führen. Wenn Sie Beschwerden, Rötungen und Schwellungen an Ihren Fingern oder anderen Körperteilen verspüren, konsultieren Sie einen Arzt, bevor es schlimmer wird.
2. Um Lärmbeschwerden zu vermeiden, verwenden Sie das Produkt im Allgemeinen während der Geschäftszeiten, in denen sich die Benutzer nicht ausruhen.

*Hinweis: Überprüfen und befolgen Sie die örtlichen Vorschriften zum Geräuschpegel und zu den Betriebsstunden der Maschine.*

### 5.1.5. Vor dem Starten des Motors



1. Der Bereich im Umkreis von 50 Fuß (15 m) um die Person, die das Produkt verwendet, sollte als Gefahrenbereich betrachtet werden, den niemand betreten sollte. Bei Bedarf sollten ein gelbes Warnseil und Warnschilder rund um den Bereich angebracht werden. Wenn Arbeiten gleichzeitig von zwei oder mehr Personen ausgeführt werden müssen, muss außerdem darauf geachtet werden, dass man sich ständig umschaute oder die Anwesenheit und den Standort anderer arbeitender Personen überprüft, um einen ausreichenden Abstand zwischen den einzelnen Personen einzuhalten, um die Sicherheit zu gewährleisten.
2. Überprüfen Sie den Zustand des Arbeitsbereichs, um Unfälle durch das Auftreffen auf versteckte Hindernisse wie Baumstümpfe, Steine, Dosen oder gebrochenes Gras zu vermeiden.
3. Überprüfen Sie die gesamte Einheit auf lockere Befestigungselemente und Kraftstofflecks. Stellen Sie sicher, dass das Schneidzubehör richtig installiert und sicher befestigt ist.
4. Stellen Sie sicher, dass der Schmutzschutz sicher befestigt ist.

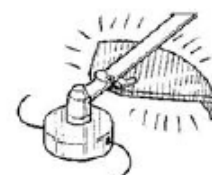
#### **▲ Wichtig**

Entfernen Sie alle Hindernisse, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.



### 5.1.6. Motorstart

1. Halten Sie einen Abstand von mindestens 15 m zum Einsatzort um Unbeteiligte und Tiere ein. Bei Annäherung sofort den Motor abstellen.
2. Das Produkt ist mit einem Fliehkraftkupplungsmechanismus ausgestattet, so dass sich die Schneidausrüstung zu drehen beginnt, sobald der Motor gestartet wird und der Gashebel in die Startposition gebracht wird.



Stellen Sie das Produkt beim Starten des Motors auf einer ebenen und freien Fläche auf den Boden und halten Sie es fest, um sicherzustellen, dass beim Starten des Motors weder das Schneidteil noch der Gashebel mit Hindernissen in Berührung kommen.

#### **▲ Warnung**

Stellen Sie den Gashebel beim Anlassen des Motors niemals auf die Hochgeschwindigkeitsposition.

3. Überprüfen Sie nach dem Anlassen des Motors, ob sich die Schneidausrüstung nicht mehr dreht, wenn der Gashebel vollständig in die Ausgangsposition gebracht wird. Wenn es sich auch dann noch dreht, wenn der Gashebel ganz nach hinten bewegt wurde, stellen Sie den Motor ab und bringen Sie das Gerät zur Reparatur zu Ihrem autorisierten Servicehändler.

### 5.1.7. Produktnutzen

#### ⚠ Wichtig

Schneiden Sie nur vom Hersteller empfohlene Materialien. Und verwenden Sie es nur für die im Handbuch erläuterten Aufgaben.

1. Halten Sie die Griffe mit beiden Händen und der gesamten Hand fest. Stellen Sie Ihre Füße leicht auseinander (etwas weiter als schulterbreit auseinander), damit Ihr Gewicht gleichmäßig auf beide Beine verteilt wird, und achten Sie beim Arbeiten stets auf eine stabile und gleichmäßige Haltung. 
2. Halten Sie den Schneidaufsatz unterhalb der Hüfthöhe.
3. Halten Sie die Motordrehzahl auf dem für Schneidarbeiten erforderlichen Niveau und erhöhen Sie die Motordrehzahl niemals über das erforderliche Niveau hinaus.
4. Wenn das Gerät zu zittern oder zu vibrieren beginnt, schalten Sie den Motor ab und überprüfen Sie das gesamte Gerät. Benutzen Sie es nicht, bis das Problem korrekt behoben wurde. 
5. Halten Sie alle Körperteile vom rotierenden Schneidwerkzeug und heißen Oberflächen fern.
6. Berühren Sie niemals den Schalldämpfer, die Zündkerze oder andere Metallteile des Motors, während der Motor läuft oder unmittelbar nach dem Abstellen. Andernfalls kann es zu schweren Verbrennungen oder Stromschlägen kommen.

### 5.1.8. Wenn jemand kommt



1. Schützen Sie sich jederzeit vor gefährlichen Situationen. Weisen Sie Erwachsene darauf hin, Haustiere und Kinder von der Umgebung fernzuhalten. Seien Sie vorsichtig, wenn sie sich Ihnen nähern. Durch herumfliegende Trümmer kann es zu Verletzungen kommen.
2. Wenn jemand Sie während der Arbeit ruft oder unterbricht, stellen Sie immer den Motor ab, bevor Sie abbiegen.

## 5.1. Kraftstoff

### 5.1.1. Umgang mit Kraftstoff



1. Der Motor des Produkts ist für den Betrieb mit einem gemischten Kraftstoff ausgelegt, der leicht entzündliches Benzin enthält. Lagern Sie Kraftstoffkanister niemals und füllen Sie den Tank des Geräts niemals an Orten auf, an denen sich ein Heizkessel, ein Ofen, ein Holzfeuer, elektrische Funken, Schweißfunken oder eine andere Wärme- oder Feuerquelle befindet, die Kraftstoff entzünden könnte.
2. Rauchen Sie niemals, während Sie das Gerät bedienen oder den Kraftstofftank füllen.
3. Schalten Sie beim Nachfüllen des Tanks immer den Motor aus und lassen Sie ihn abkühlen. Schauen Sie sich vor dem Tanken sorgfältig um, um sicherzustellen, dass sich in der Nähe keine Funken oder offene Flammen befinden.
4. Wischen Sie verschütteten Kraftstoff vollständig mit einem trockenen Tuch auf, wenn beim Tanken Kraftstoff verschüttet wird.

5. Schrauben Sie nach dem Auftanken den Tankdeckel fest auf den Kraftstofftank und bewegen Sie das Gerät dann an einen Ort, der 10 Fuß (3 m) oder mehr von der Stelle entfernt ist, an der es aufgetankt wurde, bevor Sie den Motor starten.

#### **⚠ Warnung**

- Benzin ist sehr brennbar. Vermeiden Sie es zu rauchen und keine offenen Flammen oder Funken in den Kraftstoff zu bringen.
- Wischen Sie alle verschütteten Flüssigkeiten auf, bevor Sie den Motor starten.
- Stellen Sie sicher, dass Sie den Motor abstellen und abkühlen lassen, bevor Sie das Gerät auftanken.
- Halten Sie offene Flammen von Bereichen fern, in denen Kraftstoff gehandhabt oder gelagert wird.

#### **⚠ Wichtig**

- Verwenden Sie niemals 4-Takt- oder wassergekühltes Motoröl.

#### 2-Takt-Motor.

- Verwenden Sie niemals „ölfreien Kraftstoff (Rohbenzin)“.
- Niemals mit Wasser vermischten Kraftstoff verwenden.
- Gemischte Kraftstoffe, die über einen Zeitraum von einem Monat oder länger nicht verwendet wurden, können den Vergaser verstopfen oder zu Fehlfunktionen des Motors führen. Füllen Sie den restlichen Brennstoff in einen luftdichten Behälter und bewahren Sie ihn im dunklen und kühlen Raum auf.
- Fragen Sie an der nächstgelegenen Tankstelle nach „Mischbenzin für luftgekühlte Zweitaktmotoren“ oder verwenden Sie Kraftstoff, der aus bleifreiem Autobenzin und luftgekühltem Zweitaktmotoröl gemäß den Anweisungen in einem Mischbehälter hergestellt wird. Beachten Sie dabei die Proportionen und dann schütteln, um alles gut zu vermischen.

### **EMPFOHLENES MISCHVERHÄLTNIS BENZIN 40:ÖL 1**



#### **5.1.2. So mischen Sie Kraftstoff**

Achten Sie auf die Mischung.

1. Messen Sie die zu mischenden Benzin- und Ölmengen ab.
2. Geben Sie einen Teil des Benzins in einen sauberen, zugelassenen Kraftstoffbehälter.
3. Das gesamte Öl einfüllen und gut schütteln.
4. Den Rest des Benzins einfüllen und erneut mindestens eine Minute lang schütteln. Da einige Öle je nach den Inhaltsstoffen im Öl schwierig zu rühren sein können, ist für eine lange Lebensdauer des Motors eine ausreichende Bewegung erforderlich. Beachten Sie, dass bei ungenügender Rührung die Gefahr eines frühzeitigen Festfressens des Kolbens aufgrund eines ungewöhnlich mageren Gemisches steigt.
5. Bringen Sie an der Außenseite des Behälters einen deutlichen Hinweis an, um eine Vermischung mit Benzin oder anderen Behältern zu vermeiden.
6. Markieren Sie den Inhalt zur leichteren Identifizierung außen am Behälter.

### 5.1.3. Füllen des Kraftstofftanks

1. Schrauben Sie den Tankdeckel ab und entfernen Sie ihn. Legen Sie die Abdeckung an einem staubfreien Ort ab.
2. Füllen Sie den Kraftstofftank mit 80 % der Gesamtkapazität.
3. Halten Sie den Tankdeckel fest und wischen Sie verschütteten Kraftstoff rund um das Gerät auf.

#### ⚠ Warnung

1. Wählen Sie zum Betanken einen flachen, unbefestigten Boden.
2. Entfernen Sie sich mindestens 3 Meter von der Tankstelle, bevor Sie den Motor starten.
3. Stellen Sie den Motor ab, bevor Sie das Gerät auftanken. Stellen Sie zu diesem Zeitpunkt sicher, dass das gemischte Benzin im Behälter ausreichend gerührt wird.

### 5.1.4. Kraftstofflager

1. Gemischte Kraftstoffe, die über einen Zeitraum von einem Monat oder länger nicht verwendet wurden, können den Vergaser verstopfen und zu Fehlfunktionen des Motors führen.
2. Wenn Sie das Produkt über einen längeren Zeitraum lagern, reinigen Sie den Kraftstofftank, nachdem Sie ihn leer gelassen haben. Als nächstes starten Sie den Motor und entleeren den Vergaser vom zusammengesetzten Kraftstoff.

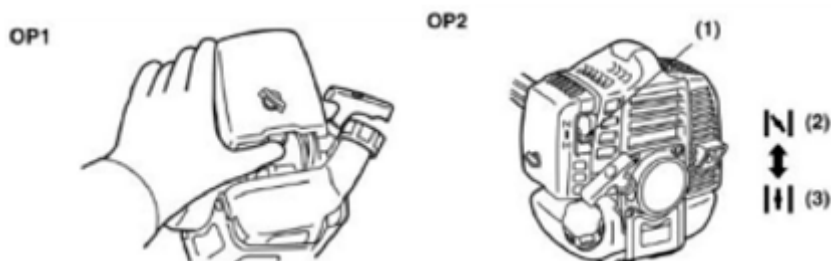
## 5.2. Wie benutzt man

### 5.2.1. Motorstart

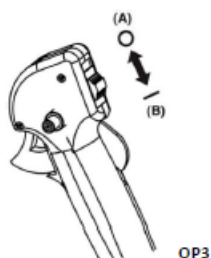
#### ⚠ Warnung

Der Schneidkopf beginnt sich zu drehen, wenn der Motor gestartet wird.

1. Kraftstoff in den Kraftstofftank füllen und den Deckel fest verschließen.
2. Stellen Sie das Gerät auf einen ebenen, festen Ort. Halten Sie den Schneidkopf vom Boden und von umliegenden Gegenständen fern, da er beim Anlassen des Motors zu rotieren beginnt.
3. Drücken Sie die Ansaugpumpe mehrmals, bis Kraftstoff aus der Rücklaufleitung austritt.



4. Bringen Sie den Chokehebel in die geschlossene Position.
5. Drehen Sie den Zündschalter auf die Position „I“. Während Sie den Gashebel ziehen, drücken Sie den Gaseinstellknopf und lassen Sie den Gashebel los. Dann befindet sich der Gashebel in der Startposition.



(A) Stopposition (B) Startposition

6. Halten Sie das Gerät ruhig und ziehen Sie schnell am Starterseil, bis der Motor anspringt.

#### **⚠ Wichtig**

Vermeiden Sie es, das Seil bis zum Ende zu ziehen oder durch Loslassen des Knopfes zurückzuziehen. Solche Aktionen können zu Startfehlern führen.

OP4



7. Bringen Sie den Choke-Hebel in die offene Position. Und ziehen Sie schnell am Starterseil, um den Motor neu zu starten.
8. Lassen Sie den Motor einige Minuten warmlaufen, bevor Sie ihn in Betrieb nehmen.

#### **⚠ Wichtig**

Wenn Sie den Motor unmittelbar nach dem Abstellen erneut starten, lassen Sie den Choke geöffnet und drücken Sie mehrmals die Primerpumpe.

Übermäßiges Ersticken kann aufgrund von überschüssigem Kraftstoff das Starten des Motors erschweren. Wenn der Motor nach mehreren Versuchen nicht anspringt, öffnen Sie den Choke und ziehen Sie erneut am Seil oder entfernen Sie die Zündkerze und trocknen Sie sie.

### **5.2.2. Motorstopp**

1. Lassen Sie den Gashebel los und lassen Sie den Motor eine halbe Minute lang laufen.
2. Drehen Sie den Zündschalter in die STOP-Position.

*Hinweis: Vermeiden Sie es, den Motor abzustellen, während Sie den Gashebel ziehen, außer im Notfall.*

### **5.2.3. Verwendung des Schneidkopfes**

1. Tragen Sie immer einen Augenschutz, z. B. eine Schutzbrille. Beugen Sie sich niemals über den rotierenden Schneidkopf. Steine oder andere Fremdkörper könnten in Ihre Augen und Ihr Gesicht geschleudert werden und schwere Verletzungen verursachen.
2. Halten Sie den Schmutzschutz beim Betrieb des Geräts stets angebracht.

### 5.2.4. Schneiden Sie Gras und Unkraut

*Hinweis: Denken Sie immer daran, dass das Ende des Fadens abschneidet. Bessere Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie die Linie im Schnittbereich nicht drücken. Lassen Sie das Gerät in seinem eigenen Tempo schneiden.*

1. Halten Sie das Gerät so, dass der Kopf den Boden berührt und etwa 20 Grad zur Kehrrichtung geneigt ist.
2. Sie können verhindern, dass der Schild geworfen wird, indem Sie von rechts nach links streichen.



3. Verwenden Sie eine langsame, gleichmäßige Bewegung, um dickere oder härtere Triebe zu schneiden. Die Geschwindigkeit der Schneidbewegung hängt vom zu schneidenden Material ab. Dichte oder zähe Triebe erfordern eine langsamere Aktion als grünere oder weiter auseinander liegende Triebe.
4. Schwingen Sie das Gerät niemals so stark, dass Sie Gefahr laufen, das Gleichgewicht oder die Kontrolle über das Gerät zu verlieren.
5. Versuchen Sie, die Schneidbewegung mit Ihren Hüften zu kontrollieren, anstatt die gesamte Arbeitslast auf Ihre Arme und Hände zu verlagern.
6. Treffen Sie Vorsichtsmaßnahmen, um zu verhindern, dass sich Draht, Gras und trockenes, langstieliges Unkraut um den Kopf/Schaft wickeln. Solche Materialien können den Kopf blockieren und dazu führen, dass die Kupplung durchrutscht, was bei häufiger Wiederholung das Kupplungssystem beschädigen kann.

## 6. WARTUNG UND REINIGUNG

1. Um Ihr Produkt in gutem Betriebszustand zu halten, führen Sie in regelmäßigen Abständen die im Handbuch beschriebenen Wartungs- und Kontrollarbeiten durch.
2. Stellen Sie immer sicher, dass Sie den Motor abstellen, bevor Sie Wartungs- oder Prüfverfahren durchführen.
3. Unter keinen Umständen sollten Sie das Produkt zerlegen oder in irgendeiner Weise verändern. Andernfalls kann das Produkt während des Betriebs beschädigt werden oder es kann dazu führen, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß funktioniert.

### **⚠ Warnung**

Metallteile erreichen unmittelbar nach dem Abstellen des Motors hohe Temperaturen.

Die Wartung, der Austausch oder die Reparatur der emissionsmindernden Vorrichtung und Systeme können von jeder außerbetrieblichen Motorenreparaturwerkstatt oder von einer Einzelperson durchgeführt werden.

### ⚠ Warnung

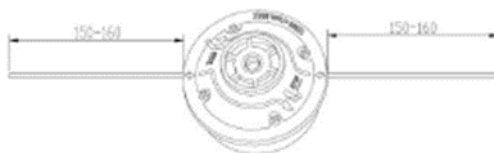
- Stellen Sie immer sicher, dass der Motor abgestellt ist, bevor Sie den Trimmer auf Probleme untersuchen oder Wartungsarbeiten durchführen.
- Manipulieren Sie niemals den Freischneider und zerlegen Sie niemals den Motor.

## 6.1. Nylon-Ersatz

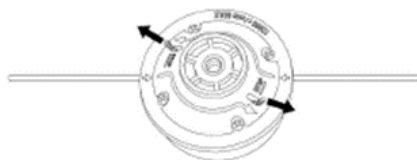
1. Verwenden Sie zum Ersetzen des Schneidfadens einen Durchmesser von 3,0 mm und eine Länge von 285 mm. Vermeiden Sie die Verwendung eines größeren Fadens, da dies die Trimmleistung beeinträchtigen kann.
2. Führen Sie den Faden fest in das Loch des Schneidkopfs ein und führen Sie den Faden in die entsprechende Richtung und durch das andere Loch oben.



3. Belassen Sie die Länge des Außengewindes bei 150–160 mm

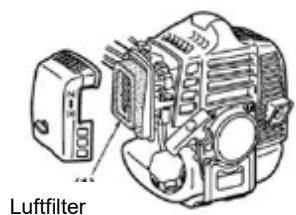


4. Wenn die Fäden bei der Verwendung der Maschine zu kurz sind, entfernen Sie die Fäden aus dem Trimmer und ersetzen Sie sie durch neue Ladungen.



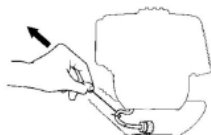
## 6.2. Luftfilter

Wenn der Luftfilter verstopft ist, verringert sich die Motorleistung. Überprüfen Sie es monatlich und reinigen Sie das Filterelement bei Bedarf mit warmem Seifenwasser. Vor der Installation vollständig trocknen. Wenn der Artikel kaputt oder geschrumpft ist, ersetzen Sie ihn durch einen neuen.



### 6.3. Kraftstofffilter

Wenn dem Motor die Kraftstoffzufuhr ausgeht, überprüfen Sie, ob der Tankdeckel und der Kraftstofffilter nicht verstopft sind.



### 6.4. Zündkerze

Startstörungen und keine Zündung werden häufig durch eine verschmutzte Zündkerze verursacht. Reinigen Sie die Zündkerze regelmäßig und prüfen Sie, ob der Funkenabstand im richtigen Bereich liegt.

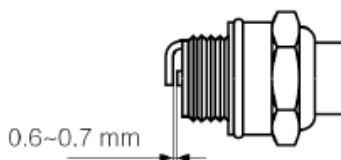
Zum Entfernen der Zündkerze drehen Sie (1) und entfernen Sie die Kappe (2).

#### ⚠ **Wichtig**

Bitte beachten Sie, dass die Verwendung anderer als der vorgesehenen Zündkerzen zu Fehlfunktionen des Motors oder zu einer Überhitzung und Beschädigung des Motors führen kann.

Um die Zündkerze einzubauen, drehen Sie die Zündkerze zunächst, bis sie handfest sitzt, und ziehen Sie sie dann mit einem Steckschlüssel noch eine Vierteldrehung fest.

ANZUGSDREHMOMENT: 9,8 ~ 11,8 Nm



### 6.5. Auspuff

Überprüfen Sie den Schalldämpfer regelmäßig auf lockere Befestigungselemente, Schäden oder Korrosion. Wenn Sie Anzeichen von Abgaslecks feststellen, verwenden Sie den Trimmer nicht und lassen Sie ihn sofort reparieren.

Bitte beachten Sie, dass bei Nichtbeachtung der Motor in Brand geraten kann.

### 6.6. Ansaugluftauslass

#### ⚠ **Warnung**

Berühren Sie den Zylinder, den Schalldämpfer oder die Zündkerzen niemals unmittelbar nach dem Abstellen des Motors mit bloßen Händen. Der Motor kann beim Betrieb sehr heiß werden, was zu schweren Verbrennungen führen kann.

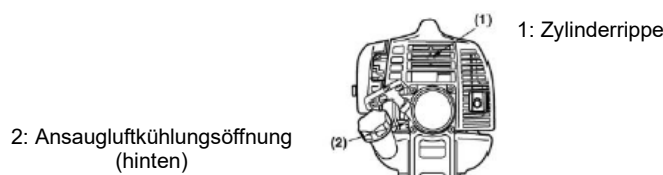
Wenn Sie den Freischneider vor dem Gebrauch auf seinen einwandfreien Zustand prüfen, überprüfen Sie den Bereich um den Schalldämpfer und entfernen Sie alle Splitter oder Blätter, die möglicherweise am Freischneider haften.

Bitte beachten Sie, dass es bei Nichtbeachtung zu einer Überhitzung des Schalldämpfers und damit zu einem Brand des Trimmers kommen kann. Stellen Sie vor der Verwendung immer sicher, dass der Schalldämpfer sauber und frei von Holzspänen, Blättern und anderen Rückständen ist.

Überprüfen Sie alle 25 Betriebsstunden die Ansaugluft-Kühlöffnung und den Bereich um die Kühlrippen des Zylinders auf Verstopfungen und entfernen Sie eventuell am Trimmer haftende Rückstände. Bitte beachten Sie, dass der in der Abbildung gezeigte Zündkerzenschutz entfernt werden muss, um die Oberseite des Zylinders sehen zu können.

### **⚠ Wichtig**

Wenn Schmutz sich festsetzt und eine Verstopfung im Bereich der Ansaugluftkühlung oder zwischen den Zylinderrippen verursacht, kann dies zu einer Überhitzung des Motors führen, was wiederum zu einem mechanischen Versagen der Motorsense führen kann.



## **6.7. Verfahren, die alle 10 Betriebsstunden durchgeführt werden müssen**

1. Entfernen Sie den Auspuff, stecken Sie einen Schraubenzieher in den Entlüfter und entfernen Sie eventuelle Kohlenstoffablagerungen. Entfernen Sie gleichzeitig alle Kohlenstoffablagerungen aus der Auspufföffnung des Schalldämpfers.
2. Ziehen Sie alle Schrauben, Bolzen und Beschläge fest.
3. Überprüfen Sie, ob Öl oder Fett zwischen Kupplungsbelag und Trommel gelangt ist und ob Sie diese mit ölfreiem, bleifreiem Benzin gereinigt haben.

## **7. LAGERUNG UND TRANSPORT**

Alter Kraftstoff ist eine der Hauptursachen dafür, dass ein Motor nicht mehr startet. Leeren Sie vor der Lagerung des Geräts den Kraftstofftank und lassen Sie den Motor laufen, bis der gesamte in der Kraftstoffleitung und im Vergaser verbleibende Kraftstoff aufgebraucht ist. Lagern Sie das Gerät im Innenbereich und achten Sie auf Rostschutz.

1. Wenn Sie das Produkt mit der Hand tragen, decken Sie bei Bedarf den Schneidteil ab, heben Sie das Produkt an und tragen Sie es unter Beachtung der Klinge.
2. Transportieren Sie das Produkt niemals über längere Strecken mit einem Fahrzeug über schlechte Straßen, ohne den gesamten Kraftstoff aus dem Kraftstofftank zu entfernen. Dies kann dazu führen, dass während des Transports Kraftstoff aus dem Tank ausläuft.

## 8. PROBLEMLÖSUNG

| Problem                                                        | Mögliche Ursache                                                                              | Lösung                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Zündfehler                                                     | Falscher Kraftstoff                                                                           | Leeren Sie den Kraftstofftank und füllen Sie ihn mit dem richtigen Kraftstoff auf                                                        |
|                                                                | Verstopfter Kraftstofffilter                                                                  | Filter reinigen                                                                                                                          |
|                                                                | Vergaser-Einstellschraube außerhalb des normalen Bereichs                                     | Auf Normalbereich einstellen                                                                                                             |
|                                                                | Defekte Zündkerze                                                                             | Überprüfen Sie den Anschluss des Zündkerzensteckers. Reinigen, trocknen oder ersetzen Sie es.<br>Korrektur Zündkerzenabstand: 0,6–0,7 mm |
| Motor springt an, läuft aber nicht weiter/erzwungener Neustart | Falscher Kraftstoff                                                                           | Leeren Sie den Kraftstofftank und füllen Sie ihn mit dem richtigen Kraftstoff auf                                                        |
|                                                                | Vergaser-Einstellschraube außerhalb des normalen Bereichs                                     | Auf Normalbereich einstellen                                                                                                             |
|                                                                | Schmutzablagerungen/Verstopfungen im Auspuff oder Zylinder (Auslass, Zylinder/Auslassöffnung) | Sauber                                                                                                                                   |
|                                                                | Luftfilter durch Staub verstopft                                                              | Waschen                                                                                                                                  |
|                                                                | Lüfterzylinder/Abdeckrippe durch Staub verstopft                                              | Sauber                                                                                                                                   |

*Notiz: Wenn Ihr Produkt einer weiteren Überprüfung bedarf, wenden Sie sich an einen offiziellen Händler.*

## 9. GARANTIE

Wenn Ihr Produkt während der festgelegten Garantiezeit einen Herstellungsfehler aufweist, wenden Sie sich bitte mit den erforderlichen Unterlagen an Ihre Verkaufsstelle oder gehen Sie direkt zu dieser.

Ihre Kaufrechnung sollte als Nachweis des Kaufdatums aufbewahrt werden. Ihr Werkzeug muss in akzeptablem, sauberem Zustand, in der Originalverpackung (sofern für das Gerät zutreffend) und zusammen mit Ihrem entsprechenden Kaufbeleg an Ihren Händler zurückgegeben werden.

### 9.1. Garantiezeit

Die gesetzliche Gewährleistungsfrist für das Produkt beginnt mit dem ursprünglichen Kaufdatum durch den ersten Erstkäufer und ihre Dauer entspricht der im Königlichen Gesetzesdekret zum Schutz von Verbrauchern und Nutzern vor Situationen sozialer und

wirtschaftlicher Not des Jahres festgelegten Dauer. entspricht dem Zeitpunkt des Kaufs des Produkts.

In einigen Ländern ist eine Beschränkung der Dauer einer stillschweigenden Garantie nicht zulässig oder der Ausschluss oder die Beschränkung von Folge- oder Nebenschäden ist nicht zulässig. In diesem Fall gelten die oben genannten Einschränkungen und Ausschlüsse möglicherweise nicht für Sie. Diese Garantie gewährt Ihnen bestimmte gesetzliche Rechte, und Sie haben möglicherweise auch andere Rechte, die von Staat zu Staat oder Land zu Land variieren können.

## 9.2. Ausschlüsse

Diese Garantie deckt keine Produktschäden oder Leistungsprobleme ab, die durch Folgendes verursacht werden:

- Natürlicher Verschleiß.
- Missbrauch, Vernachlässigung, unvorsichtiger Betrieb oder mangelnde Wartung.
- Mängel, die durch unsachgemäße Verwendung verursacht wurden, Schäden, die durch Manipulationen durch nicht von Anova autorisiertes Personal oder Verwendung von Nicht-Original-Ersatzteilen verursacht wurden.
- Defekte an normalen Verschleißteilen wie Lagern, Bürsten, Kabeln, Steckern oder Zubehör wie Bohrern, Bits, Sägeblättern usw.
- Schäden oder Mängel, die auf Missbrauch, Unfälle oder Veränderungen zurückzuführen sind.
- Unsachgemäße Verwendung und Lagerung (ausdrücklicher Hinweis darauf, dass die in der Bedienungsanleitung beschriebenen Regeln nicht befolgt wurden).
- Vom Kunden verursachter Verschleiß (z. B. gebrochene Sägeblätter, verschlissene Kohlebürsten usw.).
- Sekundärer Verschleiß und Schäden durch mangelnde Wartung, Reparatur, Schmierstoffe (z. B. Überhitzungsschäden durch verstopfte Kühlschlitze, Lagerschäden durch Schmutz, Frostschäden usw.)
- Schäden als offensichtliche Folge übermäßiger Beanspruchung/Überlastung.
- Schäden durch unsachgemäße Versorgung (z. B. falscher Kraftstoff)
- Belastungsbedingter Ausfall von Gehäusekomponenten oder Zubehörteilen aufgrund ungewöhnlicher Beanspruchung
- Belastungsbedingte Verformung von Gehäusekomponenten oder Zubehörteilen aufgrund ungewöhnlicher Beanspruchung.
- Schäden, die durch den Betrieb von Verbrauchsmaterialien entstehen, die durch unsachgemäße Lagerung, ungeeignete Reinigungsmittel oder andere schädliche chemische Bestandteile überlaufen oder auslaufen.
- Schäden durch unsachgemäße Einwirkung extremer Temperaturen (z. B. Frostbrüche, thermische Verformung von Bauteilen usw.)
- Schäden durch dauerhafte Einwirkung von ultravioletter Strahlung.
- Schäden, die durch unzureichende Wartung verursacht wurden.
- Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen
- Jedes Produkt, bei dem versucht wurde, von einem unqualifizierten Fachmann repariert zu werden.
- Jedes Produkt, das an eine unzureichende Stromquelle angeschlossen ist (Ampere, Spannung, Frequenz).
- Alle Schäden, die durch äußere Einflüsse (Wasser, Chemikalien, physikalische Einflüsse, Stöße) oder Fremdstoffe verursacht wurden.
- Verwendung ungeeigneter Zubehörteile oder Teile.

- Sie umfasst weder Mängel an normalen Verschleißteilen noch Schäden oder Mängel, die auf Missbrauch, Unfälle oder Veränderungen zurückzuführen sind, noch Transportkosten.

Darüber hinaus erlischt die Garantie, wenn das Produkt verändert oder modifiziert wurde oder wenn das Markenzeichen/die Seriennummer auf der Maschine unkenntlich gemacht oder entfernt wurde. Routinewartung, Tuning, Anpassungen oder normaler Verschleiß fallen nicht unter diese Garantie.

Dieses Handbuch deckt nicht alle möglichen Situationen bezüglich Garantieausschlüssen ab. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen Anova-Händler.

### 9.3. Im Falle eines Vorfalles

Der Garantieantrag muss korrekt mit allen angeforderten Informationen ausgefüllt und der Kaufrechnung beigelegt sein.

Anova behält sich das Recht vor, jegliche Reklamation abzulehnen, wenn der Kauf nicht verifiziert werden kann oder wenn klar ist, dass das Produkt nicht ordnungsgemäß gewartet wurde (Wartung, saubere Lüftungsschlitze, Schmierung, regelmäßige Wartung der Kohlebürsten, Reinigung, Lagerung usw.).

Unter privater Nutzung versteht man die persönliche häusliche Nutzung durch einen Endverbraucher. Unter kommerzieller Nutzung versteht man vielmehr alle anderen Nutzungen, einschließlich Nutzungen zu gewerblichen, einkommensschaffenden oder vermietenden Zwecken. Sobald das Produkt kommerziell genutzt wurde, gilt es im Sinne dieser Garantie als kommerzielles Produkt.

Dies sind unsere Standard-Garantiebedingungen, es kann jedoch gelegentlich eine zusätzliche Garantieabdeckung geben, die zum Zeitpunkt der Veröffentlichung nicht festgelegt wurde. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren nächstgelegenen offiziellen Anova-Händler oder besuchen Sie [www.millasur.com](http://www.millasur.com). Der Garantieservice ist nur über offizielle Anova-Händler verfügbar. Den nächstgelegenen Händler finden Sie auf unserer Händlerkarte unter [www.anova.es](http://www.anova.es).

## 10. UMFELD



Schütze die Umwelt. Recyceln Sie das von dieser Maschine verwendete Öl, indem Sie es zu einem Recyclingzentrum bringen. Schütten Sie Altöl nicht in die Kanalisation, aufs Land, in Flüsse, Seen oder Meere.

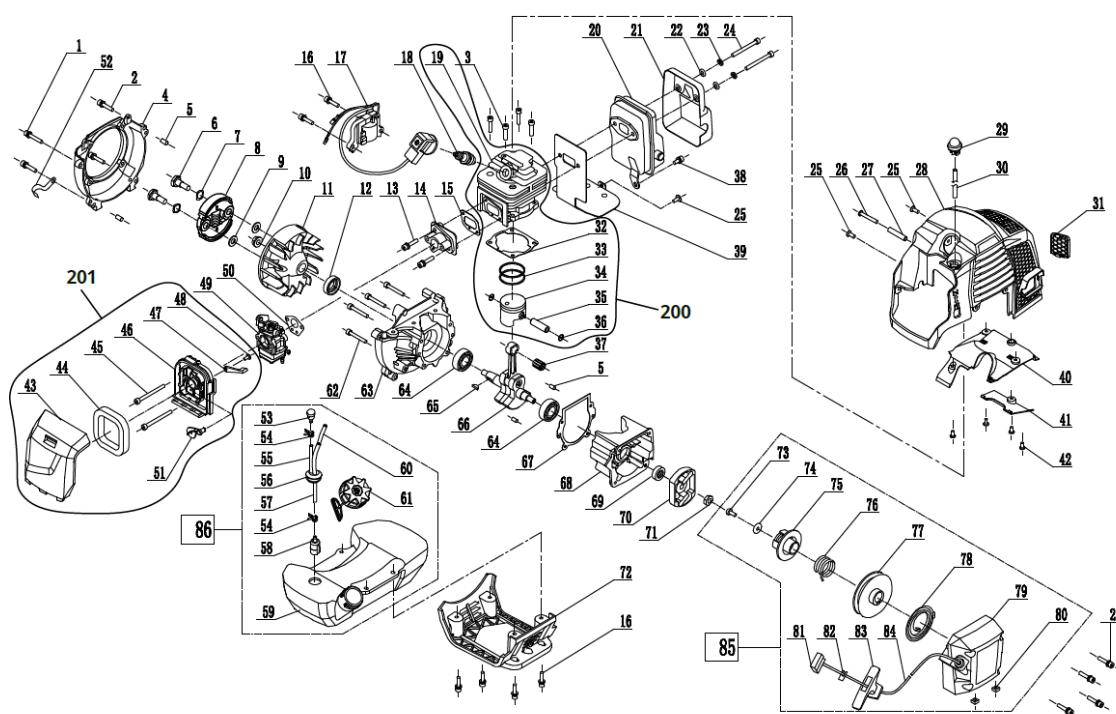
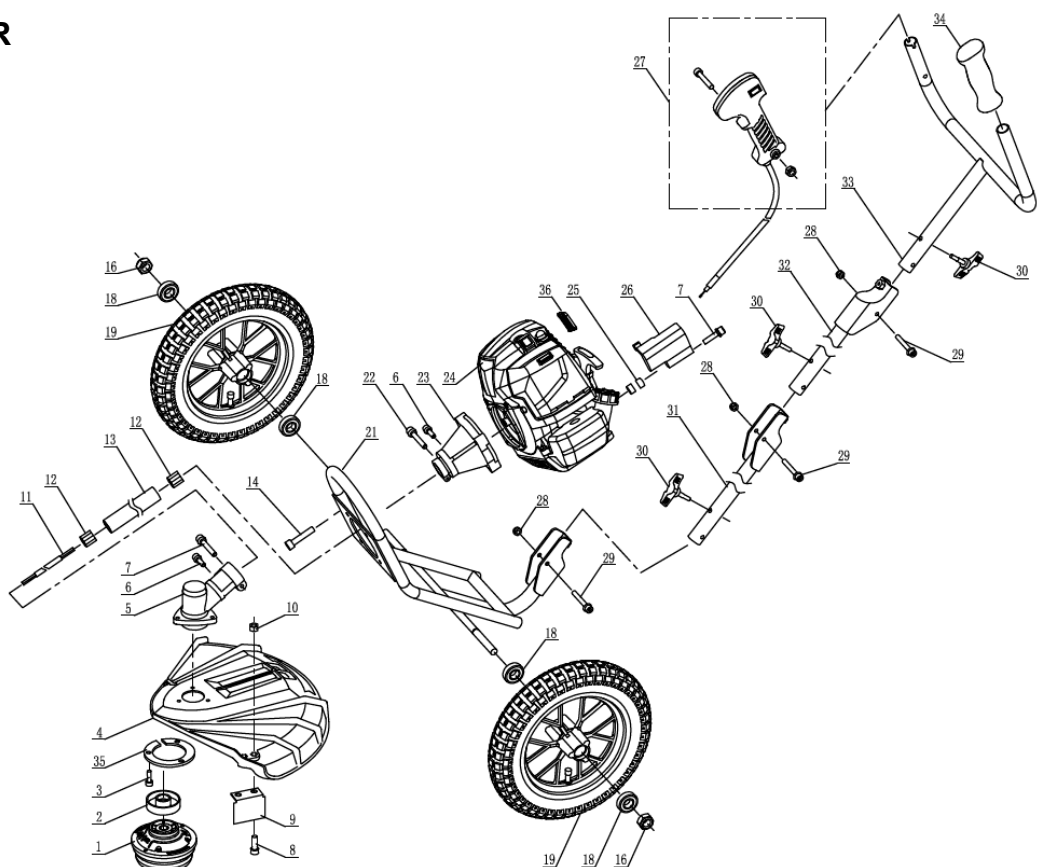


Entsorgen Sie Ihre Maschine umweltgerecht. Wir sollten Maschinen nicht im Hausmüll entsorgen. Seine Kunststoff- und Metallbestandteile können nach ihrer Beschaffenheit klassifiziert und recycelt werden.

Die zur Verpackung dieser Maschine verwendeten Materialien sind recycelbar. Bitte werfen Sie die Verpackung nicht in den Hausmüll. Entsorgen Sie diese Verpackungen bei einer offiziellen Sammelstelle.

# 11. EXPLODIERT

## D52R



## 12. CE-ZERTIFIKAT

### VERTRIEBSGESELLSCHAFT

MILLASUR, SL

RUA EDUARDO PONDAL, Nr. 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

SPANIEN



## EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

In Übereinstimmung mit den verschiedenen CE-Richtlinien wird hiermit bestätigt, dass die in diesem Dokument bezeichnete Maschine aufgrund ihrer Konstruktion und Konstruktion sowie gemäß dem vom Hersteller aufgedruckten CE-Zeichen den einschlägigen und grundlegenden Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen entspricht . der oben genannten EG-Richtlinien. Diese Erklärung bestätigt, dass das Produkt das CE-Symbol tragen darf.

Im Falle einer Änderung der Maschine und dieser Änderung, die nicht vom Hersteller genehmigt und dem Händler mitgeteilt wurde, verliert diese Erklärung ihren Wert und ihre Gültigkeit.

Maschinenname: **BRUSH CUTTER**

Modell: **D52R [TT-WBC520]**

Anerkannter und genehmigter Standard, dem es entspricht:

**Richtlinie 2006/42/EG**

Vorschriftsmäßig geprüft:

**EN 14910:2007/A1:2009**

**Prüfbericht: 704031549802-01 [Parameter 1,4 kW-7500 U/min]**

Firmenstempel

**MILLASUR, S.L.U.**  
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro  
15688-Oroso-A Coruña  
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61  
e-mail: millasur@millasur.com  
CIF: B-15 749 922

12.02.2019

# Bosmaaier met wielen

## D52R

*ANOVA*

*Instructies en gebruikershandleiding*



NL

Millasur SLU  
Rúa Eduardo Pondal, nr. 23 - Pol. Ind. Sigüeiro  
15688 – Oroso, A Coruña - 981 696 465 - [www.millasur.com](http://www.millasur.com)





**Anova** wil u feliciteren met uw keuze voor een van onze producten en garandeert u de assistentie en samenwerking die ons merk al jarenlang kenmerkt.

Deze machine is zo ontworpen dat hij jarenlang meegaat en zeer nuttig is als u hem volgens de instructies in de gebruikershandleiding gebruikt. Wij adviseren u daarom de gebruiksaanwijzing zorgvuldig te lezen en onze adviezen op te volgen.

Voor meer informatie of vragen kunt u contact met ons opnemen via onze webondersteuningsdiensten, zoals [www.anova.es](http://www.anova.es)

### **INFORMATIE OVER DEZE HANDLEIDING**

Neem voor uw veiligheid en die van anderen de informatie in deze handleiding en op het apparaat in acht.

- Deze handleiding bevat instructies voor het gebruik en onderhoud.
- Neem deze handleiding mee wanneer u met de machine werkt.
- De inhoud was correct op het moment van drukken.
- Wij behouden ons het recht voor om op ieder gewenst moment wijzigingen aan te brengen zonder dat dit afbreuk doet aan onze wettelijke verplichtingen.
- Deze handleiding wordt beschouwd als een integraal onderdeel van het product en moet bij het product blijven in geval van uitlening of wederverkoop.
- Vraag uw dealer om een nieuwe handleiding in geval van verlies of schade.

### **LEES DEZE HANDLEIDING ZORGVULDIG DOOR VOORDAT U DE MACHINE GEBRUIKT**



Om er zeker van te zijn dat uw apparaat de beste resultaten levert, leest u de bedienings- en veiligheidsinstructies zorgvuldig door voordat u het apparaat gebruikt.

### **ANDERE WAARSCHUWINGEN:**

Bij verkeerd gebruik kunnen er schade aan de machine of andere voorwerpen ontstaan.

Door het aanpassen van de machine aan nieuwe technische eisen kunnen er afwijkingen ontstaan tussen de inhoud van deze handleiding en het gekochte product.

Lees en volg alle instructies in deze handleiding. Het niet opvolgen van deze instructies kan leiden tot ernstig persoonlijk letsel.

# INDEX

---

- 1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES**
- 2. TECHNISCHE SPECIFICATIES**
- 3. PRODUCTBESCHRIJVING**
- 4. UITPAKKEN EN MONTEREN**
  - 4.1. De beschermer installeren
  - 4.2. Het installeren van de snijkop
  - 4.3. De as monteren
- 5. GEBRUIKSAANWIJZING**
  - 5.1. Voor gebruik
  - 5.1. Brandstof
  - 5.2. Gebruiksaanwijzing
- 6. ONDERHOUD EN REINIGING**
- 7. OPSLAG EN TRANSPORT**
- 8. PROBLEEMOPLOSSING**
- 9. GARANTIE**
- 10. OMGEVING**
- 11. EXPLODED VIEW**
- 12. CE-CERTIFICAAT**

# 1. VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

## 1.1. Veiligheidssymbolen op de machine



Voor een veilige bediening en onderhoud zijn symbolen op de machine aangebracht.

Volg deze instructies zorgvuldig en zorg dat u geen fouten maakt.



De tankpoort "MIX BENZINE"

Positie: tankdop



De richting om de choke te sluiten

Positie: LUCHTFILTER DEKSEL



De richting om de choke te openen

Positie: LUCHTFILTER DEKSEL

### Waarschuwinglabels op de machine



Lees alle waarschuwingen, begrijp ze en volg ze op.



Lees de gebruiksaanwijzing volledig en zorgvuldig door voordat u het elektrische gereedschap gaat gebruiken.



Draag hoofd-, oog- en gehoorbescherming.



Wees voorzichtig met vuur



Draag veiligheidsschoenen



Draag beschermende handschoenen.



Wees voorzichtig met weggegooid voorwerpen.



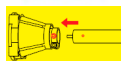
Gebruik het mesopzetstuk niet.



Houd kinderen, toeschouwers en helpers op 15 meter afstand van de machine.



Wees voorzichtig met het hete oppervlak.



Bevestig de slangen aan de motor in de aangegeven richting.



Het gegarandeerde geluidsniveau.

### **⚠ Belangrijk**

Als het waarschuwinglabel loslaat of vuil is en niet meer leesbaar is, neem dan contact op met de verkoper bij wie u het product hebt gekocht. Vraag om nieuwe labels en plak deze op de vereiste plaatsen.

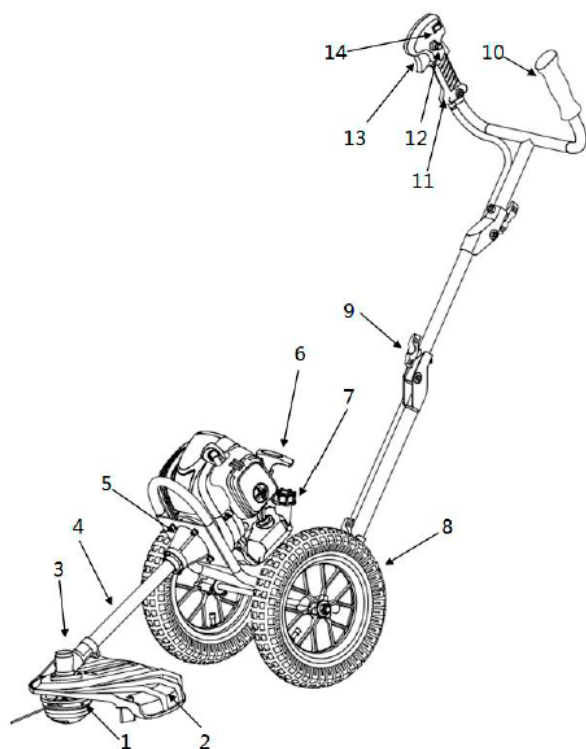
### ⚠ Waarschuwing

Wijzig nooit uw product. Wij verlenen geen garantie op het apparaat als u een gereviseerd apparaat gebruikt of als u zich niet aan de in de handleiding beschreven gebruiksvorschriften houdt.

## 2. TECHNISCHE SPECIFICATIES

|                                | D52R                       |
|--------------------------------|----------------------------|
| <b>Cilinderinhoud</b>          | 51,7 cc                    |
| <b>Stroom</b>                  | 1,8 pk                     |
| <b>Motortype</b>               | 2-takt – luchtgeventileerd |
| <b>Staafdiameter</b>           | 26 mm                      |
| <b>Brandstoftankcapaciteit</b> | 1,2 liter                  |
| <b>Benzine:oliemengsel</b>     | 40:1                       |
| <b>Geluidsniveau</b>           | LwA 113 dB                 |

## 3. PRODUCTBESCHRIJVING

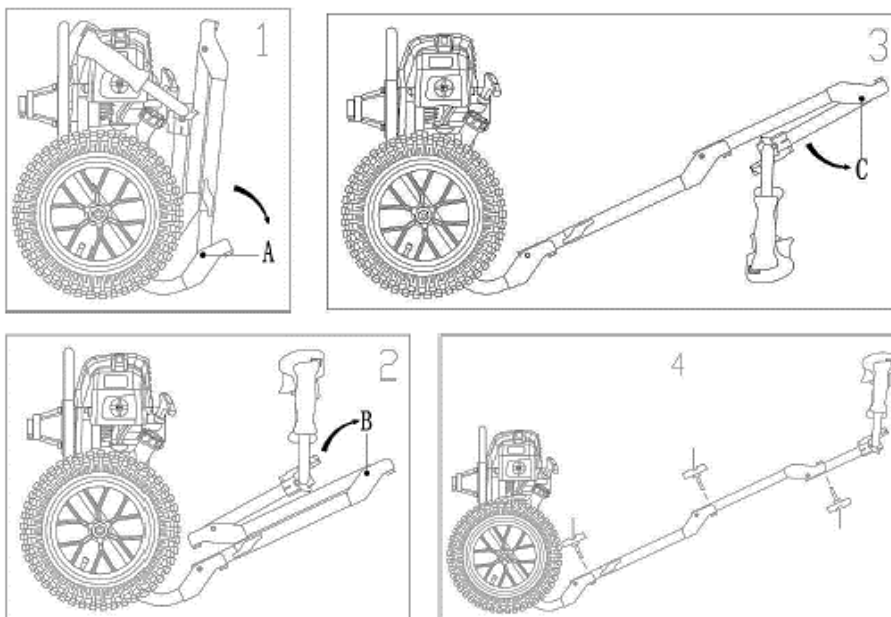


1. Nylonkop
2. Snijbeschermer
3. Tandwielbochtmontage
4. Transmissiebuis
5. Koppelingsbel
6. Motor
7. Brandstoftank
8. Wiel
9. Frameverbindingscontrole
10. Linker handgreep
11. Rechter handvat
12. Gashendelvergrendeling
13. Gashendel
14. Aan/uit-schakelaar

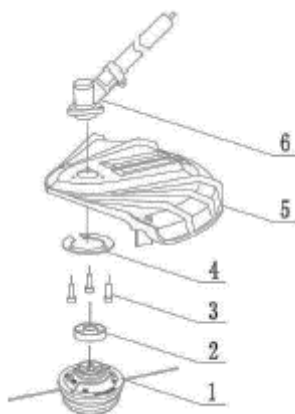
## 4. UITPAKKEN EN MONTEREN

### ⚠ Waarschuwing

Zorg ervoor dat de trimmer goed is uitgeschakeld en de motor volledig is gestopt voordat u met de montage en afstelling begint.



1. Draai de gebogen framebuis rond aansluiting A totdat deze op de juiste positie zit.
2. Draai de tweede framebuis rond aansluiting B totdat deze op zijn plaats zit.
3. Draai de handgreepbuis rond aansluiting C totdat deze op de juiste positie zit.
4. Bevestig de 3 verbindingen met de meegeleverde schroeven en zet ze vast.

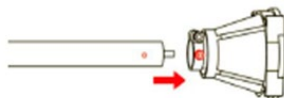


### 4.1. De beschermer installeren

Bevestig de beschermkap (5) en het tandwieldeksel (4) met bouten (3) aan de tandwielkast (6) en draai de bouten (3) goed vast.

## 4.2. Het installeren van de snijkop

1. Plaats de beugel (2) op de as onder de beschermkap (5).
2. Terwijl u de tandwielas vergrendelt door het meegeleverde gereedschap in de bovenste beugel van de tandwielkast te steken, draait u de snijkop (1) richting het tandwiel. Handmatig stevig vastdraaien.



## 4.3. De as monteren

Plaats de as in de motorbehuizing. Zorg ervoor dat het asgat zich aan het uiteinde van de behuizingsbout bevindt en draai de bout vast.

# 5. GEBRUIKSAANWIJZING

## 5.1. Voor gebruik

### 5.1.1. Voor een veilige werking



1. Lees deze handleiding zorgvuldig door totdat u alle veiligheids- en bedieningsinstructies volledig begrijpt en opvolgt.

2. Houd deze handleiding bij de hand zodat u deze later kunt raadplegen als u vragen heeft. Als u vragen hebt die niet in dit document beantwoord kunnen worden, neem dan contact op met de dealer bij wie u het product hebt gekocht.



3. Zorg ervoor dat u deze handleiding altijd meestuurt wanneer u dit product verkoopt, uitleent of het eigendom ervan overdraagt.

4. Laat kinderen of personen die de instructies in de handleiding niet volledig begrijpen, het apparaat nooit gebruiken.

### 5.1.2. Arbeidsomstandigheden



1. Draag bij gebruik van het product geschikte kleding en beschermende uitrusting.

- (1) Helm
- (2) Gehoorbeschermers
- (3) Beschermende bril of gelaatsscherm
- (4) Dikke werkhandschoenen
- (5) Antislip werklapen

2. En moet het volgende bij zich hebben:

- (1) Gereedschap en handleiding
- (2) Goed gereserveerde brandstof
- (3) Vervangend mes
- (4) Elementen om uw werkgebied aan te geven (touw, waarschuwingsborden)
- (5) Fluitje (voor samenwerking of noodgevallen)
- (6) Bijl of zaag (om obstakels te verwijderen)

3. Draag geen losse kleding, sieraden, korte broeken, sandalen en loop niet op blote voeten. Gebruik geen voorwerpen die in een bewegend onderdeel van het apparaat terecht kunnen komen. Maak het haar vast zodat het boven de schouders hangt.

### 5.1.3. Werkomstandigheden

1. Start de motor nooit in een afgesloten ruimte of gebouw. Uitlaatgassen bevatten het gevaarlijke koolmonoxide.
2. Gebruik het product nooit:
  - a. Wanneer de vloer glad is of wanneer u geen stabiele houding kunt aannemen.
  - b. 's Nachts, bij dichte mist of op een ander moment wanneer uw gezichtsveld beperkt is en het moeilijk is om een duidelijk zicht op het werkgebied te krijgen.
  - c. Tijdens regenbuien, onweersbuien, bij sterke of rukwinden of op andere momenten waarop de weersomstandigheden het gebruik van het product onveilig maken.



### 5.1.4. Werkplan



1. Gebruik dit product nooit als u onder invloed van alcohol bent, als u lijdt aan uitputting of slaapgebrek, als u lijdt aan slaperigheid als gevolg van het nemen van verkoudheidsmedicijnen of op een ander moment wanneer de kans bestaat dat uw oordeel is aangetast of u het product niet op de juiste en veilige manier kunt bedienen.



2. Zorg ervoor dat u voldoende tijd heeft om te rusten wanneer u uw werkschema plant. Beperk de tijd dat u het product achtereenvolgend gebruikt tot ergens tussen de 30 en 40 minuten per sessie en neem 10 tot 20 minuten rust tussen werksessies. Probeer de totale hoeveelheid werk die u op één dag verricht, te beperken tot maximaal 2 uur.

#### **Waarschuwing**

1. Het niet naleven van werktijden en werkmethoden kan leiden tot RSI (Repetitive Stress Injury). Als u ongemak, roodheid en zwelling in uw vingers of een ander lichaamsdeel ervaart, raadpleeg dan een arts voordat de situatie verergert.
2. Om geluidsoverlast te voorkomen, raden wij u aan het product tijdens kantooruren te gebruiken, zodat gebruikers niet rusten.

*Let op: controleer en volg de plaatselijke regelgeving met betrekking tot geluidsniveau en bedrijfsuren van machines.*

### 5.1.5. Voordat u de motor start



1. Het gebied binnen een straal van 15 meter van de persoon die het product gebruikt, dient te worden beschouwd als een gevaarlijk gebied dat niemand mag betreden. Indien nodig moeten er rondom het gebied een geel waarschuwingskoord en waarschuwingsborden worden geplaatst. Wanneer er werkzaamheden gelijktijdig door twee of meer personen moeten worden uitgevoerd, moet er voortdurend om u heen worden gekeken en moet worden gecontroleerd of andere personen aanwezig zijn en zich op hun locatie bevinden. Zo wordt er voldoende afstand tussen iedere persoon gehouden om de veiligheid te garanderen.
2. Controleer de staat van het werkgebied om te voorkomen dat u tegen verborgen obstakels aanrijdt, zoals stronken, stenen, blikjes of gebroken gras.
3. Controleer de gehele unit op losse bevestigingsmiddelen en brandstoflekken. Zorg ervoor dat het snijgereedschap correct is gemonteerd en stevig vastzit.
4. Zorg ervoor dat het vuilafschermsmechanisme goed vastzit.

#### ⚠ **Belangrijk**

Verwijder eventuele obstakels voordat u met de werkzaamheden begint.



### 5.1.6. De motor starten

1. Houd omstanders en dieren op minimaal 15 meter afstand van de werkplek. Als het voertuig dichterbij komt, moet u onmiddellijk de motor stoppen.
2. Het product is uitgerust met een centrifugaalkoppelingsmechanisme, waardoor het snijgedeelte begint te draaien zodra de motor wordt gestart, waardoor de gashendel in de startpositie komt te staan.



Wanneer u de motor start, plaatst u het product op de grond in een vlakke, open ruimte en houdt u het stevig vast, zodat noch het snijgedeelte noch de gashendel in contact komen met obstakels tijdens het starten van de motor.

#### ⚠ **Waarschuwing**

Zet het gaspedaal nooit in de stand voor hoog toerental wanneer u de motor start.

3. Controleer na het starten van de motor of de snijuitrusting stopt met draaien wanneer de gashendel volledig in de oorspronkelijke positie is gezet. Als het apparaat blijft draaien, zelfs nadat u de gashendel volledig naar achteren hebt gedraaid, zet u de motor uit en brengt u het apparaat ter reparatie naar een erkende servicedealer.

### 5.1.7. Productgebruik

#### ⚠ **Belangrijk**

Zaag alleen materialen die door de fabrikant worden aanbevolen. En gebruik het alleen voor de taken die in de handleiding worden uitgelegd.

1. Pak de handgrepen stevig vast met beide handen, waarbij u uw hele hand gebruikt. Plaats uw voeten iets breder dan schouderbreedte uit elkaar, zodat uw gewicht gelijkmatig over beide benen wordt verdeeld. Zorg er altijd voor dat u een stabiele en gelijkmatige houding aanneemt tijdens het werken. 
2. Houd het snijhulpstuk lager dan uw taille.
3. Zorg ervoor dat het motortoerental op het niveau blijft dat nodig is voor het uitvoeren van snijwerkzaamheden, en verhoog het motortoerental nooit boven het noodzakelijke niveau.
4. Als het apparaat begint te schudden of trillen, zet u de motor uit en controleert u het hele apparaat. Niet gebruiken totdat het probleem adequaat is opgelost. 
5. Houd alle lichaamsdelen uit de buurt van de draaiende snijkop en hete oppervlakken.
6. Raak nooit de uitlaatdemper, de bougie of andere metalen onderdelen van de motor aan terwijl de motor draait of direct nadat u deze hebt uitgezet. Dit kan ernstige brandwonden of een elektrische schok tot gevolg hebben.

#### 5.1.8. Als er iemand komt



1. Bescherm uzelf te allen tijde tegen gevaarlijke situaties. Waarschuw volwassenen dat ze huisdieren en kinderen uit de buurt moeten houden. Wees voorzichtig als ze op je afkomen. Rondvliegend puin kan verwondingen veroorzaken.

2. Als iemand u roept of onderbreekt terwijl u aan het werk bent, zorg er dan altijd voor dat u de motor uitzet voordat u gaat rijden.

### 5.1. Brandstof

#### 5.1.1. Brandstofbehandeling



1. De motor van het product is ontworpen om te werken op een brandstofmengsel dat licht ontvlambare benzine bevat. Bewaar brandstofblikken nooit en vul de tank van het apparaat nooit bij in de buurt van een boiler, kachel, houtvuur, elektrische vonken, lasvonken of een andere hitte- of vuurbron die de brandstof zou kunnen ontsteken.
2. Rook nooit terwijl u het apparaat bedient of de brandstoftank vult.
3. Wanneer u de tank bijvult, moet u altijd de motor uitzetten en deze laten afkoelen. Kijk goed om u heen en controleer of er geen vonken of open vuur in de buurt zijn voordat u gaat tanken.
4. Veeg gemorste brandstof volledig op met een droge doek, als er brandstof gemorst is tijdens het tanken.
5. Draai na het tanken de brandstofdop stevig op de brandstoftank en verplaats het apparaat naar een locatie die minimaal 3 meter verwijderd is van de plek waar u hebt getankt voordat u de motor startte.

#### **▲ Waarschuwing**

- Benzine is zeer brandbaar. Rook niet en zorg dat er geen vlammen of vonken in de buurt van de brandstof komen.
- Veeg gemorste vloeistof op voordat u de motor start.
- Zorg ervoor dat de motor is uitgeschakeld en is afgekoeld voordat u de brandstof bijvult.

- Houd open vuur uit de buurt van de ruimte waar brandstof wordt verwerkt of opgeslagen.

### **⚠ Belangrijk**

- Gebruik nooit olie voor 4-takt- of watergekoelde motoren.

#### 2-taktmotor.

- Gebruik nooit "NON-OIL FUEL (RUWE BENZINE)".
- Gebruik nooit brandstof gemengd met water.
- Gemengde brandstoffen die een maand of langer niet zijn gebruikt, kunnen de carburateur verstopen of ervoor zorgen dat de motor slecht loopt. Doe de resterende brandstof in een luchtdichte container en bewaar deze op een donkere, koele plaats.
- Vraag bij het dichtstbijzijnde tankstation naar "gemengde benzine voor luchtgekoelde tweetaktmotoren" of gebruik brandstof die wordt geproduceerd door loodvrije autobenzine en luchtgekoelde tweetaktmotorolie in een mengvat te doen volgens de volgende verhoudingen en vervolgens te schudden om het geheel goed te mengen.

### **AANBEVOLEN MENGVERHOUDING: BENZINE 40: OLIE 1**



#### **5.1.2. Hoe brandstof te mengen**

Let op de mix.

1. Meet de hoeveelheden benzine en olie af die gemengd moeten worden.
2. Giet wat benzine in een schone, goedgekeurde brandstofcontainer.
3. Giet alle olie erbij en schud goed.
4. Giet de resterende benzine erbij en schud nogmaals gedurende minimaal een minuut. Omdat sommige oliën moeilijk te schudden zijn, afhankelijk van de ingrediënten in de olie, is voldoende schudden noodzakelijk voor een lange levensduur van de motor. Houd er rekening mee dat bij onvoldoende roeren het risico groter is dat de zuiger vroegtijdig vastloopt vanwege een abnormaal arm mengsel.
5. Plaats een duidelijke waarschuwing op de buitenkant van de container om vermenging met benzine of andere containers te voorkomen.
6. Geef de inhoud aan op de buitenkant van de verpakking, zodat u deze gemakkelijk kunt identificeren.

#### **5.1.3. De brandstoftank vullen**

1. Draai de tankdop los en verwijder deze. Leg het deksel op een stofvrije plaats.
2. Vul de brandstoftank tot 80% van de volledige capaciteit.
3. Draai de brandstofdop goed vast en verwijder eventuele gemorste brandstof rond het apparaat.

### ⚠ Waarschuwing

1. Kies voor het tanken een vlakke, kale ondergrond.
2. Zorg dat u minimaal 3 meter van het tankpunt verwijderd bent voordat u de motor start.
3. Zet de motor af voordat u het apparaat bijvult. Zorg ervoor dat u op dit punt de gemengde benzine in de jerrycan voldoende schudt.

#### 5.1.4. Brandstofopslag

1. Gemengde brandstoffen die een maand of langer niet zijn gebruikt, kunnen de carburateur verstopen en ervoor zorgen dat de motor slecht loopt.
2. Als het product gedurende een langere periode wordt opgeslagen, maak dan de brandstoftank schoon nadat u deze hebt geleegd. Start vervolgens de motor en laat de carburateur leeglopen zonder de samengestelde brandstof.

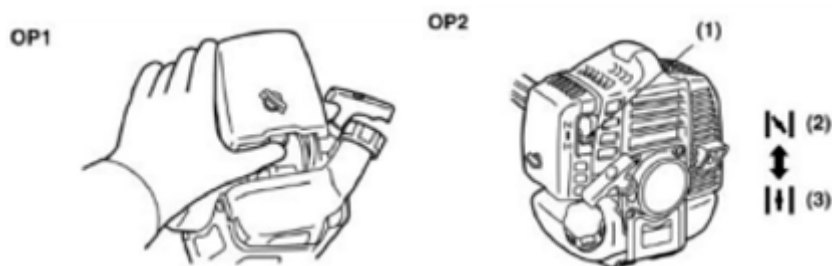
## 5.2. Gebruiksaanwijzing

### 5.2.1. De motor starten

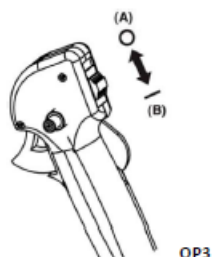
### ⚠ Waarschuwing

Zodra de motor wordt gestart, begint de snijkop te draaien.

1. Vul de brandstoftank met brandstof en draai de dop goed vast.
2. Plaats het apparaat op een vlakke, stevige ondergrond. Houd de trimkop van de grond en uit de buurt van omringende objecten. De kop begint namelijk te draaien zodra de motor wordt gestart.
3. Duw de opvoerpomp meerdere malen in totdat de gemorste brandstof uit de retourbuis komt.



4. Beweeg de chokehendel naar de gesloten positie.
5. Draai de contactschakelaar naar de "I"-stand. Terwijl u aan de gashendel trekt, drukt u op de gashendelverstelknop en laat u het gas los. De gashendel staat dan in de startpositie.



(A) Stoppositie (B) Startpositie

6. Houd het apparaat stevig vast en trek snel aan het startkoord totdat de motor start.

### **⚠ Belangrijk**

Trek het touw niet helemaal naar het einde toe en laat de knop niet los om het touw weer los te krijgen. Zulke handelingen kunnen opstartfouten veroorzaken.



7. Zet de chokehendel in de open stand. En trek snel aan het startkoord om de motor opnieuw te starten.
8. Laat de motor enkele minuten opwarmen voordat u hem gaat gebruiken.

### **⚠ Belangrijk**

Wanneer u de motor direct na het stoppen opnieuw start, laat u de choke open staan en pompt u de primerbol meerdere keren op.

Een hoog brandstofverbruik kan ervoor zorgen dat de motor moeilijk start vanwege overtollige brandstof. Als de motor na meerdere pogingen nog niet start, zet u de choke open en herhaalt u de poging door aan het touw te trekken, of verwijdt u de bougie en droogt u deze af.

## **5.2.2. Motorstop**

1. Laat de gashendel los en laat de motor een halve minuut draaien.
2. Zet de contactschakelaar in de STOP-stand.

*Let op: Behalve in noodgevallen mag u de motor niet uitschakelen terwijl u aan de gashendel trekt.*

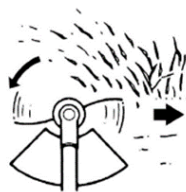
## **5.2.3. Het gebruik van de snijkop**

1. Draag altijd een oogbescherming, bijvoorbeeld een veiligheidsbril. Leun nooit over de roterende snijkop. Stenen of ander vuil kunnen in de ogen en het gezicht terechtkomen en ernstig letsel veroorzaken.
2. Zorg ervoor dat het vuilafschermingssysteem altijd op zijn plaats zit terwijl u het apparaat bedient.

## **5.2.4. Gras en onkruid maaien**

*Let op: vergeet niet dat het uiteinde van de draad is dat afknipt. U krijgt een beter resultaat als u de lijn niet in het snijgebied drukt. Laat het apparaat in zijn eigen tempo snijden.*

1. Houd het apparaat zo vast dat de kop van de grond is en ongeveer 20 graden in de veegrichting is gekanteld.
2. Je kunt voorkomen dat je het schild gooit door van rechts naar links te bewegen.



3. Knip dickere of taaiere scheuten langzaam en stevig af.  
De snelheid van de snijbeweging is afhankelijk van het te snijden materiaal. Dichte of taaie scheuten hebben een langzamere actie nodig dan groenere of meer gescheiden scheuten.
4. Zwaai nooit zo hard met het apparaat dat u het risico loopt uw evenwicht te verliezen of de controle over het apparaat te verliezen.
5. Probeer de snijbeweging met uw heupen te controleren in plaats van de volledige werklast op uw armen en handen te leggen.
6. Neem voorzorgsmaatregelen om te voorkomen dat draad, gras en droog, langstelig onkruid zich om de kop/schacht wikkelen. Dergelijke materialen kunnen de kop vastzetten en ervoor zorgen dat de koppeling slipt. Bij herhaaldelijk gebruik kan het koppelingssysteem hierdoor beschadigd raken.

## 6. ONDERHOUD EN REINIGING

---

1. Om ervoor te zorgen dat uw product goed blijft werken, dient u regelmatig de onderhouds- en inspectiewerkzaamheden uit te voeren die in de handleiding staan beschreven.
2. Zorg er altijd voor dat de motor is uitgeschakeld voordat u onderhouds- of controlewerkzaamheden uitvoert.
3. U mag het product in geen geval demonteren of op welke manier dan ook wijzigen. Als u dit wel doet, kan het product tijdens het gebruik beschadigd raken of kan het ervoor zorgen dat het niet meer goed functioneert.

### ⚠ Waarschuwing

Metalen onderdelen bereiken direct na het stoppen van de motor hoge temperaturen.

Onderhoud, vervanging of reparatie van het emissiecontrolesysteem en de emissiecontrolesystemen mogen worden uitgevoerd door een reparatiewerkplaats voor niet-wegmotoren of door een particulier.

### ⚠ Waarschuwing

- Zorg er altijd voor dat u de motor uitzet voordat u de trimmer op problemen controleert of onderhoud uitvoert.
- Breng nooit wijzigingen aan de bosmaaier aan en demonteer de motor nooit.

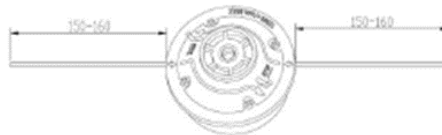
### 6.1. Nylon vervangen

1. Voor het vervangen van de trimmerdraad gebruikt u een diameter van 3,0 mm en een lengte van 285 mm. Vermijd het gebruik van een dickere lijn, omdat dit de trimprestaties kan verminderen.

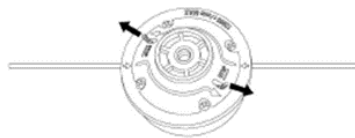
2. 2. Steek de draad stevig in het gat van de trimkop en laat de lijn in dezelfde richting gaan als het andere gat aan de bovenkant.



3. Laat de lengte van de buitenste draad op 150~160 mm

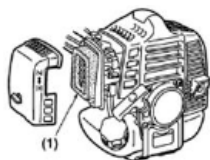


4. Als de draden te kort zijn voor gebruik met de machine, verwijdt u de draad van de trimmer en vervangt u deze door nieuwe draden.



## 6.2. Luchtfilter

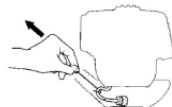
Als het luchtfilter verstopt is, verminderen de prestaties van de motor. Controleer het filterelement maandelijks en reinig het indien nodig met warm zeepsop. Zorg ervoor dat het geheel goed droog is voordat u het installeert. Als het element kapot of gekrompen is, vervang het dan door een nieuw exemplaar.



Luchtfilter

## 6.3. Brandstoffilter

Wanneer de brandstoftank leeg raakt, controleer dan of de brandstofdop en het brandstoffilter niet verstopt zijn.



## 6.4. Bougie

Niet starten of misfires zijn vaak het gevolg van een vervuilde bougie. Maak de bougie regelmatig schoon en controleer of de vonkafstand binnen het juiste bereik ligt.

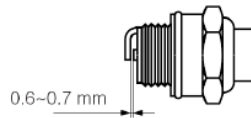
Bij het verwijderen van de bougie draait u (1) en verwijdt u de dop (2).

### ⚠ **Belangrijk**

Houd er rekening mee dat het gebruik van andere bougies dan de voorgeschreven bougies kan leiden tot motorstoringen of oververhitting en schade aan de motor.

Om de bougie te monteren, draait u deze eerst handvast. Vervolgens draait u de bougie nog een kwartslag vast met een dopsleutel.

AANHAALMOMENT: 9,8 ~ 11,8 Nm



## 6.5. Uitlaat

Controleer de uitlaatdemper regelmatig op losse bevestigingsmiddelen, beschadigingen en corrosie. Indien u tekenen van uitlaatgaslekkage constateert, mag u de trimmer niet gebruiken en moet u deze onmiddellijk laten repareren.

Houd er rekening mee dat als u dit niet doet, de motor vlam kan vatten.

## 6.6. Inlaatluchtventilatie

### ⚠ **Waarschuwing**

Raak de cilinder, uitlaat of bougies nooit met blote handen aan nadat u de motor hebt gestopt. De motor kan tijdens het draaien zeer heet worden. Dit kan ernstige brandwonden veroorzaken.

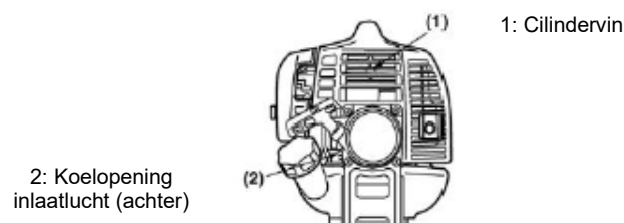
Wanneer u de trimmer controleert om er zeker van te zijn dat deze naar behoren functioneert, controleer dan vóór gebruik het gebied rond de uitlaat en verwijder eventuele splinters of bladeren die aan de trimmer vastzitten.

Houd er rekening mee dat als u dit niet doet, de uitlaat oververhit raakt en de trimmer vlam kan vatten. Zorg er altijd voor dat de uitlaat schoon is en vrij van houtsnippers, bladeren en ander vuil voordat u deze gebruikt.

Controleer de ventilatieopening van de inlaatlucht en het gebied rond de koelribben van de cilinder na elke 25 bedrijfsuren op verstoppingen. Verwijder ook eventueel vuil dat aan de trimmer vastzit. Houd er rekening mee dat het noodzakelijk is om de dopbescherming te verwijderen die in de afbeelding wordt weergegeven om de bovenkant van de cilinder te kunnen bekijken.

### ⚠ **Belangrijk**

Als er vuil ophoopt en een blokkade ontstaat rond de inlaatluchtkoeler of tussen de cilindervinnen, kan dit ervoor zorgen dat de motor oververhit raakt. Dit kan vervolgens leiden tot mechanische storingen in de trimmer.



## 6.7. Procedures die elke 10 gebruiksuren moeten worden uitgevoerd

1. Verwijder de uitlaat, steek een schroevendraaier in het ventilatiegat en verwijder eventuele koolstofafzetting. Verwijder tegelijkertijd eventuele koolstofafzettingen uit de uitlaatopening van de uitlaat.
2. Draai alle schroeven, bouten en fittingen goed vast.
3. Controleer of er olie of vet tussen het koppelingsvlak en de trommel is gekomen en of u het hebt schoongemaakt met olievrije, loodvrije benzine.

## 7. OPSLAG EN TRANSPORT

Oude brandstof is een van de belangrijkste oorzaken van motorproblemen bij het starten. Voordat u het apparaat opbergt, moet u de brandstoftank leegmaken en de motor laten draaien totdat alle brandstof in de brandstofleiding en de carburateur is opgebruikt. Bewaar het apparaat binnenshuis en neem de nodige maatregelen om roest te voorkomen.

1. Wanneer u het product met de hand draagt, bedek dan indien nodig het snijgedeelte, til het product op en draag het met aandacht voor het mes.
2. Vervoer het product nooit over lange afstanden in een voertuig over slechte wegen zonder eerst alle brandstof uit de brandstoftank te verwijderen. Dit kan ertoe leiden dat er tijdens het transport brandstof uit de tank lekt.

## 8. PROBLEEMOPLOSSING

| Probleem                                                    | Mogelijke oorzaak                                                                       | Oplossing                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Misfire                                                     | Verkeerde brandstof                                                                     | Maak de brandstoftank leeg en vul deze met de juiste brandstof.                                                              |
|                                                             | Verstopt brandstoffilter                                                                | Schoon filter                                                                                                                |
|                                                             | Carburateurafstelschroef buiten normaal bereik                                          | Aanpassen aan het normale bereik                                                                                             |
|                                                             | Defecte bougie                                                                          | Controleer de aansluiting van de bougiesleutel. Maak het schoon, droog of vervang het.<br>Correcte bougieopening: 0,6~0,7 mm |
| De motor start, maar blijft niet draaien/gedwongen herstart | Verkeerde brandstof                                                                     | Maak de brandstoftank leeg en vul deze met de juiste brandstof.                                                              |
|                                                             | Carburateurafstelschroef buiten normaal bereik                                          | Aanpassen aan het normale bereik                                                                                             |
|                                                             | Opgehoopt vuil/verstoppingen in de uitlaat of cilinder (uitlaat, cilinder/uitlaatpoort) | Schoon                                                                                                                       |
|                                                             | Luchtfilter verstopt met stof                                                           | Wassen                                                                                                                       |
|                                                             | Cilindervin/ventilatordeksel verstopt met stof                                          | Schoon                                                                                                                       |

*Opmerking: Wanneer uw product nader onderzoek nodig heeft, kunt u het beste contact opnemen met een officiële dealer.*

## 9. GARANTIE

---

Mocht er binnen de garantieperiode een productiefout optreden bij uw product, neem dan contact op met uw verkooppunt of ga er direct naartoe. Zorg dat u de benodigde documentatie bij de hand hebt.

Uw aankoopfactuur dient als bewijs voor de aankoopdatum. U dient uw gereedschap in een acceptabele, schone staat, in de originele koffer en indien van toepassing, vergezeld van het bijbehorende aankoopbewijs, bij uw dealer te retourneren.

### 9.1. Garantieperiode

De wettelijke garantieperiode voor het product begint op de oorspronkelijke aankoopdatum door de eerste koper en duurt de duur die is vastgesteld in het Koninklijk Besluit-Wet betreffende de bescherming van consumenten en gebruikers tegen situaties van sociale en economische kwetsbaarheid voor het jaar dat overeenkomt met de aankoopdatum van het product.

In sommige landen zijn beperkingen op de duur van een impliciete garantie niet toegestaan of is de uitsluiting of beperking van gevolgschade of incidentele schade niet toegestaan. In dat geval is de bovenstaande beperking en uitsluiting mogelijk niet op u van toepassing. Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten. Daarnaast hebt u mogelijk nog andere rechten, die per staat of land kunnen verschillen.

### 9.2. Uitsluitingen

Deze garantie dekt geen schade aan het product of prestatieproblemen die veroorzaakt zijn door:

- Natuurlijke slijtage door gebruik.
- Verkeerd gebruik, nalatigheid, onzorgvuldig gebruik of gebrekkig onderhoud.
- Defecten die het gevolg zijn van oneigenlijk gebruik, schade die het gevolg is van handelingen door niet door Anova geautoriseerd personeel of het gebruik van niet-originele reserveonderdelen.
- Defecten aan normaal slijtende onderdelen, zoals lagers, borstels, kabels, stekkers of accessoires zoals boren, bits, zaagbladen, etc.
- Schade of gebreken die het gevolg zijn van misbruik, ongelukken of wijzigingen.
- Onjuist gebruik en opslag (expliciete verwijzing naar het feit dat de in de gebruiksaanwijzing beschreven regels niet zijn nageleefd).
- Slijtage die door de klant zelf wordt veroorzaakt (bijvoorbeeld gebroken zaagbladen, versleten koolborstels, etc.).
- Slijtage en secundaire schade door gebrek aan onderhoud, reparatie en smeermiddelen (bijvoorbeeld oververhittingsschade door verstopte koelsleuven, lagerschade door vuil, vorstschade, etc.)
- Schade als duidelijk gevolg van overbelasting/overbelasting.
- Schade veroorzaakt door verkeerde benodigdheden (bijvoorbeeld verkeerde brandstof)
- Door belasting veroorzaakte breuk van behuizingscomponenten of accessoires als gevolg van abnormale spanning

- Belastinggeïnduceerde vervorming van behuizingscomponenten of accessoires als gevolg van abnormale spanning.
- Schade als gevolg van het gebruik van te volle voorraden of lekkage door onjuiste opslag, ongeschikte reinigingsmiddelen of andere schadelijke chemische componenten.
- Schade als gevolg van onjuiste blootstelling aan extreme temperaturen (bijv. vorstscheuren, thermische vervorming van componenten, enz.)
- Schade door permanente blootstelling aan ultraviolette straling.
- Schade veroorzaakt door onvoldoende onderhoud.
- Schade veroorzaakt door het niet naleven van de gebruiksaanwijzing
- Elk product dat is geprobeerd te repareren door een niet-gekwalificeerde professional.
- Elk product is aangesloten op een verkeerde stroombron (ampère, spanning, frequentie).
- Schade veroorzaakt door invloeden van buitenaf (water, chemicaliën, fysieke invloeden, schokken) of vreemde stoffen.
- Gebruik van ongeschikte accessoires of onderdelen.
- De garantie dekt geen defecten die het gevolg zijn van normale slijtage. Ook schade of defecten die het gevolg zijn van misbruik, ongelukken of wijzigingen, vallen niet onder de garantie. Ook transportkosten vallen niet onder de garantie.

De garantie vervalt eveneens indien het product is gewijzigd of aangepast, of indien het handelsmerk/serienummer van het apparaat is beschadigd of verwijderd.

Routineonderhoud, afstellingen, aanpassingen en normale slijtage vallen niet onder deze garantie.

Deze handleiding dekt niet alle mogelijke garantie-uitsluitingen; Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw dichtstbijzijnde Anova-dealer.

### 9.3. In geval van een incident

De garantie dient correct ingevuld te worden met alle gevraagde gegevens en vergezeld te gaan van de aankoopfactuur.

Anova behoudt zich het recht voor om een claim af te wijzen als de aankoop niet kan worden geverifieerd of als duidelijk is dat het product niet goed is onderhouden (onderhoud, schoonmaken van de ventilatiesleuven, smering, regelmatig onderhoud van de koolborstels, reiniging, opslag, enz.).

Onder privégebruik wordt verstaan het persoonlijk huishoudelijk gebruik door een eindgebruiker. Onder commercieel gebruik worden daarentegen alle andere vormen van gebruik verstaan, waaronder gebruik voor commerciële, inkomsten genererende of verhuurdoeleinden. Zodra het product voor commerciële doeleinden is gebruikt, wordt het voor de doeleinden van deze garantie beschouwd als een commercieel product.

Dit zijn onze standaardgarantievoorwaarden, maar het kan voorkomen dat er aanvullende garantiedekking is die op het moment van publicatie nog niet is bepaald. Voor meer informatie kunt u contact opnemen met uw dichtstbijzijnde officiële Anova-dealer of bezoek [www.millasur.com](http://www.millasur.com).

Garantieservice is alleen beschikbaar via officiële Anova-dealers. U vindt uw dichtstbijzijnde dealer op onze dealerkaart op [www.anova.es](http://www.anova.es).

## 10. OMGEVING

---



Bescherm het milieu. Lever de olie die in deze machine zit in bij een recyclingcentrum. Giet gebruikte olie niet in het riool, op land, in rivieren, meren of in de zee.

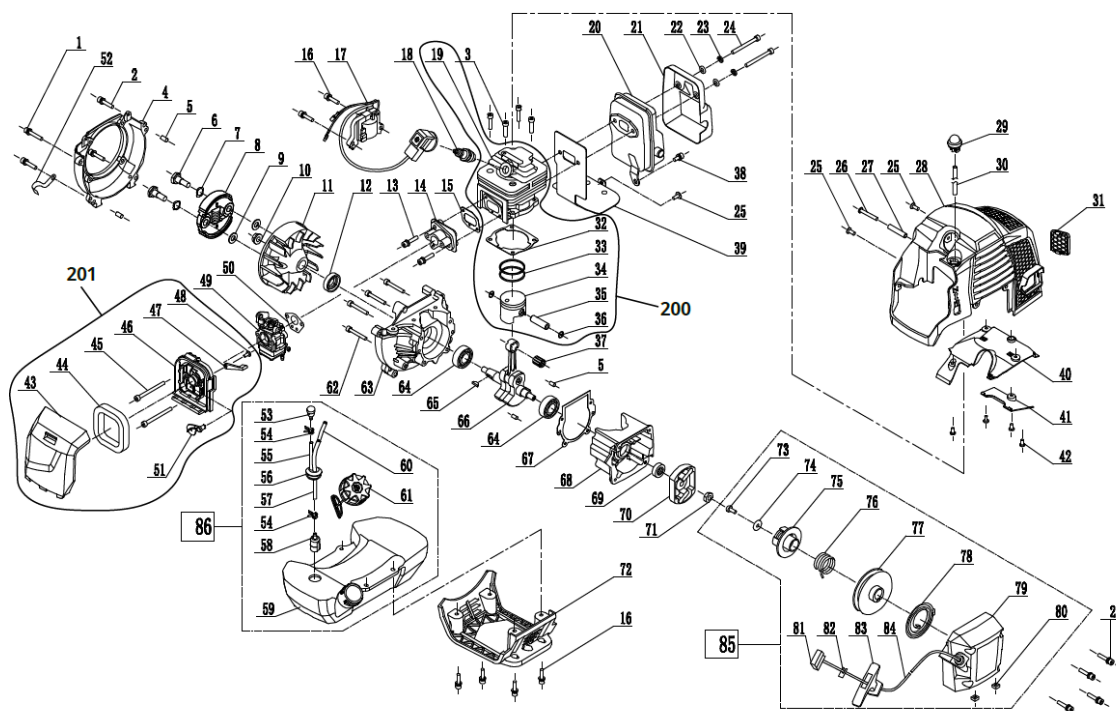
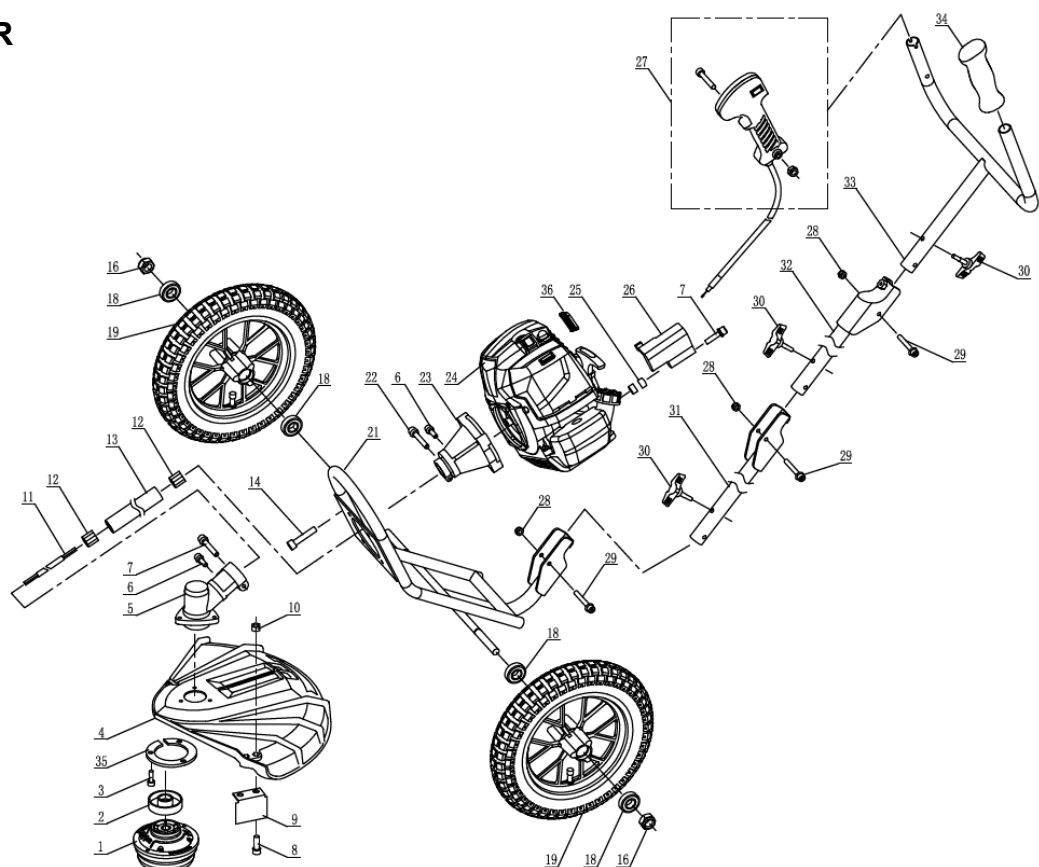


Zorg ervoor dat u uw apparaat op een milieuvriendelijke manier afvoert. Apparaten mogen niet bij het huisvuil worden gegooit. De kunststof- en metalen onderdelen kunnen volgens hun aard worden gesorteerd en gerecycled.

De materialen waarvan deze machine is gemaakt, zijn recyclebaar. Gooi de verpakking niet bij het huisvuil. Lever deze verpakking in bij een officieel afvalinzamelpunt.

## 11. EXPLODED VIEW

D52R



## 12. CE-CERTIFICAAT

### DISTRIBUTIEBEDRIJF

MILLASUR, SL

RUA EDUARDO PONDAL, Nº 23 PISIGÜEIRO

15688 OROSO - A CORUÑA

SPANJE



## EG-VERKLARING VAN CONFORMITEIT

In overeenstemming met de verschillende EG-richtlijnen wordt hierbij bevestigd dat de in dit document genoemde machine, op grond van haar ontwerp en constructie en overeenkomstig de door de fabrikant aangebrachte CE-markering, voldoet aan de relevante en fundamentele veiligheids- en gezondheidseisen van de bovengenoemde EG-richtlijnen. Deze verklaring valideert dat het product het CE-symbool mag weergeven.

Indien de machine wordt gewijzigd en deze wijziging niet door de fabrikant is goedgekeurd en aan de distributeur is meegedeeld, verliest deze verklaring haar waarde en geldigheid.

Machinenaam: BOSMAAIER

Model: **D52R [TT-WBC520]**

Erkende en goedgekeurde norm waaraan het volgende is aangepast:

**Richtlijn 2006/42/EG**

Getest volgens de regelgeving:

**EN 14910:2007/A1:2009**

**Testrapport: 704031549802-01 [parameters 1,4 kW-7500 tpm]**

Bedrijfszegel

**MILLASUR, S.L.U.**  
Rúa Eduardo Pondal, 23 - Pol. Emp. Sigüeiro  
15688-Oroso-A Coruña  
Tel. (+34) 981 69 64 65 - Fax (+34) 981 69 08 61  
e-mail: millasur@millasur.com  
CIF: B-15 749 922

02/12/2019